

# Les français, illégal hors du Québec?

## Un garde-feu dans chaque municipalité

par Yvon DUBOIS

VICTORIAVILLE. (De notre envoyé spécial) — Les membres de l'Association forestière des Cantons de l'Est ont réclamé un amendement au code municipal à l'effet d'obliger chaque municipalité de nommer un garde-feu chargé de s'occuper de la protection contre les incendies forestiers sur les lots boisés privés.

Il appuiera en ce sens l'Union des conseils de comités qui en fera la demande au ministère des Affaires municipales à Québec.

C'est l'une des principales résolutions adoptées au congrès de l'Association forestière des Cantons de l'Est, qui s'est déroulé hier à Victoriaville. L'hon. Wilfrid Labbé, député d'Arthabaska et ministre d'Etat, a profité de ces assises pour déclarer que "le gouvernement de la province est prêt à tout faire pour conserver les forêts, car, a-t-il ajouté, en conservant les forêts on sauvegarde l'agriculture qui est à la base de l'économie de la province et du pays".

Ces importantes assises annuelles réunissent à la salle des Chevaliers de Colomb de Victoriaville plus de 400 délégués, venus de tous les comités des Cantons de l'Est, et plusieurs industriels, maires de municipalités et cultivateurs spécialisés dans le reboisement de nos forêts et de nos fermes forestières.

Au cours de la journée, les congressistes participent à d'intéressants forums sur la protection des lots boisés contre le feu et le reboisement. Un congrès qui réunissait (A suivre en page 6)



Au congrès de l'Association forestière — M. F.E. Alain, de Victoriaville, a été réélu président de l'Association forestière des Cantons de l'Est, lors du congrès de cette association qui s'est tenu hier, dans cette ville. Nous apercevons ici M. Alain signant le livre d'or de la cité sous le regard de Son Honneur le marie G. Yvon Jutras, de Victoriaville, (à droite) et de l'hon. Wilfrid Labbé, député d'Arthabaska et ministre d'Etat (à gauche). A l'arrière, nous remarquons de gauche à droite: MM. Georges Lemire, de Sherbrooke, 2e vice-président de l'Association, Ernest Dupuis, d'Est-Angeles, directeur, Armand Cloutier, député de Drummond-Arthabaska aux Communes, J.-L. Morin, de Drummondville, 1er vice-président de l'association, Edmond Lachapelle, maire de Victoriaville, Raymond Proulx, ex-président provincial des clubs 4-H, Son Honneur le Marcel Marier, de Drummondville, L. Doyon, échoué de Victoriaville, et M. Elphège Lussier, d'Arthabaska. D'autres photos apparaissent en page 10.

## Des femmes dénoncent les formules bilingues

OTTAWA (PC) — La présidente d'un groupe de femmes protestantes de la capitale affirme que son organisation est convaincue que le Québec force la main aux autres provinces en ce qui concerne le bilinguisme.

Mme J. M. Hissman, la présidente de la section outaouaise de la Fédération des femmes protestantes du Canada, a fait cette déclaration hier lorsqu'il lui a été révélé que le petit groupe avait protesté contre les signaux routiers bilingues que la ville d'Ottawa se propose de placer à certains endroits.

Dans une lettre qu'elle a fait parvenir à ce propos au Bureau des commissaires d'Ottawa, la secrétaire de la section, Mme Catherine A. Grace, déclare:

"J'ai reçu instruction de protester auprès de vous contre l'emploi de signaux routiers bilingues à Ottawa, du fait que l'usage officiel du français est illégal et constitue une violation de la Constitution de la ville."

Dans la basse-ville

Mais comme le règlement autorisant la pose des affiches bilingues a été approuvé il y a déjà trois semaines, les femmes protestantes d'Ottawa réclament, par l'entremise de Mme Grace, que l'anglais occupe la première place sur ces enseignes.

Celles-ci ne seront pourtant érigées que dans la basse-ville, où la population est à prédominance canadienne-française, et aux entrées de la ville.

La population d'Ottawa, qui est de 211,000 habitants, se compose d'ailleurs de gens de langue française dans une proportion de 28 pour cent.

Mme Hissman a précisé dans l'entrevue qu'elle a donnée que le comité général de la Fédération nationale des femmes protestantes vient de parachever l'étude de l'Acte de l'Amérique britannique du Nord — ce qui semble correspondre à la "constitution" à laquelle la lettre de Mme Grace avait fait allusion.

La constitution, a-t-elle ajouté, accorderait au Québec, mais non au reste du pays, le droit d'employer les deux langues, anglais et français.

Pas plus l'une que l'autre?

Un éminent spécialiste en questions constitutionnelles a confirmé hier soir, à Ottawa, le fait qu'aucune loi fédérale ne déclare officielle l'une ou l'autre des deux langues qui sont supposées l'être.

C'est la coutume qui considère l'anglais et le français comme langues officielles au Canada. L'Acte de l'Amérique britannique du Nord stipule simplement que l'une et l'autre peuvent être employées au Parlement fédéral, à celui du Québec,

ainsi que dans les tribunaux du Québec et dans ceux qui se rattachent à la législation fédérale.

Aux termes stricts des lois fédérales, l'anglais n'est pas plus officiel que le français et vice versa.

Il a signalé que les gouvernements provinciaux ont toutefois le pouvoir de déclarer n'importe quelle langue officielle dans les régions qui tombent sous leur juridiction.

Raisons suffisantes

Le sénateur Thomas Vren, un libéral, a déclaré de son côté à Montréal que la coutume, l'habitude et la simple courtoisie sont des raisons suffisantes pour poser des enseignes bilingues dans les rues d'Ottawa; mais les Outaouais de langue française ne peuvent parler de ce sujet de "droit constitutionnel".

L'Acte de l'Amérique britannique du Nord ne reconnaît en effet aux Canadiens d'expression française aucun droit "constitutionnel" au français comme langue officielle dans les affaires provinciales et municipales, ailleurs que dans la province de Québec même.

Et l'Allemand?

Passant du bilinguisme de signification au bilinguisme gouvernemental, Mme Hissman a profité de l'occasion pour reprocher au gouvernement fédéral d'avoir, en 1927, le bilinguisme s'infiltrer dans ses affaires. Cette année-là, le ministre des Postes avait pour la première fois des timbres bilingues; quelques années plus tard, en 1936, on voyait apparaître les mandats d'argent et le papier-monnaie bilingues.

Elle souhaite que le Parlement fasse du français une langue officielle dans tout le pays ou alors qu'il cesse d'en faire un usage national.

"Enfin, ce qu'on le rende légal, nous dénonçons son emploi, a-t-elle dit. Et si nous légalisons l'emploi national du français, j'aimerais personnellement qu'on légalise l'emploi de l'allemand aussi."

Un avis contraire

Entre temps le règlement de la ville d'Ottawa attend que le ministre ontarien de la Voirie lui donne son approbation. L'organisation féminine a fait porter ses protestations jusqu'à ce ministère.

## Quatre citoyens de notre région honorés à Laval

Le notaire Chénier Picard, de Sherbrooke, M. le chanoine A. Lemay, curé à St-Philippe de Windsor, le Dr. N.-G. Legendre, de Danville, ainsi que le Dr. Alfred E. Jutras, de Mégantic et le Dr. Azarias Roy, du comté de Frontenac, sont au nombre des anciens de promotion de 1906 à l'université Laval, qui seront honorés par cette institution aujourd'hui et demain à l'occasion de leur cinquantenaire de pratique du notariat, de médecine et de pratique de la médecine, respectivement.

Les Journées des Anciens de Laval ont débuté aujourd'hui par une visite des Anciens à leur faculté ou Ecole. Vers la fin de l'après-midi aujourd'hui, l'Université reçoit au Pavillon Mgr Vachon. Dans la soirée, des conviements de classe ont lieu en différents endroits. Les réunions des groupements de promotions au cours desquelles seront fêtés les anciens d'il y a cinquante ans et aussi ceux d'il y a vingt-cinq ans (1906 et 1931). On fêtera demain midi. On remettra aux tubulaires un presse-papier aux armes de Laval, à cette occasion.

Le programme des Journées des Anciens comporte entre autres choses une grande assemblée du conseil d'administration, réception de l'Université, soupers et soirées organisés par les conseils de direction des promotions, élections, remises de souvenirs, réceptions au Cercle universitaire, chez Kerkulu, à la Maison des Anciens et à la Porte Saint-Jean pour les diverses facultés, assemblée générale, réunion pour les épouses des Anciens, élection au comité féminin visite de la maison du Centre des étudiants, réception au Château Frontenac, etc.

## Six pays dirigeront l'Association de Suez

LONDRES (PA) — Six pays ont été désignés aujourd'hui pour diriger l'Association des usagers du canal de Suez et préparer la voie à un règlement pacifique de la dispute avec l'Egypte.

Les pays nommés sont les Etats-Unis, la Grande-Bretagne, la France, l'Italie, la Norvège et l'Iran. Un septième pays sera nommé au comité exécutif de l'Association lorsque les cadres de l'Association, maintenant formés de 15 pays, seront complétés. On croit qu'il s'agira de l'Inde.

La nouvelle a été annoncée dans un communiqué à l'issue de la conférence inaugurale de l'AUCS.

L'Association a été inaugurée lundi en vue de promouvoir les intérêts des principaux usagers du canal par suite du rejet par l'Egypte d'un plan de 18 pays prévoyant un contrôle international du canal.

Trois pays, le Pakistan, le Japon et l'Ethiopie, ont assisté à la conférence, qui a débuté lundi, à titre d'observateurs. Ils n'ont pas encore décidé s'ils se joindront au groupe.

Le communiqué dit que l'élection du septième membre de l'exécutif aura lieu lorsque ces pays auront pris une décision définitive. On croit qu'ils adhéreront à l'association plus tard.

Les six membres de l'exécutif se réuniront à Londres au début de la semaine prochaine.

Trois tâches immédiates

L'exécutif s'occupera de trois tâches immédiates, qui sont selon le communiqué:

1. Le choix d'un administrateur, qui serait un Scandinave ou un Hollandais.
2. Les questions financières, y compris la préparation d'un budget préliminaire et permanent.
3. Un programme d'opérations adapté à la politique projetée de l'AUCS, selon laquelle elle recherchera des arrangements au jour le jour avec l'Egypte concernant l'opération du canal en attendant un règlement final.

Ces pourparlers devaient être menés par le conseil complet de 15 membres de l'AUCS. Mais comme cela n'a pas été fait cette semaine, on suppose que certaines difficultés ont surgi pour retarder une entente définitive.

## Les accidents de la route feront 3,000 victimes, dit Ant. Rivard

QUEBEC. (PC) — Quelque 3,100 personnes auront trouvé la mort cette année dans des accidents de la route, au Canada.

Voilà la prédiction qu'a faite hier soir M. Antoine Rivard, solliciteur général et ministre du Transport de la province, durant le banquet de clôture du congrès de l'Association canadienne pour les bonnes routes.

M. Rivard, qui a été récemment nommé président général de la Conférence canadienne pour la sécurité routière, a précisé qu'une personne est tuée toutes les trois heures, en moyenne, dans un accident de la route.

Le ministre québécois a aussi brièvement abordé la question de l'autonomie provinciale. "La défense de l'autonomie des provinces, tant au point de vue fiscal qu'au point de vue législatif, a-t-il déclaré, est la garantie du respect des droits de chacun, du progrès ordonné et constant de chaque section de notre grand pays."

Question de psychologie

L'un des derniers conférenciers du congrès, M. Jacques Barrière, ingénieur en circulation attaché à la division de la circulation de la ville de Montréal, a touché un mot de conséquences que peut avoir l'irritation que les embouteillages suscitent chez les automobilistes.

Un automobiliste soumis à un retard injustifiable, à des arrêts et à des démarrages fréquents, est porté à commettre des imprudences.

M. Barrière est convaincu qu'en prenant les mesures pour uniformiser la vitesse de la circulation et garder à celle-ci un volume constant, on réduira de 50 pour cent le nombre de collisions qui surviennent sur nos routes.

Nouveau président

M. Camille Archambault, le vice-président de l'Association canadienne des camionneurs pour le Québec, a remporté la médaille présidentielle qui lui a valu une conférence donnée au début de la semaine sur le financement de la construction des routes.

M. P. A. Gagliardi, ministre de la Voirie de la Colombie britannique, a été élu président de l'Association pour les bonnes routes. Il succède à M. Antonio Talbot, ministre de la Voirie du Québec.

## On a perdu espoir de retrouver les deux aventuriers de l'Orenda

SOUTHAMPTON. (PC) — Le voilier Orenda, parti du Canada le 1er septembre pour tenter la traversée de l'Atlantique, a été ajouté à la longue liste des mystères de la mer.

N'existe pratiquement aucun espoir que les deux hommes de Toronto qui ont tenté le voyage soient encore vivants. Ce sont Al Battersby, âgé de 29 ans, et Bert Smith, âgé de 32 ans.

Le voilier de 26 pieds fut découvert le 22 septembre par l'équipage du paquebot America, qui s'accrocha à bord.

"Nous nous sommes approchés de l'Orenda aussi près qu'un gros paquebot puisse le faire sans le faire chavirer", a dit un officier du navire à la Presse Canadienne. "Il était abandonné, autrement (A suivre en page 6)

Personne à bord

Lorsque le paquebot arriva dans ce port britannique, hier, le capitaine refusa de causer avec les journalistes, mais d'autres officiers ont confirmé que le voilier avait été aperçu et qu'il n'y avait personne à bord.

"Nous nous sommes approchés de l'Orenda aussi près qu'un gros paquebot puisse le faire sans le faire chavirer", a dit un officier du navire à la Presse Canadienne. "Il était abandonné, autrement (A suivre en page 6)

## 10 personnes tuées dans une collision

VIRIDEN, Man. (PC) — Dix personnes, dont quatre enfants, ont été tuées dans une collision routière survenue hier soir sur la route transcanadienne, à 11 milles environ de Viriden, dans le sud-ouest du Manitoba. Un seul homme a survécu à l'accident et a par ailleurs subi de graves blessures.

Une femme et quatre enfants, ceux-ci tous âgés de moins de 12 ans, ont trouvé la mort dans l'une des deux voitures qui se trouvaient assis l'une sur l'autre.

Pas un des cinq hommes qui occupaient l'autre automobile n'a échappé à la mort. Cette voiture (A suivre en page 6)

## Le concours de labour de Stanstead est un succès

COATICOOK. (DNC) — La ferme de M. Hibbard Ingalls, de Kativale était débordante d'activités hier, alors que 39 labourers encouragés par l'enthousiasme général des spectateurs rivalisaient d'adresse et d'ardeur pour remporter les honneurs du 37e concours annuel de labour organisé par l'Association des labourers du comté de Stanstead.

Ce concours a amené sur les lieux plusieurs centaines de personnes venant de tous les coins du comté. Les concurrents étaient divisés en deux grandes catégories, soit le labour avec tracteurs, qui comprenait 23 concurrents et le labour avec chevaux, qui comptait 17 concurrents.

Les labourers se sont rendus sur le champ à 9 h. 30, hier matin, pour préparer leurs instruments, marquer leur territoire, afin d'être prêts à commencer à labourer à 10 h. Les concurrents ont tous rempli les principales conditions du concours qui était de faire un labour d'au moins 8 pouces de profondeur, à une allure de 1-2 acre en 6 heures et de compléter la partie du champ attribué à chacun avant 4 h. de l'après-midi. En effet, même avant l'heure dite, le concours était terminé et les noms des gagnants étaient déjà connus.

M. I. Speyer, de Masawippi, a remporté les honneurs de ce concours avec un couple de magnifiques (A suivre en page 6)

## 5 ans à l'ombre pour le vol de Daveluyville

VICTORIAVILLE. (DNC) — Lionel Bahl, 25 ans, de Montréal, a été condamné à 5 ans de pénitenciers après avoir admis sa culpabilité à la suite d'un vol à main armée perpétré à la succursale de la Banque Canadienne Nationale de Daveluyville, le 5 (A suivre en page 6)

## Naufrage tragique d'un navire, en Mer du Nord

LONDRES. (Reuter) — Le chaland polonais Cyranka a coulé dans la Mer du Nord hier soir, important dans la mer 10 membres d'équipage qui, emprisonnés à l'intérieur après que le bateau eut chaviré, avaient été tenus en vie dans une bulle d'air géante qui maintint également le bateau renversé à flot.

Durant sept heures, les hommes désespérés frappèrent sur la coque d'acier du chalutier tandis que les autres membres de la flotte de pêche ne pouvaient rien faire pour les secourir.

Le Morska Vola, en charge de la flotte, avait précédemment sauvé sept des membres d'équipage du Cyranka qui avaient réussi à grimper sur la coque renversée.

La garde côtière britannique tenta aujourd'hui de reprendre les communications par radio avec le Morska Vola afin d'obtenir plus de détails du naufrage. Rien n'a été entendu depuis un dernier message laconique reçu à minuit et disant: "Le Cyranka a coulé".

Un porte-parole de la garde côtière a dit que l'on s'efforçait de la difficulté à établir le nombre exact des hommes perdus. On croit qu'il y avait 17 ou 18 hommes à bord et sept survivants ont été recueillis, dit-il.

Il sombre lentement

En tournant impuissants autour du chalutier, les bateliers de pêche ballottés par la tempête transmettaient des appels à l'aide. Le chalutier coula lentement, pouce par pouce, tandis que les hommes traqués frappaient avec leurs poings et des marteaux sur la coque.

L'espoir de sauvetage reposait sur le remorqueur norvégien Uller, qui est accouru sur les lieux pour tenter de sauver les hommes en perçant un trou dans la coque du chalutier. Mais le Cyranka coula avant l'arrivée du remorqueur.

## Salaire de \$22.25 par jour pour les mineurs

CINCINNATI. (PA) — Le chef ouvrier John L. Lewis, qui, à 76 ans, semble n'avoir rien perdu de sa vigueur d'autrefois, vient de signer un nouveau contrat de travail très avantageux pour ses mineurs de charbon bitumineux. Il équivaut à une hausse globale de \$2.40 par jour.

Le président du Syndicat des Mineurs unis ind. n'a pu s'empêcher de comparer les négociations relativement faciles et pacifiques qui ont précédé la signature du nouveau contrat avec les difficultés d'il y a quelques années.

A cette époque, Lewis ne craignait pas de s'attaquer à tous ceux qui étaient sur son chemin. La rumeur a couru il y a quelque temps que Lewis, quelque peu ennuyé par la trop grande facilité des négociations, avait abandonné la présidence du syndicat pour demeurer directeur du fonds de bien-être et de placements de \$140,000,000 du SMU.

Mais Lewis lui-même n'a jamais souffert un mot à ce sujet. Il donne aujourd'hui l'impression de vouloir conserver la présidence du syndicat aussi longtemps qu'il le pourra.

\$22.75 par jour

Le nouveau contrat expirera le 1er octobre 1957 et plus longtemps à moins que l'un des groupes intéressés ne le dénonce. La convention collective accordée une hausse de salaire de \$1.20 par jour rétroactive à lundi dernier. Il y aura une autre majoration de 80 cents le 1er avril prochain. Le contrat prévoit également des congés additionnels représentant en bénéfice quotidien de 40 cents. Le salaire basique des mineurs sera ainsi porté à \$22.25 par jour.

Le contrat équivaut à une augmentation d'environ 30 cents l'heure. C'est à peu près la plus importante accordée cette année par (A suivre en page 6)

## Ensoleillé et doux samedi

Le ciel est dégagé dans le Québec et l'Ontario ainsi que dans les Etats américains de l'Est, cependant que la froidure s'installe dans le sillage des perturbations qui ont occasionné des averses, hier soir, dans le Québec.

Il fera beau et frais, généralement, dans toutes les régions, aujourd'hui, même si quelques nuages parcourent le ciel dans l'après-midi. Il fera tout aussi beau et plus doux samedi.

Régions de Montréal, d'Ottawa, des Cantons de l'Est, de Québec, des Laurentides, du St-Maurice, du Lac St-Jean et de Baie-Comeau ensoleillé avec quelques périodes nuageuses cet après-midi. Il fera frais et il ventera légèrement de l'ouest. Maximum à Montréal 58, à Québec, Ottawa, et Sherbrooke 55, à Rivière-du-Loup et Ste-Agathe 52 et à La Tuque et Chicoutimi 50. Aperçu pour demain: généralement ensoleillé et plus doux.



Gagnants du concours de labour de Stanstead. — M. I. Speyer, de Masawippi, a remporté, avec ce magnifique attelage, les honneurs du 37e concours annuel de l'Association des Labourers du comté de Stanstead. L'attelage était conduit par M. Alban Harrison. (Photo Studio Belisle, Coaticook)





L'inventeur, soumettant sa camera à une nouvelle épreuve. (Photo La Tribune)

## Un ancien photographe de La Tribune invente une camera qui est susceptible de révolutionner la photographie de presse

Par Jean-Pierre FOURNIER

Un Sherbrookois d'origine britannique vient d'imaginer un appareil qui promet de révolutionner la photographie de presse.

M. Dick Gordon, ancien photographe à La Tribune, a mis huit mois à fabriquer de toutes pièces une nouvelle camera dont les nombreux avantages en feront en peu de temps la favorite des photographes professionnels engagés dans la presse, le commerce ou encore l'armée.

Hier, l'inventeur a révélé qu'il avait communiqué avec une importante fabrique de cameras et il s'attend à ce qu'elle l'informe d'ici quelques jours de son intention de fabriquer ou non le nouvel appareil. On croit savoir qu'il s'agit de la compagnie américaine Eastman Kodak, l'une des plus importantes industries du genre au monde.

### L'invention

L'un des plus sérieux avantages de l'invention de M. Gordon est son faible coût de production. Il estime qu'une fois manufacturée, l'appareil qu'il imagine pourra être mis sur le marché au prix approximatif de \$200 et peut-être moins. C'est là un prix d'habitude

si l'on considère que les cameras modernes servant aux mêmes fins se vendent à près de \$500.

L'ingéniosité de l'invention repose aussi sur la légèreté de l'appareil, son fonctionnement facile et surtout très rapide.

Le photographe qui utilisera cette camera sera en mesure de prendre en l'espace de quelques secondes des photos exigeant successivement la lentille à champ de vision étroit, la lentille téléphoto et la lentille à champ de vision agrandi.

Le travail que doit exécuter le photographe lorsque le sujet exige un vaste champ de vision se résu-mera exactement à cinq secondes avec la nouvelle camera. Il faut environ six minutes pour apprêter les appareils actuels à cet effet.

Le travail sera de même simplifié de beaucoup lorsqu'il s'agira de copier des photographies.

La nouvelle camera est encore plus précise et s'ajuste plus rapidement que toutes celles qu'on trouve sur le marché.

M. Gordon prétend que la facilité de son fonctionnement permettra à tous les reporters de s'en servir dans les journaux. Son invention sera présentée prochainement à beaucoup d'autres photographes amateurs.

### Solide

Pour les photographes militaires et les correspondants de guerre, la nouvelle camera a l'avantage d'être de fabrication solide.

La boîte est d'aluminium tandis que les cadres des diverses lentilles sont en acier. Le chariot et les par-



M. Dick Gordon explique au reporter de La Tribune la façon de changer la lentille de la nouvelle camera. (Photo La Tribune)

## Sherbrooke visitera sa ville jumelle d'ici la fin du mois

## Suppression du permis de conduire de 4 personnes

Quatre individus ont comparu hier en Cour des sessions de la paix, pour répondre à l'accusation d'avoir conduit leurs véhicules alors que leurs facultés étaient affaiblies par l'absorption de boissons alcooliques.

Trois se sont vu condamner à des amendes de \$100 par le juge Joseph Marier qui ajourna sa sentence au 11 octobre dans le dernier cas. Les permis de conduire des trois premiers furent également suspendus pour un période de trois mois.

Amedée Leblond, de St-Claude, était pour sa part accusé d'avoir conduit en état de facultés affaiblies par les liqueurs alcooliques et de négligence criminelle au volant. Il reconnut sa culpabilité aux deux accusations.

Dans le premier cas, il fut condamné à \$100 d'amende et aux frais, ou à défaut, à un mois de prison. Dans le deuxième cas, il se vit condamner à \$25 d'amende et aux frais ou à défaut, à un mois additionnel de prison. Un délai d'un mois lui fut accordé.

Ernest Roberge, de St-Paul de Chester, se vit pour sa part condamner à \$100 d'amende et aux frais, ou à défaut, à un mois de prison pour avoir conduit en état de

## Le procès de R. Roy fixé au 18 octobre

Le procès de Roland Roy, de Bromptonville, s'ouvrira le 18 octobre prochain devant le juge Joseph Marier, en Cour des sessions de la paix. Roy est accusé d'avoir annoncé à la population, dans des journaux distribués dans le district de St-François, une drogue pour guérir de l'obésité, à savoir de la gomme à mâcher du Dr Pinkham, pour maigrir ou pour amincir.

Lors de la comparution de l'accusé devant le juge Marier, son procureur a présenté au tribunal un motif de non-lieu, alléguant que



Visiteuses à l'hôtel de ville — Cette photographie nous fait voir M. Olivier Rouhier, assistant trésorier de la ville, montrant à une vingtaine de représentantes du

## Un groupe d'étudiantes visite les services de l'hôtel de ville

Des représentantes du comité d'Action catholique de l'école normale Marguerite Bourgeois, accompagnées des Revérendes Soeurs Marie de la Présentation et Ste. Helène-Marie, ont visité, hier après-midi, l'hôtel de ville et ses principaux services. C'est une initiative des mouvements d'Action catholique qui ont inscrit à leur programme de l'année, le civisme.

Le service qui a particulièrement attiré l'attention des visiteuses est celui de la comptabilité mécanique (I.B.M.) où fonctionnent deux perforatrices, un interpréteur, un classificateur, etc. M. M. Dubois, en charge du groupe, a aussi conduit les jeunes filles au service des achats où se fait toute la nomenclature, à celui de la paye, où se préparent chaque semaine 681 enveloppes de paye, à celui du bien-être public, de la trésorerie, des taxes diverses, des taxes foncières, des travaux permanents, des fonds de pension et des règlements de pension, aux services d'aqueduc, d'électricité et de gaz et à la caisse enregistratrice, au secrétariat, à l'évaluation et au bureau des ingénieurs. Ainsi les jeunes connaissent, sans le comprendre à fond, le mécanisme général du fonctionnement d'une cité moderne.

Après cette visite, les étudiantes



comité d'Action catholique, venues visiter l'hôtel de ville, le fonctionnement d'une des nombreuses machines du service de comptabilité mécanique. (Photo La Tribune)

## Plusieurs manifestations à Saint-Charles, à l'occasion de la visite de M. L. St-Laurent

Plusieurs manifestations se dérouleront en fin de semaine à l'Université de Sherbrooke et au Séminaire Saint-Charles, à l'occasion de la remise d'un doctorat honorifique en droit civil par l'Université de Sherbrooke au t. h. Louis Saint-Laurent, ancien ministre du Canada, ancien de Saint-Charles et ancien président général de l'Amicale de cette institution.

Le premier ministre arrivera à Sherbrooke vers trois heures moins quart, en automobile, venant de Compton, et la cérémonie de la collation du grade commencera à trois heures. C'est M. le juge Roland Millar, d'Ottawa, un ancien élève de Saint-Charles, qui agira comme parrain du premier ministre Saint-Laurent. S. E. Mgr Georges Cabana, archevêque de Sherbrooke et chancelier de l'Université remettra son diplôme à M. Saint-Laurent, après l'allocution que prononcera Mgr Irénée Pinard, p.d. recteur de l'Université. Le t. h. premier ministre répondra ensuite.

Après la manifestation de rafraîchissements seront servis dans la grande salle du gymnase, du côté de la rue Frontenac et le premier ministre échangera des poignées de mains et des souvenirs avec les assistants.

Le soir, il y aura au même endroit, à six heures, un souper-buffet, mais aucun discours ne sera prononcé. Le soir à huit heures, Mgr Léonidas Adam, p.d. curé de la paroisse de Christ-Roi, président de l'Amicale de Saint-Charles, présidera une soirée de famille et on vaudra à ce que M. Saint-Laurent dise quelques mots. On prépare un programme de divertissements pour cette soirée.

La journée de lundi sera consacrée à la réunion de classes à Saint-Charles et ailleurs dans la ville. On ignore pour le moment si le premier ministre passera la journée de lundi à Sherbrooke.

Un comité a été formé à l'Université même pour voir à l'organisation du convention qui est préparé en même temps que cette réception au premier ministre. Voici les noms des membres qui forment ce comité et ce dont chacun a été chargé de s'occuper: inscription des délégués, M. l'abbé Gérard Marchand, aménagement, M. l'abbé Charles Robitaille; stationnement, M. l'abbé Léon Tremblay; logement, M. l'abbé Alexandre Letendre; jeux et divertissements, M. l'abbé André Goulet; à la salle de gymnase, MM. les abbés Germain Lavallée, vice-supérieur du Séminaire et Roger Charlebois, premier régent; à la salle de la maison, M. l'abbé Lucien Boule, directeur des élèves.

Un nombre des personnages qui prendront place sur l'estrade, mentionnons Son Excellence Mgr Georges Cabana, archevêque de Sherbrooke et chancelier de l'Université, Mgr Irénée Pinard, p.d. recteur, M. le juge Roland Millard, parrain du premier ministre, Mgr Maurice O'Bready, c.s., secrétaire général de l'Université, Mgr J.-N. Pépin, p.d. premier vice-recteur, M. le chanoine Michel Gauthier, deuxième vice-recteur, le t. h. P. Rodrigue Normandin, rec. de l'Un. d'Ottawa, S. H. le maire Armand Nadeau, c.r., l'hon. sénateur C. B. Howard, l'hon. J.-S. Bourque, ministre des Terres et Forêts et des Ressources hydrauliques dans le gouvernement pro-

vincial et député de Sherbrooke à la Législature, M. Maurice Giguères, député de Sherbrooke aux Communes, Mgr Léonidas Adam, p.d. curé de la paroisse du Christ-Roi, président des Anciens de Saint-Charles, Mgr Maurice Vincent, p.d., M. le chanoine Damien Lessard, supérieur du Séminaire Saint-Charles, M. l'abbé Roger Maltais, doyen de la faculté des arts, M. l'abbé Romeo Leroux, trésorier de l'Université, M. Albert LeBlanc, c.r., doyen de la faculté de droit, M. A.-C. Crépeau, doyen de la faculté des sciences, M. Charles-Emile Bélanger, doyen de la faculté de commerce, M. David Hackett, de Montréal, fils de feu l'hon. sénateur J. T. Hackett, ancien président de l'Amicale et M. Pierre Asselin, secrétaire particulier du premier ministre Saint-Laurent.

On remarque aussi MM. les abbés Louis-Philippe Martin, de St-Hyacinthe, vice-doyen de la faculté des arts et Charles Elie, de Nicolet, secrétaire de la faculté; le notaire Georges Sylvestre, vice-doyen de la faculté de droit, M. Carrier Fortin, secrétaire et M. le juge J.-C. Samson, directeur des études; M. Denis Tremblay, vice-doyen de la faculté des sciences; M. Paul Desrosiers, c.r., vice-doyen de la faculté de commerce et M. Rosario

Les enfants quittent l'école trop jeunes

CHICOUTIMI (P.C.) — L'abbé Basile Neron, curé de St-Joachim, dans ce centre industriel de la région du lac St-Jean, a déclaré que trop d'enfants quittent l'école dans leur jeune âge "pour gagner quelques cents".

Au cours d'une récente visite paroissiale il a noté que des enfants âgés de 12 à 17 ans ne vont plus à l'école. Il a demandé aux 786 familles de sa paroisse de mettre fin à "cette situation alarmante".

Grand deuil pour le juge P. E. Delaney

GRANBY (DNC) — Mme Martin Delaney, née Emilia Goyette, est décédée hier à St-Jean, à l'âge de 84 ans, après une courte maladie. Elle était la mère du juge Patrick E. Delaney, où elle demeurait, à 74 rue Elgin, à Granby. Mme Delaney était Dame de Ste-Anne et elle faisait partie de l'Ordre des Soeurs. Elle était la plus ancienne élève du couvent de la Présentation de Marie de Granby.

La défunte laisse quatre enfants dans le deuil: Mlle Gertrude Delaney, Mme N. H. Dunn (Hélène), M. le juge Patrick E. Delaney, magistrat au district de Bedford, et Mme Gérard Bourdau (Blanche); ses sœurs: Mme Georges-H. Dureault, James Ledy, Gustave Provencher et L.-P. Provencher; ses petits-enfants: Pauline et Louise Dunn, Mireille et Jocelyne Bourdau; sa belle-fille: Mme P.-E. Delaney, (Gabrielle Marion).

La dépouille mortelle sera exposée à la résidence de son fils, à 74 rue Elgin, Granby, et ses funérailles auront lieu lundi matin, à 10 heures au lieu de l'inhumation, à 10 la direction de la maison J.-A. Lesieur Entg.

Nos plus sincères condoléances à la famille éplorée.

Certificats de fermes forestières. — Trois certificats de fermes forestières ont été remis lors du congrès de l'Association des Cantons de l'Est, à Victoriaville. Les récipiendaires sont: MM. K.-B. Jenckes, de Johnville, Emile Martin, de St-Léonard d'Asson, et W.-A. Ladd, de Scotstown.

Une fillette blessée par une voiture

Une fillette de dix ans, Michèle Bélanger, enfant de M. et Mme Gérard Bélanger, 44 rue Windsor, a été transportée hier soir à l'Institut neurologique de Montréal par l'ambulance Monette, souffrant d'une fracture du crâne et de plusieurs lacerations aux cuisses et à la hanche droite.

La fillette a été victime d'un accident à midi et demi hier matin de la résidence de ses parents quand elle fut frappée par une automobile qui conduisait M. Arthur Denault, 193 de la même rue.

La petite Michèle Bélanger était bicycliste sur le trottoir et, à un moment donné, elle prit la chaussée pour la traverser et on croit qu'elle ne vit pas la voiture. Elle dirigeait du sud au nord sur la rue Windsor, tandis que M. Denault conduisait sa voiture dans le sens contraire. M. Denault vint porté au secours de l'enfant et c'est lui qui donna les renseignements à la police tandis que l'ambulance Monette transportait l'enfant à l'Hôtel-Dieu où elle reçut les premiers soins du Dr L.-P. Demers.

Plus tard dans l'après-midi, le médecin traitant jugea à propos de la faire transporter à l'Institut neurologique de Montréal. Elle y fut conduite vers six heures.

Condamné au temps fait en prison

Jean-Louis Rochon, autrefois de Montréal et maintenant des Etats-Unis, a été condamné au temps fait en prison sous une accusation de vol avec effraction.

L'accusé avait déjà comparu devant le juge Joseph Marier en Cour des sessions de la paix, mais n'avait pas voulu enregistrer, plaider, n'étant pas représenté par aucun avocat.

Il choisit hier un procès sommaire et avoua sa culpabilité à l'accusation telle que portée.

En rendant une sentence de "temps fait en prison" le juge souligna des circonstances particulières entourant cette affaire.

L'individu a passé environ deux semaines dans les cellules.

Au banquet de clôture. — M. F. E. Alain, de Victoriaville, président de l'Association forestière des Cantons de l'Est (au centre), cause ici avec l'hon. Wilfrid Labbé, ministre d'Etat (à gauche), et M. I. L. McKenzie, secrétaire de l'Association forestière provinciale. (Photo La Tribune)

Les maires au congrès. — Plusieurs maires de la région se sont rendus à Victoriaville hier, pour assister au congrès de l'Association forestière des Cantons de l'Est. Sur la photo prise à l'hôtel de ville de Victoriaville, on remarque, de gauche

à droite: Son Honneur le maire Elphège Labbé, d'Arthabaska, Son Honneur le maire G. Yvon Juras, de Victoriaville, Son Honneur le maire I. Théophile Bolduc, de Windsor Mills, et Son Honneur le maire Marcel Marier, de Drummondville. (Photo La Tribune)

Sur la photo, on remarque, de gauche à droite: MM. Paul-E. Cliche, de Lac Mégantic, ex-président de l'Association; Lucien Bédard, de Sherbrooke, secrétaire-gérant; K.-B. Jenckes, un des récipiendaires, et F. E. Alain, de Victoriaville, président de l'Association. (Photo La Tribune)

Certificats de fermes forestières. — Trois certificats de fermes forestières ont été remis lors du congrès de l'Association des Cantons de l'Est, à Victoriaville. Les récipiendaires sont: MM. K.-B. Jenckes, de Johnville, Emile Martin, de St-Léonard d'Asson, et W.-A. Ladd, de Scotstown. (Photo La Tribune)

Une fillette blessée par une voiture

Une fillette de dix ans, Michèle Bélanger, enfant de M. et Mme Gérard Bélanger, 44 rue Windsor, a été transportée hier soir à l'Institut neurologique de Montréal par l'ambulance Monette, souffrant d'une fracture du crâne et de plusieurs lacerations aux cuisses et à la hanche droite. (Photo La Tribune)

Au banquet de clôture. — M. F. E. Alain, de Victoriaville, président de l'Association forestière des Cantons de l'Est (au centre), cause ici avec l'hon. Wilfrid Labbé, ministre d'Etat (à gauche), et M. I. L. McKenzie, secrétaire de l'Association forestière provinciale. (Photo La Tribune)

Les maires au congrès. — Plusieurs maires de la région se sont rendus à Victoriaville hier, pour assister au congrès de l'Association forestière des Cantons de l'Est. Sur la photo prise à l'hôtel de ville de Victoriaville, on remarque, de gauche

à droite: Son Honneur le maire Elphège Labbé, d'Arthabaska, Son Honneur le maire G. Yvon Juras, de Victoriaville, Son Honneur le maire I. Théophile Bolduc, de Windsor Mills, et Son Honneur le maire Marcel Marier, de Drummondville. (Photo La Tribune)

Sur la photo, on remarque, de gauche à droite: MM. Paul-E. Cliche, de Lac Mégantic, ex-président de l'Association; Lucien Bédard, de Sherbrooke, secrétaire-gérant; K.-B. Jenckes, un des récipiendaires, et F. E. Alain, de Victoriaville, président de l'Association. (Photo La Tribune)

Certificats de fermes forestières. — Trois certificats de fermes forestières ont été remis lors du congrès de l'Association des Cantons de l'Est, à Victoriaville. Les récipiendaires sont: MM. K.-B. Jenckes, de Johnville, Emile Martin, de St-Léonard d'Asson, et W.-A. Ladd, de Scotstown. (Photo La Tribune)

Une fillette blessée par une voiture

Une fillette de dix ans, Michèle Bélanger, enfant de M. et Mme Gérard Bélanger, 44 rue Windsor, a été transportée hier soir à l'Institut neurologique de Montréal par l'ambulance Monette, souffrant d'une fracture du crâne et de plusieurs lacerations aux cuisses et à la hanche droite. (Photo La Tribune)

Au banquet de clôture. — M. F. E. Alain, de Victoriaville, président de l'Association forestière des Cantons de l'Est (au centre), cause ici avec l'hon. Wilfrid Labbé, ministre d'Etat (à gauche), et M. I. L. McKenzie, secrétaire de l'Association forestière provinciale. (Photo La Tribune)

Les maires au congrès. — Plusieurs maires de la région se sont rendus à Victoriaville hier, pour assister au congrès de l'Association forestière des Cantons de l'Est. Sur la photo prise à l'hôtel de ville de Victoriaville, on remarque, de gauche

à droite: Son Honneur le maire Elphège Labbé, d'Arthabaska, Son Honneur le maire G. Yvon Juras, de Victoriaville, Son Honneur le maire I. Théophile Bolduc, de Windsor Mills, et Son Honneur le maire Marcel Marier, de Drummondville. (Photo La Tribune)

Sur la photo, on remarque, de gauche à droite: MM. Paul-E. Cliche, de Lac Mégantic, ex-président de l'Association; Lucien Bédard, de Sherbrooke, secrétaire-gérant; K.-B. Jenckes, un des récipiendaires, et F. E. Alain, de Victoriaville, président de l'Association. (Photo La Tribune)

Certificats de fermes forestières. — Trois certificats de fermes forestières ont été remis lors du congrès de l'Association des Cantons de l'Est, à Victoriaville. Les récipiendaires sont: MM. K.-B. Jenckes, de Johnville, Emile Martin, de St-Léonard d'Asson, et W.-A. Ladd, de Scotstown. (Photo La Tribune)

# LA TRIBUNE

LE QUOTIDIEN DES CANTONS DE L'EST

221, rue Dufferin, Sherbrooke — Pour tous services: Téléphones: LO 9-2525  
 Rédacteur en chef: Louis-Philippe ROBIDOUX

## Brillant avenir pour Drummondville

Tout comme les enfants qui grandissent rapidement, les villes subissent parfois des crises de croissance. Il semble bien que Drummondville soit actuellement d'une de ces périodes difficiles où des cris d'alarme sont lancés par des esprits inquiets et soucieux du développement de leur localité. Nous ne croyons pas, cependant, que les difficultés que rencontre Drummondville soient très graves ni qu'elles mettent en danger le progrès de ce centre dynamique.

Comme le rappelait fort judicieusement, il y a quelques jours, M. Jules Marceau, les citoyens de Drummondville sont tellement habitués à une expansion phénoménale que le moindre ralentissement leur apparaît comme une catastrophe. Il faut plutôt considérer ce ralentissement comme une pause qui peut être fort salutaire parce qu'elle permet de mettre le doigt sur certaines lacunes.

Drummondville est l'un des premiers centres importants dont l'existence résulte du boom industriel qui a envahi le Québec au début du siècle. En moins de cinquante ans sa population a augmenté de plus de 900 pour cent. Elle fut longtemps la ville d'une seule industrie, le textile, ce qui lui valut des fluctuations nombreuses et périodiques qui semblent le lot perpétuel de cette industrie.

Il est devenu évident, à la longue, qu'une diversification s'imposait et le mouvement en ce sens n'a cessé de prendre de l'envergure au point qu'aujourd'hui le tableau industriel de la ville présente une variété des plus rassurantes. Avec les perspectives actuelles de l'établissement de nouvelles usines il est possible d'affirmer que bien loin de connaître une crise importante, Drummondville s'apprête justement à sortir de cette crise et peut entrevoir dans un avenir rapproché une nouvelle phase de son développement.

Sans doute le textile demeurera encore, et pour longtemps, la principale activité industrielle, mais les autres entreprises qui s'y développent et s'y installent contribuent à accroître la stabilité économique et diminuent l'ampleur des fluctuations traversées au cours des dernières années. Desservi par un réseau de communications routières et ferroviaires très adéquates, disposant de ressources hydro-électriques plus que suffisantes, il ne fait pas de doute que Drummondville est appelée à d'autres développements intensifs si les citoyens se donnent la main et travaillent dans un commun accord à l'accomplissement des tâches civiques qui leur incombent. Ils l'ont déjà fait dans le passé, il ne faut pas douter qu'ils continueront d'agir ainsi dans leur meilleur intérêt et celui de leur ville.

## L'instruction et les jeunes cultivateurs

Grâce à l'initiative des gouvernements fédéral et provinciaux, on donne de temps en temps, en plusieurs endroits du pays, des cours à la fois intéressants et pratiques aux jeunes cultivateurs.

Des agronomes et des professeurs d'agriculture mettent leurs connaissances et leur expérience au service de la jeune population rurale et lui enseignent comment cultiver et administrer une ferme. Il n'est pas rare non plus que des conférenciers de première classe, assistant à des manifestations agricoles, multiplient ça et là un enseignement de réelle valeur dont les jeunes gens de la campagne peuvent faire leur profit.

Ce qui devient plus édifiant encore, c'est quand on voit — comme cela

se pratique encore en certains endroits — le curé ou le vicaire d'une paroisse pousser le dévouement jusqu'à se faire professeur de grammaire et d'arithmétique et multiplier ses bons conseils aux fils de cultivateurs.

On ne saurait mésestimer un aussi beau geste, une aussi belle expression de dévouement, quand on sait les obligations nombreuses qui incombent au curé de campagne. Un tel exemple devrait suffire à convaincre les fils d'agriculteurs, vieux et jeunes, de la nécessité de plus en plus grande de posséder des connaissances plus variées, plus étendues et plus approfondies. Plus le cultivateur est instruit, plus il a la chance de faire un succès de son entreprise agricole.

## Belle victoire pour M. Smallwood

Le gouvernement libéral du premier ministre J. Smallwood a obtenu une victoire décisive aux élections générales qui ont eu lieu, mardi, dans Terre-Neuve. Par trois fois, en sept ans, l'électorat Terre-Neuvien a manifesté sa confiance à ce gouvernement qui s'est employé à donner à Terre-Neuve, depuis son entrée dans la confédération canadienne, une politique de progrès.

Le gouvernement Smallwood a remporté 32 des 36 sièges électoraux, y compris les sept nouveaux sièges créés lors d'une récente redistribution, et, fait remarquable, la population n'a pas voulu se laisser convaincre

par le nouveau parti de la CCF dont le chef est M. Samuel Droyer. Celui-ci attribue la nullité de ses efforts au fait que son parti n'avait pas ce qu'il fallait pour mener une lutte efficace. Il y a peut-être du vrai dans cette assertion, mais ce qui est plus apparent encore, c'est que la population de Terre-Neuve n'a pas voulu sacrifier le certain à l'incertain.

Elle est satisfaite du travail que M. Smallwood a accompli depuis sept ans, et le scrutin de mardi témoigne éloquemment de la confiance qu'elle porte à un chef militant, encore jeune et très clairvoyant.

## Des dépenses énormes, mais nécessaires

Selon le ministre de la Voirie du Québec, les provinces canadiennes devront consacrer la somme colossale de trente milliards à l'aménagement et à l'amélioration du réseau routier au cours des vingt-cinq prochaines années. Cette déclaration de l'hon. Talbot au congrès de l'Association canadienne des bonnes routes qui se tient présentement à Québec ne manquera pas d'en surprendre plusieurs et de leur paraître fort exagérée.

Sans doute une telle somme d'argent peut sembler déconcertante si l'on songe qu'elle implique une dépense annuelle de plus d'un milliard pour une population d'à peine seize millions d'habitants, soit une moyenne de \$75 par tête. Ceci entraînerait, pour la seule province de Québec un budget annuel de trois cent millions de dollars pour le seul ministère de la voirie.

Il n'y a pas à se surprendre, d'ailleurs, si nous avons à envisager de telles dépenses. Le nombre des automobiles n'a cessé de croître à un rythme prodigieux, beaucoup plus rapidement que les améliorations ap-

portées au réseau routier, avec le résultat que nous sommes, aujourd'hui, en retard de plusieurs années et que, pour rattraper le temps perdu, il nous faut engager des sommes beaucoup plus considérables que celles qui auraient été nécessaires si les améliorations avaient été effectuées en temps voulu.

En attendant que les autorités se décident à entreprendre une action quelconque, nos routes sont de plus en plus encombrées chaque année, au détriment des usagers et de toute la population en général.

## GRAIN DE SAGESSE

Les yeux appartiennent à l'âme plus qu'à aucun autre organe. Ils semblent y toucher et participer à tous ses mouvements: ils expriment les passions les plus tumultueuses comme les mouvements les plus doux et les sentiments les plus délicats.

BUFFON.

## Feuilles Volantes

De quel foyer peut-on dire qu'il est à l'abri de tous les orages.

Les lettres manquent bien plus souvent d'adresse que celui qui les dépose à votre porte.

Tous les sonneurs de fausse alarme n'alertent pas nécessairement les pompiers.

Exemple quotidien et plutôt récent de l'automatisation: le téléphone automatique.

On aime sentir que son opinion est partagée, mais pas au point de céder à n'importe qui n'importe quand.

Il y a toujours des gens disposés à envoyer promener les autres, mais ne leur parlez point de payer les frais.

Avec octobre, les divers camps politiques s'affrontent résolument aux Etats-Unis, en vue de la grande finale.

Les séries mondiales passées, on dira avec plus de fermeté, un peu partout: "Maintenant, les affaires sérieuses".

Il est difficile d'harmoniser et de concorder tous les sentiments: ce qui porte les uns à rire porte les autres à pleurer.

Il faut que la louange soit sincère de la part de celui qui la reçoit pour qu'elle soit douce à qui la reçoit.

TRISTAN

## Mon Point de Vue

**CURIEUSE TOLERANCE.** — La municipalité de New Westminster, tout près de Vancouver, est bien décidée à saisir trois écoles catholiques de langue française parce que la Commission scolaire qui les régit refuse de payer les taxes foncières. Il s'agit là d'un nouvel épisode de la lutte entreprise par les nôtres en vue d'obtenir justice dans le domaine scolaire en Colombie britannique.

Il se trouvera sans doute encore des gens pour prétendre que les Canadiens français sont intolérants. Disons plutôt qu'ils acceptent mal l'intolérance.

**LES ANGLAIS S'EMUEVENT.** — Après Marilyn Monroe et le Rock'n roll, Libera, le candélabre pianiste, pardon, le pianiste au candélabre, vient de faire une entrée très tumultueuse à Londres. Des manifestants à la porte du théâtre où il donnait son premier concert portaient des pancartes demandant: "Est-ce la réponse des Etats-Unis à Suez?" Il s'agissait probablement de gens insensibles aux charmes d'une douce musique, à sans doute pensé Libera. Mais, au fait, pourquoi ne l'enverrait-on pas pour apaiser Nasser?

**LES RAVAGES DU FEU EN FRANCE.** — Cinquante milliards de francs... Tel est le coût des ravages causés par le feu en France. Les compagnies d'assurance-incendies avaient, à l'origine pour seule préoccupation de percevoir des primes pour faire face aux sinistres. Mais elles se sont bientôt rendu compte qu'il n'était pas suffisant d'indemniser ceux qui étaient éprouvés par un incendie, mais qu'il fallait encore tenter de diminuer les risques en s'attaquant aux sources de danger: les objets eux-mêmes et la maladresse de ceux qui les utilisent.

C'est le but que s'est assigné le Centre national de prévention et de protection créé en France récemment, une initiative d'une commission de prévention, et à la suggestion des sociétés d'assurance contre l'incendie.

JEN G.

## L'opinion des autres

La voirie, problème compliqué

La voirie constitue, pour toutes les provinces du Canada, comme pour tous les pays, un des plus importants problèmes de l'heure actuelle, un problème qui semble parfois sans issue, parce que pour le régler il faudrait investir des sommes si considérables qu'on affecterait l'efficacité des autres services. Il se complique du problème municipal qui n'est pas le moindre et qui ira toujours s'accroissant. Il ne fait pas de doute que le programme de construction des routes ne suit pas le rythme de l'augmentation de la circulation des véhicules automobiles et que nous sommes de nombreuses années en arrière, situation qui ne pourra se corriger facilement.

(Le Soleil — Québec)

Une menace à l'horizon

Acquis depuis longtemps à la liberté du commerce, le Canada a toujours favorisé une politique de réduction des tarifs douaniers. Il y voit avec raison une condition de succès pour son propre commerce extérieur. D'instinct, les Canadiens se méfient des blocs économiques. Les événements des dix dernières années ont prouvé que cette méfiance était justifiée. Nos produits pénètrent de plus en plus difficilement sur certains marchés quand, d'autre part, ceux de l'étranger nous font chez nous une concurrence de plus en plus dure.

L'établissement possible d'un marché commun en Europe ne nous a guère inquiétés jusqu'ici, parce que, les pays qui parlent d'en faire partie n'ont jamais été de nos grands clients. Voici cependant un mouvement se dessine, en Grande-Bretagne, qui, cette fois, pourrait porter à notre commerce extérieur un coup dangereux. On affirme — et tout indique que ce n'est pas à tort — que Londres a l'intention de se joindre au bloc économique européen et d'y profiter de l'abolition des tarifs sur nombre de ses produits.

(Le Droit — Ottawa)

# Un barrage de \$50 millions, est construit par des Canadiens dans l'Etat de Pakistan

OTTAWA (Par Jack Van Dusen, de la Presse Canadienne) — Près de la célèbre passe de Kohibar, au Pakistan, des experts canadiens en construction vivent avec leurs familles aux côtés de tribus d'indigènes.

Ce sont eux qui, sur les rives de la rivière de Kaboul, près de la frontière afghane, s'affairent à matérialiser un rêve.

Leur ouvrage consiste à aménager la rivière de façon à lui faire produire 250,000 chevaux-vapeur d'énergie hydroélectrique et à pouvoir irriguer, au moyen de ses eaux, environ 100,000 acres de terres, dans la région de Peshawar, à l'entour de la passe de Kohibar.

"Cela aidera à stabiliser économiquement les tribus nomades", déclare à ce propos M. Nick Cavell, qui a combattu dans les rangs de l'armée indienne, dans la même région, à l'âge de 19 ans, et qui y fut plus tard nommé représentant diplomatique.

### Un problème économique

Fonctionnaire supérieur du ministère canadien du Commerce et directeur du plan de Colombo au Canada, Cavell a été mis en poste il y a six ans. M. Cavell est convaincu de la nécessité de la digue. Le principal problème de la région, a-t-il expliqué dans une entrevue donnée à Ottawa, tient à l'économie. Les hommes des tribus qui habitent dans la région, sur la plaine qui survient rarement, ne pillent pas les uns les autres.

Desormais la digue, que le Canada aménage à titre de contribution partielle au plan de Colombo, irriguera la région de façon constante et sûre. L'énergie hydroélectrique qu'elle produira sera employée par diverses industries qui donneront du travail aux indigènes.

### De nombreux Canadiens

Un village complet s'est érigé dans la plaine, à 15 milles de la ville de Peshawar. Trois familles canadiennes y résident, menant à la vérité une vie fort différente de celles qu'elles vivaient au Canada.

Le docteur Donald Good, de Hamilton, dirige une clinique de 25 lits où le personnel, composé de Canadiens, compte dans ses rangs une infirmière de Campbellton, N. B., Mlle Ann Tyler.

La firme montrealaise Angus Robertson, Ltd., a sur les chantiers de la digue pakistanaise 95 employés, dont cinq femmes. Une autre entreprise canadienne, la H. G. Acres Ltd., de Niagara Falls, y est entreprenant.

L'ensemble des travaux est connu sous le vocable de plan de Warsak. La ville de ce nom que le gouvernement pakistanaise a érigé en contribution au plan, réunit déjà 180 Canadiens qui passeront à cet endroit de trois à quatre ans et auxquels viendront se joindre un nombre égal d'ouvriers, canadiens aussi.

### La digue

La digue même aura 220 pieds de hauteur et 750 pieds de largeur. Les frais prévus sont de l'ordre de \$50,000,000; jusqu'ici, le Parlement canadien a autorisé le pays à y dépenser \$18,400,000, soit un peu plus de la moitié de la contribution totale, qui doit être de \$35,000,000.

Il faut aménager, avant d'entreprendre la construction de la digue, un tunnel par où s'écouleront les eaux de la rivière; le tunnel est présentement en cours d'exécution, parmi les 2,500 Pakistanais employés sur le chantier, sont ceux qui apprennent un métier ou un autre qui leur était jusque là totalement inconnu.

### Des Mahométans

M. Shah Nawaz, le directeur pakistanaise du dessin et des opérations, a reçu quatre mois d'entraînement auprès d'une entreprise de la Colombie britannique avant d'assumer ses fonctions.

M. Cavell attribue à la similitude des préceptes religieux de chacune des tribus locales et de la population pakistanaise en général le succès avec lequel le gouvernement du pays a transformé de purs nomades en citoyens utiles.

Les indigènes professent la religion mahométane. Lorsque vient l'heure de la prière, ils abandonnent momentanément leurs outils et, au beau milieu de la machinerie la plus moderne, s'inclinent en direction de la Mecque.

## La cité de Québec interdit à un peintre d'exposer dans les rues

QUEBEC, (PC) — Un jeune peintre qui désirait exposer des tableaux dans les rues de la Vieille Capitale ne pourra donner suite à son projet.

Le Comité administratif a rejeté mercredi la demande que lui avait adressée le peintre Bernard Grenier qui demandait l'autorisation d'exposer dans les rues. Les échevins ont jugé inopportuniste d'autoriser de telles expositions puisque l'on met déjà un certain nombre de salles spacieuses à la disposition des peintres et des artistes à Québec.

Le greffier-adjoint de la ville, M. Philippe Desjardins, a précisé que la ville ne possède même pas les pouvoirs nécessaires actuellement pour permettre ces expositions. Il lui faudrait d'abord demander à la Législature provinciale d'amender sa charte.

Au cours d'une entrevue, M. Grenier s'est dit déçu de la décision des dirigeants municipaux. "J'aurais cru que l'on aurait au moins autorisé une période d'essai", a-t-il dit.

M. Grenier, un peintre amateur de 24 ans, croit que les expositions dans les rues constitueraient un encouragement pour tous les gens de la profession.

M. Claude Piché, secrétaire de la Société des arts plastiques de la province de Québec et directeur des expositions au Musée provincial de Québec, a dit ne pas se rallier aux vues des échevins.

"Dans tous les pays civilisés, a-t-il déclaré, on tient des expositions de peinture dans les rues. A Montréal et New York, pour ne nommer que ces deux villes, ces expositions sont permises".

Il a précisé que la Société des arts plastiques a elle-même l'intention de présenter une requête en ce sens aux autorités municipales dans un avenir rapproché.

"Les peintures valent autant que tout ce que l'on peut offrir aux touristes par ailleurs", a dit M. Piché.

Il a ajouté que la Société des

## L'opinion de nos lecteurs

Appréciations de l'O.T.J.

Sherbrooke, 29 septembre 1956

M. le Rédacteur en chef, La "Tribune".

Monsieur,

Lors de la dernière assemblée générale tenue récemment, les directeurs de l'O.T.J. me prièrent de vous transmettre leurs sincères remerciements pour la belle publicité que vous avez donnée à l'O.T.J. de Sherbrooke au cours des mois d'été.

Les nombreux articles et les multiples photographies ont largement contribué aux succès de l'O.T.J. en attirant l'attention des parents sur les activités organisées pour les enfants de Sherbrooke.

Nous vous remercions donc au nom des Sherbrookois pour votre bonne collaboration.

Bien vôtre,

Jean-Paul BOULE  
 Promoteur secrétaire,  
 O.T.J. Sherbrooke.

M. Eldon M. Taylor est le sous-ministre de l'Agriculture du Nouveau-Brunswick.

## Octrois de l'Etat à la Croix Rouge russe

TORONTO, (PC) — Le président de la Croix-Rouge russe, le professeur G. A. Meterev, a déclaré hier à une réunion de la Société canadienne de la Croix-Rouge que cette organisation, en Russie, ne fait pas appel aux souscriptions publiques mais perçoit des citations de ses membres.

Le gouvernement lui donne aussi des octrois qui l'aident à entraîner des infirmières.

Le professeur Meterev parcourt présentement le Canada en compagnie d'autres représentants russes. Il vient de terminer une tournée analogue aux Etats-Unis.

La Russie, a-t-il confié, a grand besoin de personnel médical entraîné, malgré ses 300,000 médecins et ses 900,000 infirmières mais elle a tous les médicaments et tous les vaccins dont elle a besoin.

## QUESTIONS D'HISTOIRE

Les autorités de la Nouvelle-France favorisèrent-elles l'élevage du cheval par les habitants du pays?

Le gouvernement voyait d'un mauvais oeil l'élevage des chevaux. On préférait les voir se livrer à l'élevage des bêtes à cornes, des moutons et des porcs. Mais on aurait bien voulu savoir pour quelle raison on ne goûtait pas trop les chevaux. On redoutait une sorte d'artificialité, un genre de manège dont on voulait bien garder les colons canadiens. C'est le ministre lui-même qui entretenait ces craintes. Il signalait, en effet, au gouverneur et à l'intendant que les habitants semblaient s'adonner plus à l'élevage des chevaux qu'aux autres animaux. "Cela a l'effet, dit-il, de leur faire abandonner l'usage des raquettes, leur enlève la vigueur qu'avaient autrefois leurs pères". Il suggérait même d'imposer un droit qui aurait eu pour effet de décourager les Canadiens de trop s'attacher à l'élevage du cheval.

**Echec Aux Courants D'air Glaciaux**

**LAISSEZ LE FROID DEHORS AVEC STRIP-SEAL**

PAS D'OUTILS - PAS DE BROQUETTES PRESSEZ SIMPLEMENT SUR LES FISSURES

**LAISSEZ LE FROID DEHORS AVEC STRIP SEAL EN VENTE DANS LES MEILLEURS MAGASINS DE PEINTURE, MAGASINS A RAYONS ET QUINCAILLERIES**

## Pour l'homme qui travaille dur...



une bière à sa mesure!

**Labatt**



### A quoi sert le baccalauréat!

MONTREAL (PC) — Le Dr C. P. Martin, professeur d'anatomie à l'Université McGill, a affirmé, mercredi, que l'on a exagéré l'importance du baccalauréat en arts ou en sciences pour les étudiants en médecine. Il a déclaré que l'étude obligatoire d'une langue morte comme le latin n'a aucune valeur culturelle pour l'étudiant en médecine.

**VEN. FOTONITE \$1,900.00**  
**Vendredi CADONITE \$55,000.**

**CINEMA REX**  
 Auj. dévoile la cruauté masculine  
**MADELEINE ROBINSON**  
**JEANNE MOREAU**  
**"L'HOMME DE MA VIE"**  
 ou "LE CALVAIRE DE DEUX COEURS DE FEMME"

Alan Ladd, Veronica Lake  
**"TRAFFIQUE A SAIGON"**



### A L'HOTEL LUCERNE A ASBESTOS



**GEORGE TODD**, sensationnel virtuose de l'accordéon-piano électronique, en vedette à cet endroit à compter de ce soir. Evidemment ce dernier est le seul artiste au monde possédant un tel instrument qui est très coûteux et certainement George Todd devra répondre à plusieurs rappels. Autres artistes de renom au même programme.

**ASBESTOS**  
 Au joli et spacieux  
**HOTEL LUCERNE**  
 A l'affiche  
 vendredi et samedi

"Le plus renommé au monde"  
**★ GEORGE TODD**  
 et son accordéon électronique

Directement de New York  
**★ ERNI MARSHALL**  
 et ses belles chansons

**★ JEZEBELL**  
 très jolie danseuse

Danse tous les soirs

vendredi et samedi prochain  
**★ JEANLINE LEVESQUE**  
**★ THE TWO VALORS**  
**★ LILIA CASTILLA**

**DEUX SPECTACLES PAR SOIR**  
**EXCELLENTE CUISINE**  
 Les spectacles sont montés par Dan D'Amico de Montréal.  
 Tél. MA. 5845 — MA. 5094



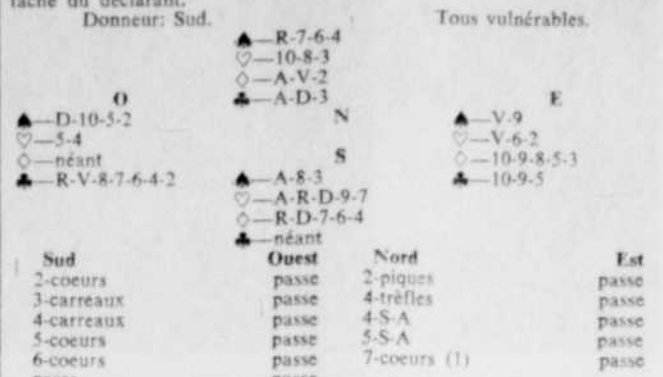
**Légionnaires de Coaticook décorés** — Au cours d'une soirée sociale, plusieurs décorations furent décernées à des membres de la section de Coaticook de la Légion canadienne. A gauche, on remarque M. Ronald Charland, qui présida cette soirée, qui remet la médaille d'ex-président à M. Hervé Caron. Au centre, M. L. Whitehouse remet également une décoration à Mme James Smith, à titre d'ex-présidente du cercle auxiliaire de la Légion et enfin, à droite, M. J. H. Brown félicite M. L. Whitehouse qui vient de recevoir la plus haute décoration de la Légion pour services rendus. M. Whitehouse est membre actif de la légion depuis 10 ans. Il en fut président, secrétaire, commandant de district, etc. (Photo Studio Bellais, Coaticook)

## CHRONIQUE SUR LE BRIDGE

par Noël DUCHESNE

Même la loi

Tous les joueurs sont parfois victimes des distributions capricieuses. Les meilleures enchères ne peuvent parfois conduire au bon contrat. La conduite du jeu la plus logique est quelquefois récompensée par un échec alors que la distribution décide de faire des siennes. Si la loi du bridge est établie de manière à protéger le joueur victime d'une irrégularité, peut-être très occasionnellement, la encore la distribution prouvera qu'elle ne se laisse contrôler, même par la loi. De plus, la main suivante se présente au cours d'un important tournoi et on peut dire que le Directeur fut l'un des principaux artisans de la réalisation du contrat alors que son idée était plutôt de compliquer la tâche du déclarant.



(1) Alors que le partenaire a pu ouvrir les enchères par une impétive à la manche, le seul problème pour Nord est de découvrir si le meilleur contrat se trouvait à 7-cœurs ou 7-S-A.

Entame: deux de pique.

Le déclarant fait la première levée de l'as de pique et alors que les deux adversaires fournissent aux deux mains des demandes d'atout, tout devient intéressant. Le déclarant veut la réalisation du contrat. "Seule une distribution défavorable des atouts était à redouter" dit-il. Cependant Est se montre hésitant. "Il est évident que tout d'abord je retire le dernier atout" d'ajouter Sud. Afin d'éviter la discussion, Ouest appelle le Directeur. Après avoir pris connaissance du point en litige le Directeur rend le jugement suivant: "Alors que les adversaires refusent de concéder, le déclarant doit jouer jusqu'à la fin". De plus, le déclarant ne peut demander atout aussi longtemps qu'un atout sera à la main de l'un des adversaires, ou que le déclarant n'aura plus que des atouts".

Privé de sa liberté d'action, sans trop d'espoir, le déclarant joue un petit pique vers le roi et sur l'as de trèfle abandonne son dernier pique. Le déclarant est tout surpris de constater que Ouest ne peut fournir et semble ne pouvoir couper. Le Mort fait suivre le valet de carreau, puis le déclarant prend la main de sa dame de carreau. Par le dernier atout du Mort le déclarant fait couper son sept de carreau et reprend la main en coupant un trèfle. Sur le roi de carreau, Est doit fournir. Enfin, la main de Sud étant réduite à deux atouts, il lui est permis de demander atout et ainsi le grand chelem est réalisé.

Que serait-il arrivé si Sud avait eu la liberté de demander un troisième atout? Une levée de chute.

### M. Roy W. Milner, nommé commissaire en chef de la Commission des grains

OTTAWA (PC) M. Roy W. Milner, qui a démissionné en tant que régisseur fédéral du transport, a été nommé commissaire en chef de la Commission des grains. Il succède à M. D. G. MacKenzie, qui prend sa retraite.

Le premier ministre, M. St-Laurent, a aussi annoncé la nomination de M. Walter E. Duffett, chef de la section économique au ministère du Travail, au poste de statisticien fédéral. Il remplacera M. Herbert Marshall, âgé de 68 ans, le premier janvier. M. Duffett est âgé de 46 ans.

M. Milner, âgé de 64 ans, détient le poste de membre de la Commission des grains et de régisseur du transport. Il annonça sa démission en tant que régisseur du transport en juillet dernier durant une séance mouvementée du comité des Communes sur l'agriculture. Il remplacera M. MacKenzie le 10 décembre.

M. George N. McConnell, âgé de 64 ans, de Winnipeg, vice-président des éleveurs à grain du

### Journée pédagogique

ST-CLAUDE (DNC) — Le personnel enseignant de St-Claude s'est rendu à Richmond, où a eu lieu une grande journée pédagogique, présidée par M. Gaston Larouche, inspecteur.

M. Gaston Larouche, autrefois inspecteur du district de Rouyn-Noranda, est maintenant en charge du district de Richmond et remplace M. Bertrand Lessard, inspecteur du district de Trois-Rivières. Ont pris part à cette journée d'étude: Mmes Raymond St-Pierre, Gérard St-Laurent, Mlle Colette Bélanger, Mme Jean-Guy Lambert, Mlles Rachelle Richard et Lina Poiré.

M. Claude Taylor est le ministre de l'Éducation, au Nouveau-Brunswick.

# Vieux murs réparés

## En un clin d'oeil avec RESURFO

Remplit lézardes et cassures en permanence

La peinture ou le papier-peint ne peuvent bien cacher les vilains trous ou lézardes dans le plâtre. Il faut RESURFO pour redonner à un mur son égalité et sa fraîcheur premières et le rendre propre à tout genre de décoration... en très peu de temps.

Mélangez simplement RESURFO avec un peu d'eau, remplissez-en les lézardes et les cavités avec une truelle ou un couteau à mastic. Vous verrez qu'il obture aisément, qu'il sèche vite et de façon permanente. Passez le papier de verre sur les saillies ou surplus et vous obtenez un mur ou un plafond neuf et permanent.

Si vous utilisez la planche murale pour remodeler une pièce, RESURFO remplira les joints de façon parfaite... et uniforme. Il est si facile d'emploi.

QUELLE SURFACE UNIFORME QUE CELLE OBTENUE AVEC RESURFO SUR VAPORTE QUEL PLÂTRE LÉZARDÉ OU BRISÉ!

VOUS NE DÉCELEZ JAMAIS LES JOINTS ENTRE LES PLANCHES MURALES SI VOUS LES RECOUVREZ DE RESURFO

PRIX APPROXIMATIFS  
 Paquet de 1 lb. 25c  
 Paquet de 5 lbs. \$1.10  
 Sac de 25 lbs. \$4.98

POUR L'INTERIEUR SEULEMENT

GRATIS! Obtenez votre dépliant RESURFO des bons quincailliers, marchands de matériaux de construction, marchands de peinture ou magasins à rayons.

**THE REARDON COMPANY LTD., MONTREAL**  
 Manufacturers de  
**BONDEX • DRAMEX • R.W.K.**  
**"HANDY DAN", le film liquide protecteur**

<b>RESURFO</b> The Crown Diamond Paint Co. Ltd. 94, rue King Tél. LO 2-8454 Sherbrooke, Qué.	<b>RESURFO</b> La Ferronnerie de l'Est 4, est, rue King Tél. LO 2-0015 Sherbrooke, Qué.	<b>RESURFO</b> National Wallpaper & Paints Ltd. 154 Wellington nord Tél. LO 3-1537 Sherbrooke, Qué.
<b>RESURFO</b> J. S. Mitchell & Co. Ltd. 144 Wellington nord Tél. LO 2-3642 Sherbrooke, Qué.	<b>RESURFO</b> Ferronnerie Bernier 810 sud, rue Belvédère Tél. LO 2-7200 Sherbrooke, Qué.	<b>CANADIAN PITTSBURGH INDUSTRIES LIMITED</b> 115 sud, rue des Grandes Fourches Tél. LO 7-4846 — Sherbrooke
<b>RESURFO</b> E. MORIN & FILS INC. 2630 ouest, rue King Tél. LO 2-7545 Sherbrooke	<b>RESURFO</b> COLIN C. McPHERSON Enr. 100, rue Lake Tél. VI 3-3641 MAGOG.	<b>RESURFO</b> F. RODRIGUE ELECTRIQUE Rue St-Patrice Tél. VI 3-3071 MAGOG
<b>RESURFO</b> Dawson Auto Parts 92 sud, rue Wellington Tél. LO 2-4793 Sherbrooke, Qué.	<b>RESURFO</b> Robert & Labrosse 885 ouest, rue King Tél. LO 2-9550 Sherbrooke, Qué.	<b>RESURFO</b> J. Gagne & Co. Ltée 360 ouest, rue King Tél. LO 2-1332 Sherbrooke, Qué.
<b>RESURFO</b> GABRIEL DUBREUIL Matériaux de construction 1151 est, rue King Tél. VI 2-2872 Sherbrooke	<b>RESURFO</b> McKENNA'S HARDWARE LTD. 300 ouest, rue Principale Tél. VI 3-2731 MAGOG	<b>RESURFO</b> FERRONNERIE R. JEANSON 402 ouest, rue Galt Tél. LO 2-0708 Sherbrooke
<b>RESURFO</b> HUDON & VIGNEUX Quincailliers — Peintures 471, ouest, rue Principale Tél. VI 2-3530	<b>RESURFO</b> LACOMBE & BEAUDOIN ENR. 541 ouest, rue Galt Tél. LO 2-4744 Sherbrooke	<b>RESURFO</b> FERRONNERIE BELMONT ENR. 400 est, rue King Tél. LO 9-1049 Sherbrooke
<b>RESURFO</b> R. E. Jackson 1602 ouest, rue King Tél. LO 2-7410 Sherbrooke, Qué.	<b>RESURFO</b> Alcide Trudeau 402, rue Alexandre Tél. LO 2-4715 Sherbrooke, Qué.	<b>RESURFO</b> Lennoxville Bldg Supplies Ltd. 137, rue Queen Lennoxville LO 7-4875 37 nord, Boul. Queen Sherbrooke LO 2-9141
<b>RESURFO</b> J.E. Lemieux 90, rue du Roi Tél. LO 2-47 Windsor, Qué.	<b>RESURFO</b> Ferronnerie Dorais Thibault 72, 3ième Avenue Tél. VI 321-6-3 Windsor, Qué.	<p>Pour être bien renseigné, lisez</p> <p><b>LA TRIBUNE</b></p> <p>Le plus grand quotidien français des Cantons de l'Est</p>

**Au White House Pavilion**  
**GRANDE DANSE**  
**SAMEDI SOIR, 6 OCT.**  
 avec l'orchestre de  
**TI-BLANC RICHARD**  
 Artiste de CHLT-TV — Canal 7  
 tous les mardis et jeudis à 8 h. P.M.

**PRIX DE PRESENCE:**  
 pour le 28 octobre 1956

Appareil de télévision de marque Philco, 21", modèle console, valeur de \$329., donné par le Magasin Dubreuil, marchand de meubles situé au 1151 est, rue King, Sherbrooke — Tél. LO 2-3892 — Meubles, matériaux de construction, bois, plomberie, Gabriel Dubreuil, prop.

Services d'autobus aller-retour. Départ du terminus à 9 h. Transport et entrée: \$1.00

**SAMEDI SOIR**  
**WESTERN JAMBOREE**  
 avec les  
**"NIGHTHAWKS"**  
 à L'AUBERGE HILLCREST  
 North Hatley, Qué.

**CAPITOL**  
 Dernier jour  
 Un film rempli de violence

**SERVICE D'AUTOBUS**  
 DEPART du terminus, rue Landowne, à 8 h. 45 P.M.  
 ARRÊT à la gare d'Est Angus à 9 h. 15 P.M.  
 \$1.00 aller-retour  
 Entrée comprise pour la danse.

La salle est à votre disposition pour toutes occasions, excepté le samedi soir.  
**GROS AUTOBUS POUR 40 PASSAGERS MAINTENANT.**

A la demande spéciale  
**DANSE**  
 avec présentation d'un concours de  
**BOOGIE WOOGIE**  
**SAMEDI SOIR, 6 OCTOBRE**  
 à la  
**PLAGE POMERLEAU**  
 Lac Mirroir, Bishopton

Tous les amateurs de danse sont les bienvenus. Participez à notre grand concours, avec prix au gagnant. Suivez la foule, venez applaudir les vainqueurs qui auront à rencontrer des adversaires le samedi suivant, toujours avec l'orchestre madrina plein d'entrain et de gaieté, les  
**FIVE BLUE STARS**  
 sous la direction de Lévis Bouliane

Lévis BOULIANE, chef d'orchestre

**ASBESTOS, P.Q.**

**HOTEL KEBEC**  
 Blvd St-Luc      Asbestos, P.Q.

A l'affiche vendredi et samedi, 5 et 6 octobre

**JEAN "C'est pas fini" RAFA**  
 populaire et dynamique chanteur, artiste de la radio et de la télévision, sera l'artiste en vedette au cabaret de l'HOTEL KEBEC

Venez vous détendre en fin de semaine, en écoutant **JEAN RAFA**, inimitable interprète de la chanson.

La direction de l'Hôtel Kébec  
 Roland LEBLANC, gérant.

**CINÉMA de PARIS**  
 COMMENCANT  
 DEMAIN - SAMEDI 2 GRANDES PRODUCTIONS à prix populaires

Dans **ROBIN FRANCOIS PERIER**  
**ELLE ET MOI**  
 NOËL ROUYVERT-JEAN GARMET

Maria **VLADY LANDRY**  
**CASSELLA GRECO**  
**TOZZI**  
**MARCO la bagarrie**  
 Une étude humaine au l'amour tempère la violence  
 VOULEZ PROCÉDER FERRANIACOLOR

Aujourd'hui dernier jour  
**"PRISONNIERE DES TENEBRES"**  
 et **"COLLEGE EN FOLIE"**

avec  
**Wendell COREY**  
**Evelyn KEYES**  
 EN DOUBLE PROGRAMME  
**"L'ENQUÊTE EST CLOSE"**  
 avec  
**RAY MILLAND**  
**PATRICIA ROC**

**ASBESTOS**  
 Au joli et spacieux  
**HOTEL LUCERNE**  
 A l'affiche  
 vendredi et samedi

"Le plus renommé au monde"  
**★ GEORGE TODD**  
 et son accordéon électronique

Directement de New York  
**★ ERNI MARSHALL**  
 et ses belles chansons

**★ JEZEBELL**  
 très jolie danseuse

Danse tous les soirs

vendredi et samedi prochain  
**★ JEANLINE LEVESQUE**  
**★ THE TWO VALORS**  
**★ LILIA CASTILLA**

**DEUX SPECTACLES PAR SOIR**  
**EXCELLENTE CUISINE**  
 Les spectacles sont montés par Dan D'Amico de Montréal.  
 Tél. MA. 5845 — MA. 5094

# Décès et funérailles

## Mme A. Cusson

Les funérailles de Mme Alphonse Cusson, née Ernestine Bibeau, ont eu lieu à l'église de l'Immaculée Conception. La défunte avait de 72 ans. Elle est décédée à l'hôpital de Sherbrooke, le 2 octobre 1968.

## M. Gérard Hébert

L'AVENIR. (Par courrier) — Les funérailles de M. Gérard Hébert, de l'Avenir, décédé à l'âge de 37 ans, ont eu lieu à l'église paroissiale de l'Avenir.

## Mme Jean Robert

ST-MÉTHODE. (Par courrier) — Les funérailles de Mme Jean Robert, née Georgiana Tardif, de St-Méthode, décédée subitement à l'âge de 58 ans et quatre mois, ont eu lieu à l'église paroissiale.

## Mme Jean Robert

Les funérailles de Mme Jean Robert, née Georgiana Tardif, de St-Méthode, décédée subitement à l'âge de 58 ans et quatre mois, ont eu lieu à l'église paroissiale.

## Gain de cause aux disciples de l'abbé Pierre

MONTREAL. (PC) — Un juge de la cour Supérieure a autorisé hier un groupe de 76 personnes qui réclamaient la restitution de biens appartenant à l'abbé Pierre.

## Grandes fêtes à St-Gérard Majella

Des fêtes se préparent au sanctuaire de St-Gérard Majella, à l'occasion du 16 octobre, fête patronale de la paroisse.

# DÉCÈS

LA CIE DES FRAIS FUNÉRAIRES DES CANTONS DE L'EST. M. N. Brien — Tél. LO 2-2811. L'APPEL. — Les funérailles de Mme Vve Alfred Lapointe, née Arthésine Lapointe, décédée à l'âge de 90 ans, au lieu de sépulture de St-Jacques.

# DÉCÈS

LA CIE DES FRAIS FUNÉRAIRES DES CANTONS DE L'EST. M. N. Brien — Tél. LO 2-2811. L'APPEL. — Les funérailles de Mme Vve Alfred Lapointe, née Arthésine Lapointe, décédée à l'âge de 90 ans, au lieu de sépulture de St-Jacques.

## Au club des Francs

### "Dieu contrôle chaque homme"

Au dîner hebdomadaire du club des Francs qui avait lieu hier soir, M. l'abbé Raoul Bruneau, animateur spirituel du club, a prouvé aux membres que Dieu, malgré une liberté apparente, contrôle chaque être vivant dans chacune de ses actions pour nous conduire, à travers tous genres d'événements parfois incompréhensibles, à notre fin ultime qui est le bonheur éternel.



Juges au concours de labour de Stanstead. — Voici les juges du concours annuel de labour du comté de Stanstead. On remarque, de gauche à droite, MM. G. L. Clark, de Sherbrooke; F. Woodard, secrétaire de l'Association des laboureurs du comté; E. McKinnon, de North Hatley, et H. R. Ross, de Sherbrooke.



Clark, de Sherbrooke; F. Woodard, secrétaire de l'Association des laboureurs du comté; E. McKinnon, de North Hatley, et H. R. Ross, de Sherbrooke.

## M. Jacques Milot

Dans une causerie-éclair, M. Jacques Milot, chanteur du club, a parlé de la consommation des aliments au Canada.

## La France condamne l'attitude des Etats-Unis dans l'affaire de Suez

NATIONS UNIES. (PA) — Les trois Grandes Puissances occidentales ont lutté jeudi pour présenter un front uni lors du débat sur Suez au Conseil de sécurité.

## Un garde-feu dans...

(Suite de la première page) — Environ 350 convives au Chalet des écoliers clôturèrent le congrès.

## Le procès de R...

(Suite de la page 3) — Les irrégularités étaient glissées lors de la remise de la sommation. Il disait que la sommation de comparaitre avait été laissée par le huissier à l'hôtel Normandie.

## On a perdu espoir...

(Suite de la première page) — Nous aurions envoyé une chaloupe pour faire enquête. L'Amérique, dit-il, sortait d'une forte tempête lorsque le voilier fut aperçu.

## Le français, illégal...

(Suite de la première page) — Un conseiller de la capitale, M. J. Clem Aubin, de qui venait l'idée des enseignes bilingues, a commenté l'affaire.

## Malheureuse déclaration

QUEBEC. (PC) — Le président de la Société St-Jean-Baptiste de Québec, M. Georges-E. Daignault, a déclaré hier soir que le "malheureux" déclinait.

## Salaires de \$22.25...

(Suite de la première page) — L'industrie de la pâte à papier a obtenu une hausse de 22,25 cents par semaine.

## 5 ans...

(Suite de la première page) — Un incident s'est produit à l'ouverture de ce procès alors que l'accusé, Me. Antonio Lamer, a prévenu Me. Raymond Beaudet, procureur de la couronne.

## Hausse du charbon

De son côté, le nouveau président de l'Association des propriétaires de mines de charbon bitumineux, M. Edward G. Fox, a refusé de dire si le prix du charbon sera haussé.

## 2,500 écoliers promettent de ne pas lire des "comics"

VANCOUVER. (PC) — Près de 2.500 écoliers catholiques ont pris l'engagement de ne pas acheter, échanger ou lire des "comics" qui pourraient constituer un danger pour leur âme.

## La révolte de la tribu Naga est malée en Inde

NOUVELLE-DELHI. (Reuter) — L'armée indienne estime avoir maîtrisé la révolte de la tribu Naga. Cette tribu comprend environ 200.000 personnes qui vivent dans le nord-est de l'Inde.

## 10 personnes tuées...

(Suite de la première page) — appartiennent à la compagnie California Standard Oil. La collision s'est produite dans une courbe. Sous le coup, les six voyageurs de la première auto ont été projetés à l'extérieur.

## Les Serres Janelle, Fleuriste

Fleurs pour toutes occasions. Tél: 240, rue Markill. Tél: LO 7-4180 ou LO 7-5463. Résidence: 118, rue Argyle. Tél: LO 9-2149. Sherbrooke. 195-27

## E. PROVOST MONUMENTS

Vendeur autorisé avec sceau et certificat double protection de garantie. Tél: LO 9-1700 et 9-2822. Rue King est, coin 15e Avenue. Sherbrooke.

## NOTICES SOCIALES

AVIS DE DÉCÈS. Sans photo. \$4.00. Sans photo. Avis de décès. Sans photo. \$3.00. Avis de naissance. \$2.00.

## E. CHAUSSÉ & FILS

Manufacturiers de Monument. Sous impression directe, enroulé et gravé au grand volant de Finlande. Tél: LO 2-2294.

de Katelye, classe 7; MM. C. réçu président pour un deuxième terme. Les autres membres du bureau de direction sont MM. Paul-E. Cléche, de Lac Mégantic, ex-président, J.-L. Morin, de Drummondville, le vice-président, Georges Lemire, de Sherbrooke, 2e vice-président, Lucien Bodard, de Sherbrooke, secrétaire-général, et Rosaire Préfontaine, de Granby, trésorier.

## Un garde-feu dans...

(Suite de la première page) — Environ 350 convives au Chalet des écoliers clôturèrent le congrès.

## Des garde-feux

A l'issue d'une longue discussion sur la protection contre les incendies par les municipalités et les moyens qui devraient prendre celles-ci pour arriver à ce but, les congressistes ont résolu de réclamer auprès des autorités compétentes un amendement au code municipal afin d'obliger chaque localité de nommer un garde-feu chargé de s'occuper de la protection contre les incendies sur les lots boisés privés.

## Un ancien...

(Suite de la page 3) — tites fragiles qu'il nécessite ont été éliminées. Certains délégués, espérant éviter que le conflit israélo-arabe ne soit pas jeté dans le débat, ont proposé que le Conseil ne prendrait pas de décision sur ces demandes tant que les trois Grandes Puissances n'auraient pas prononcé leurs discours d'ouverture et lorsque le débat sera fort avancé.

## Un vétérinaire

Dick Gordon n'en est cependant pas à sa première tentative de genre. Epris depuis toujours de la photographie, il confectionna son premier appareil dont il se servit alors qu'il n'était âgé que de 15 ans. Pour y arriver, l'inspiration d'un article qu'il avait lu dans un magazine.

## Les dernières nouvelles

Le rapport des officiers a brisé les espoirs des épouses des deux aventuriers qui étaient en Angleterre dans l'espoir d'accueillir leurs maris après une traversée triomphale. La dernière nouvelle qu'elles ont reçue des deux hommes était un câblagramme disant qu'ils repartaient après avoir rebrousse chemin dans une première tentative.

## En Europe

Après avoir mis la dernière main à son invention il y a environ une semaine, M. Gordon s'est empressé de la faire breveter. Il l'a ensuite soumise à diverses épreuves avant d'annoncer, hier, qu'il était mis en communication avec une fabrique de caméras.

## Le concours...

(Suite de la première page) — que percherons, qui étaient conduits par M. Alban Harrison, M. Edouard Sarrasin, de Waterville, a également remporté le premier prix pour son attelage. Voici les gagnants pour les diverses catégories des concours: classe 1, attelage: J. Sarrasin, de Waterville; H. Bernard, de Waterville; classe 2, MM. R. Goulet, de Katelye et L. Hilde de Hatley; classe 3, E. Harrison, de Massawippi; classe 4, MM. Poutchy

de Katelye, classe 7; MM. C. réçu président pour un deuxième terme. Les autres membres du bureau de direction sont MM. Paul-E. Cléche, de Lac Mégantic, ex-président, J.-L. Morin, de Drummondville, le vice-président, Georges Lemire, de Sherbrooke, 2e vice-président, Lucien Bodard, de Sherbrooke, secrétaire-général, et Rosaire Préfontaine, de Granby, trésorier.

## Un garde-feu dans...

(Suite de la première page) — Environ 350 convives au Chalet des écoliers clôturèrent le congrès.

## Des garde-feux

A l'issue d'une longue discussion sur la protection contre les incendies par les municipalités et les moyens qui devraient prendre celles-ci pour arriver à ce but, les congressistes ont résolu de réclamer auprès des autorités compétentes un amendement au code municipal afin d'obliger chaque localité de nommer un garde-feu chargé de s'occuper de la protection contre les incendies sur les lots boisés privés.

## Un ancien...

(Suite de la page 3) — tites fragiles qu'il nécessite ont été éliminées. Certains délégués, espérant éviter que le conflit israélo-arabe ne soit pas jeté dans le débat, ont proposé que le Conseil ne prendrait pas de décision sur ces demandes tant que les trois Grandes Puissances n'auraient pas prononcé leurs discours d'ouverture et lorsque le débat sera fort avancé.

## Un vétérinaire

Dick Gordon n'en est cependant pas à sa première tentative de genre. Epris depuis toujours de la photographie, il confectionna son premier appareil dont il se servit alors qu'il n'était âgé que de 15 ans. Pour y arriver, l'inspiration d'un article qu'il avait lu dans un magazine.

## Les dernières nouvelles

Le rapport des officiers a brisé les espoirs des épouses des deux aventuriers qui étaient en Angleterre dans l'espoir d'accueillir leurs maris après une traversée triomphale. La dernière nouvelle qu'elles ont reçue des deux hommes était un câblagramme disant qu'ils repartaient après avoir rebrousse chemin dans une première tentative.

## En Europe

Après avoir mis la dernière main à son invention il y a environ une semaine, M. Gordon s'est empressé de la faire breveter. Il l'a ensuite soumise à diverses épreuves avant d'annoncer, hier, qu'il était mis en communication avec une fabrique de caméras.

## Le concours...

(Suite de la première page) — que percherons, qui étaient conduits par M. Alban Harrison, M. Edouard Sarrasin, de Waterville, a également remporté le premier prix pour son attelage. Voici les gagnants pour les diverses catégories des concours: classe 1, attelage: J. Sarrasin, de Waterville; H. Bernard, de Waterville; classe 2, MM. R. Goulet, de Katelye et L. Hilde de Hatley; classe 3, E. Harrison, de Massawippi; classe 4, MM. Poutchy

MAISON FONDÉE EN 1875 AMSTERDAM. V.O. GENEVER GIN. LE CÉLÈBRE GIN GENEVOIS HOLLANDAIS. DISTILLÉ ET EMBOUILLÉ AU CANADA.

LA SOCIÉTÉ DES COMPTABLES D'INDUSTRIE ET DE PRIX DE REVIENT DE QUÉBEC. COURS DU SOIR CONDUISANT AU DEGRÉ R.I.A. DE L'UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE. Élargissement, MARDI 9 OCTOBRE, de 7 h. à 9 h. p.m. Chambre 218, édifice de l'Administration de l'Université, 195, rue Marquette, Sherbrooke.

Honorable ROMEO LORRAIN, Ministre. JEAN BRUCHESI, sous-ministre. SECRETARIAT DE LA PROVINCE DE QUÉBEC. ÉCOLE PRÉPARATOIRE D'ART (sous la direction de l'École des Beaux-Arts de Montréal). COURS GRATUITS DU JOUR ET DU SOIR. Dessin d'art et Composition décorative — Dessin architectural — Cours du samedi pour les enfants. Inscriptions reçues à l'École centrale, 363 ouest, rue King, de 2 heures à 5 heures et de 7 heures à 9 heures. OUVERTURE LE LUNDI, 1er OCTOBRE, A 2 HEURES. ROLAND-HERARD CHARLEBOIS, directeur.



# Magog

## Roland Rancourt président de l'Association sportive

MAGOG, (DNC) — L'Association sportive de Magog vient de former son nouveau bureau de direction pour la saison 56-57. L'élection a été présidée par M. Antoine Goyette, M. Jérôme Gendron, a agi comme secrétaire.



M. Roland RANCOURT

M. Roland Rancourt a été élu président de l'association. M. Rancourt possède une vaste expérience au sein de l'organisation. Il était auparavant contrôleur d'achats pour l'association et pour le club de hockey les "As de Magog". Ses talents d'organisateur ont été grandement appréciés par le passé. Les membres de l'association lui ont confié une lourde tâche mais ils comptent beaucoup sur lui pour garder au mouvement son action constante dans le domaine sportif.

M. Adalbert Gravel, a été élu vice-président et contrôleur des achats ainsi qu'assistant-gérant d'affaires du club de hockey. M. Benoît Lacroix, un nouveau venu dans l'association agira comme secrétaire.

M. Théodore Charland, ex-président, sera le gérant d'affaires du club de hockey des "As de Magog" pour l'année 56-57. Il a donné à Magog, l'an dernier, un club très représentatif, et il envisage pour la prochaine saison le championnat avec une équipe très bien équilibrée, car déjà, il a de très fameux joueurs qui ont montré leur intention de venir se joindre à l'équipe de notre ville.

M. Antoine Goyette aura la gé-

rance de l'arena et M. Jean-Paul Larivière contrôlera les billets d'admission et des loges réservées. Comme directeurs, nous trouvons: MM. Yves Forest, conseiller juridique de l'Association sportive, Martial Paquette, Jérôme Gendron, Yvon Roy, Emilien Dodier et Arthur Chartron.

La prochaine assemblée de la nouvelle administration aura lieu mercredi le 10 octobre.

### L'incendie a causé \$30,000 de dommages

MAGOG, (DNC) — L'incendie qui a ravagé la Banderie Moderne, mardi matin, n'a pas causé autant de dégâts qu'on le croyait tout d'abord. Les flammes ont causé des dommages s'élevant à près de \$20,000, mais la partie arrière de l'édifice n'a pas été affectée.

La partie avant a surtout souffert de l'eau et de la fumée. Un mur de brique séparant les deux parties de l'édifice a empêché le feu de ravager la résidence de M. Bolevert et la confectionnerie de M. Bousquet. Toutefois, ces deux locaux ont subi des dommages par l'eau et la fumée.

### Prochaine réunion de la Chambre de commerce

MAGOG, (DNC) — La Chambre de commerce de Magog, sous la nouvelle direction, présentera à sa prochaine assemblée un agenda des plus chargés.

Les discussions porteront sur un item de premier ordre pour notre ville: l'élargissement de la rue Sherbrooke. L'exécutif se propose de présenter cette proposition au conseil de ville de Magog, dès que le comité d'embellissement aura préparé des plans à ce sujet. M. Germain Rivard préside le comité de l'embellissement, aidé du docteur J.-L. Bergeron, et de MM. P.-E. Brouillard et J.-L. Laurendeau.

### Service interrompu

MAGOG, (DNC) — L'interruption temporaire du câble de système communautaire de M. J.-C. Bergeron, qui retransmet la télévision à un bon nombre d'abonnés de Magog, a été causée par l'incendie qui a fait rage à la Banderie Moderne de M. Roger Poudrier, mardi matin.

### L'ambassadeur d'Argentine reçu par le maire de Québec

QUÉBEC, (PC) — L'ambassadeur d'Argentine au Canada, le Dr Carlos L. Torriani, a rendu visite au maire Wilfrid Hamel jeudi à l'hôtel de ville. Après un entretien de quelques minutes avec le premier magistrat de la vieille capitale le diplomate a signé le Livre d'or de la Cité.



Officiers de l'escadron de Magog — Sur cette photo apparaissent, au centre, le major William P. Charlebois, c.d., qui commandera l'escadron de Magog du Sherbrooke Regiment; à gauche, le capitaine H. Blus, c.d., qui secondera le major Charlebois et, à droite, le lieutenant James Erickland, qui agira comme assistant.

## "Il manque de secours, en cas d'accident, à la Pointe Merry"

MAGOG, (DNC) — "Il manque de secours en cas d'accident à la Pointe Merry de Magog", déclarait Mlle Danielle Pratte, professeur de natation à l'OTJ de Magog, lors d'une entrevue accordée à notre représentant local.

Mlle Pratte est instructeur diplômé de la Croix Rouge en sécurité aquatique. Elle fit, au mois de juin



Mlle Danielle PRATTE

dernier, un stage au camp-école Trois-Saumons où elle réussit les examens théoriques et pratiques qui devaient lui permettre d'exercer ses fonctions.

—Vous a-t-il fallu beaucoup de temps pour vous rendre au lac Trois-Saumons? —A compter de la gare Windsor, à Montréal, il m'a fallu 7 heures de train avant d'arriver; mais le trajet ne m'a pas paru trop long, car il y avait beaucoup de jeunes nageurs et nageuses qui se rendaient au lac pour suivre des cours de natation.

—Combien de temps dura votre séjour là-bas, et qu'est-ce que l'on vous a enseigné? —Mon séjour dura dix jours. Ce fut magnifique! On nous familiarisa surtout avec la météorologie, la manœuvre des embarcations, la natation proprement dite, la sécurité aquatique, le perfectionnement du style, la respiration artificielle, les plongeurs de fantaisie, la nage de compétition, le canotage.

—Comment se sont terminés ces cours? —Par deux examens. L'un théorique et l'autre pratique. Ce dernier se fit un jour de pluie, dans une eau à 55° Fahrenheit.

### Appel de M. Barré en faveur du fromage

QUÉBEC, (PC) — Le ministre provincial de l'Agriculture, M. Laurent Barré, a encouragé tous ses compatriotes à manger de plus en plus le fromage fabriqué dans le Québec.

Portant la parole à l'issue d'une cérémonie qui a marqué l'ouverture du mois du fromage, M. Barré a dit que cet aliment constitue la source la moins dispendieuse de protéines animales adaptées à l'alimentation humaine.

Mlle Pratte se tira très bien d'affaire. De retour à Magog, elle travailla pendant cinq semaines à l'OTJ de Magog, où elle s'occupait de natation. Elle était secondée dans son travail par Mlle Lise Roy, qui s'occupait des jeunes filles du grade juvénile. Mlle Pratte était en charge des filles des grades junior, intermédiaires et senior.

—Cor n'avez-vous d'élevés cette été à la Pointe? —J'en avais trente et toutes ont réussi leurs examens.

—D'après vous, Mlle Pratte, est-ce qu'on pourrait apporter un secours efficace s'il survenait un accident? —Heureusement, cette année, nous n'avons pas eu de noyade; mais, pour ce qui regarde la sécurité, il manque de secours en cas d'accident. Si nous avions une embarcation, quelques bouées de sau-

vetage, des perches, des cordes et peut-être même plus de gardiens, il me semble que la population de Magog trait avec plus de confiance se baigner dans les belles eaux du Memphémagog.

Ce cours de sécurité aquatique a été fourni à Mlle Pratte par l'OTJ de Magog. Elle est âgée de 18 ans et a terminé son cours lettres-sciences au couvent Sacré-Coeur, à Magog. Elle entreprendra un cours de garde-malade en février prochain. Actuellement, elle se repose. Souffrant de ne rien faire, elle s'occupe à faire de menus ouvrages à la maison.

Le diocèse de Sherbrooke compte 29 communautés religieuses pour les femmes, 8 communautés de frères et 14 communautés de pères.

Abonnez-vous à La Tribune

## Un escadron du Sherbrooke Regiment est fondé à Magog

MAGOG, (DNC) — Le 12e blindé du Sherbrooke Regiment une des plus belles unités de milice de la province de Québec et la plus vieille des Cantons de l'Est, sera rétabli à Magog. En effet, une campagne de recrutement commencera samedi après-midi, à 3 heures, alors que les officiers du régiment rencontreront les intéressés à l'hôtel de ville de Magog.

Le Sherbrooke Regiment avait une compagnie à Magog, avant les deux grandes guerres mondiales, et dans ces deux conflits, les hommes de cette ville ont servi dans cette unité et ont remporté des honneurs.

L'escadron de Magog sera commandé par le major William-P. Charlebois, CD, un officier formé

avec le Royal 22e, unité avec laquelle il prit part à la dernière guerre, et sera assisté du capitaine H. Blus, CD, et du lieutenant James Strickland.

Le major Charlebois a précisé que la milice moderne s'était beaucoup améliorée aujourd'hui, que les soldats s'entraînent avec un équipement qui diffère beaucoup de l'ancien, et qu'ils avaient aussi plus d'avantages à se servir de cet équipement.

Il ajouta que l'homme qui ferait son adhésion au Sherbrooke Regiment avec l'idée de conduire un char d'assaut et de s'entraîner avec de l'équipement blindé, aurait l'avantage de recevoir tout l'entraînement nécessaire au maniement de ces blindés. Il ajouta: "Nous avons 8 chars d'assaut Sherman à notre camp d'entraînement de St-Elie d'Orford, tous équipés avec des radios à ondes courtes et armés. Tous nos véhicules sont pourvus d'armes de petits calibres et tous les membres de notre régiment pourront se servir de cet équipement". Le camp d'entraînement de St-Elie d'Orford est seulement à 8 milles de Magog, en passant par Chery River.

Nous avons demandé au lieutenant-colonel E. P. Hall, CD, officier commandant le Sherbrooke Regiment, (le 12e blindé), comment, d'après lui, le régiment serait reçu à Magog? Il répondit: "Nous ne voulons pas nuire aux deux autres groupes militaires de Magog et espérons que ce ne sera pas le cas. Nous voulons que les hommes qui s'intéressent aux blindés et aimeraient devenir soldats de char d'assaut et apprendre à s'en servir, fassent partie de notre unité."

Le lieutenant-colonel Hall dit que les gens de Magog avaient toujours eu une préférence pour le Sherbrooke Regiment et qu'ils le prou-

vaient en ayant un autre escadron dans leur ville.

### Délégués au congrès des commissions scolaires

MAGOG, (DNC) — La Commission scolaire de Magog est représentée par MM. Gérard Sirois et Adrien Lacroix au congrès de la Fédération des commissions scolaires de la province de Québec.

Au cours de ces assises, nos représentants auront à discuter des responsabilités des commissions d'écoles. Le congrès a lieu à Rimouski, aujourd'hui, demain et dimanche.

Le plus grand fléau à s'abattre sur l'Australie au cours du dernier siècle fut l'invasion des lapins.

PRÉVEZ toute erreur. Vérifiez le numéro et composez-le avec soin.



### Une longue lutte.

Mme Irène Massey, d'Ottawa vient de gagner une bataille qui a duré 16 ans. Cette bataille fut engagée, après que son mari, cantonné au camp Borden, mourut par suite d'un accident de la route. La somme de \$15,000, qui lui sera bientôt remise, est la pension que Mme I. Massey aurait dû retirer depuis la mort de son époux. Cette femme, mère de quatre enfants, a été obligée de travailler à la journée dans des maisons privées pour nourrir sa petite famille.

Le diocèse de Sherbrooke compte 29 communautés religieuses pour les femmes, 8 communautés de frères et 14 communautés de pères.

LES VINS JORDAN sont connus de tous les Canadiens. Challenge SHERRY.

SE CONSERVE FRAIS PLUS LONGTEMPS. SNUGGET SHO-E POLISH. 10 TEINTES POPULAIRES.

de KUYPER BLENDED GIN. La vraie saveur de Hollande. DISTILLÉ AU CANADA.

HOMMES de MAGOG et de la REGION... Si vous vous intéressez au corps blindé, si vous aimez à conduire un char d'assaut, apprendre différents métiers, manœuvrer le dernier modèle d'équipement militaire et être payé à la solde militaire... Joignez l'escadron Magog du Sherbrooke Regiment, 12ième blindé. Soyez à l'hôtel de Ville de Magog, samedi après-midi à 3 heures, 6 octobre 1956.

LE PETIT CAMELOT D'AUJOURD'HUI C'EST L'HOMME D'AFFAIRES DE DEMAIN! LE 6 OCTOBRE EST LA JOURNÉE DU CAMELOT. Plus d'un homme a eu une pensée vers sa jeunesse lorsqu'il vit le jeune garçon du voisinage ramasser un paquet de journaux quotidiens et commencer à en faire la livraison. Vivement, il se voyait dans la même situation, aussi fier que possible, conduisant sa propre petite affaire. Oui, c'est le départ dans la vie, qui compte. Plus d'un réaliste que ça prend plus qu'un cours académique pour préparer les meneurs de demain aux devoirs qui leur incomberont. Aujourd'hui, votre petit livreur de journaux, comme un petit homme d'affaires indépendant, assurant un secteur de livraison du journal, apprend beaucoup au sujet des gens... de la banque... de la comptabilité... du service. Maintenant, il connaît la valeur d'un dollar parce qu'il le gagne lui-même. Il évalue précieusement un "merci"... une critique... et une suggestion pratique. Puisse-nous vous suggérer que vous aussi preniez l'intérêt de ce "jeune homme d'affaires" qui vous permet d'avoir les nouvelles de votre ville, de votre pays et du monde entier, livrées à votre porte chaque jour. IL PLACE LA NOUVELLE DANS VOS MAINS! 40,000 CAMELOTS AU CANADA. Journée nationale du camelot. Chaque année, à travers l'Amérique du Nord, une journée est instituée pour honorer le "petit marchand" qui fidèlement vous apporte votre journal. Ce journal est heureux de se joindre aux autres journaux pour saluer tous les petits camelots, samedi, le 6 octobre.

# Coaticook

## Mlle Jeanne Savard, régente des Filles d'Isabelle de Coaticook

COATICOOK, (DNC) — Mlle Jeanne Savard a été élue régente du cercle Ste-Madeleine des Filles d'Isabelle de Coaticook, au cours d'une réunion régulière tenue sous la direction de Mme Mona Molloy.

Le nouveau bureau de direction du cercle est formé comme suit: Mlle Jeanne Savard, régente; Mme Thérèse Bureau, vice-régente; Mme Thérèse Fréchette, ex-régente; Mme Rose-Alma Salois, monitrice; Mme Antoinette Boivin, chancelière; Mme Solange Davignon, gardienne; Mlle Gabrielle Savard, secrétaire-trésorière; Mme Annette Lebel, secrétaire financière; Mme Jeanne Lebel, secrétaire-archiviste; Mme Madeleine Pélouquin, rédactrice; syndicat 1 an, Mme Fridoline Caron; syndicat 2 ans, Mme Gemma Jubinville; syndicat 3 ans, Mme Jeanette Côté; 1ère guide, Mme Marguerite Guimond; 2e guide, Mlle Paulette Beaudin; garde intérieure, Mme Etienne Benoit; garde extérieure, Mme Lucienne Saucier; pianiste, Mme Marguerite Germain et Mlle Suzanne Caron, porte-bannière. L'unionnisme est le champion Léon-M. Lemay, v. l., curé de la paroisse St-Jean. L'élection fut présidée par Mme Simone Durand, régente, de Mégantic.

## Le maire Jean Drapeau revient d'Europe

MONTREAL, (PC) — Le maire de Montréal, M. Jean Drapeau, et un ancien premier ministre de la France, M. Pinay, arriveront ce soir à l'aéroport de Dorval à bord d'un appareil d'Air France.

Le maire Drapeau vient d'effectuer une visite officielle en France.

Un rapport précédent disait que M. Drapeau et M. Pinay arriveraient ce matin dans la métropole canadienne.

Air France dit que le maire de Montréal et M. Pinay ne quitteront Paris que ce matin. Les deux hommes politiques sont censés arriver à Dorval ce soir entre 6 h. et 8 h. heure de Montréal.

Le maire Drapeau vient d'effectuer une visite officielle en France.

Le cercle Ste-Madeleine compte 8 années d'existence. La dernière initiation eut lieu le 22 avril dernier et, à cette occasion, 32 nouveaux membres avaient été initiés. Le cercle, qui fut fondé par Mme Thérèse Fréchette, régente durant 6 années, compte 83 membres actifs. La prochaine initiation des Filles d'Isabelle aura lieu vraisemblablement au printemps 1957.

Après la réunion, un goûter fut servi. Les hôtes étaient: Mmes Olivette Lebel, Francisca Ménard, Annette Lebel, Gisèle Riendeau, Aurore Guimond, Henriette Robitaille et Madeleine Pélouquin.



Les quatre... pneus en l'air. — Cette voiture a versé dans la côte de la Penman, à Coaticook, après que les freins eurent apparemment manqué. Heureusement personne ne fut gravement blessé dans cet accident.

Près de la remorque, on remarque le constable Léonard Lemire, qui a fait les constatations d'usage. (Photo Studio Bélaie, Coaticook)



Une véritable économie, ces jours d'aubaine! Les jours d'aubaine ont été une véritable économie au moins pour une personne dans la région de Coaticook. M. Ernest Vaillancourt, de Hillhurst, a, en effet, été l'heureux gagnant d'un prix de \$100 lors du tirage marquant la

clôture de la campagne d'économie organisée conjointement par La Tribune Lée et les marchands de Coaticook. De gauche à droite: M. Lucien Bouchard, représentant de La Tribune à Coaticook; Gérard Groleau, chef de police; Léon Ling, du service de la circulation

de notre journal; Léger Cameron, Fernand Lemay, Mme Lionel Marcoux, M. J.-R. Lefebvre, Mme Aldé Allaire, Mlle Juliette Fournier, M. Urbain Lebel, Mme S. Cameron, MM. J.-R. Boileau et Georges Parthenais. (Photo Studio Bélaie, Coaticook)

## Réunion de la Société St-Jean-Ble, dimanche

COATICOOK, (DNC) — M. J.-Albert Fournier, président de la Société St-Jean-Baptiste, section de Coaticook, a déposé, dans un bel message adressé aux membres de ce groupement local, le peu d'intérêt que les Canadiens français ont pour leur société nationale et la cause canadienne-française. Ce message avait été rédigé pour inviter les membres à assister à la prochaine réunion, qui aura lieu dimanche après-midi, au cours de laquelle se tiendront les élections annuelles.

Dans sa lettre d'invitation, M. Fournier a souligné le fait que ses concitoyens et même les membres de l'organisme qu'il représente, manifestaient un piètre intérêt pour leur patriotisme et préférèrent se mêler aux discussions sur un référendum ou prendre part à un débat sur la danse.

Il profita de l'occasion pour annoncer que cette réunion serait rehaussée de la présence de M. Marcel Bureau, membre du comité diocésain de Sherbrooke, et marquée de la discussion d'importantes questions.



Noces d'argent de M. et Mme Ernest Roy — Le 25e anniversaire de mariage de M. et Mme Ernest Roy, de Stanstead, a été célébré par une belle fête de famille qui eut lieu à Coaticook. On remarque de gauche à

droite: Mlle Murielle Roy, M. et Mme Ernest Roy, les jubilaires, MM. Florant et Conrad Roy. (Photo Studio Bélaie, Coaticook)

## Opéra

COATICOOK, Qué.  
DIM. LUN. MAR. les 7-9 OCT.  
DUEL DANS LA JUNGLE  
(En couleurs)  
Avec Jeanne Crain et Dana Andrews  
En programme double avec  
LA GUERRISSEUR  
Avec Jean Métais  
et Danièle Delorme  
Le Guérisseur: 7:10-25 heures.  
Duel dans la Jungle: 8:45 heures.

MER. JEU. VEN. SAM.  
les 10-11-12-13 OCT.  
CINEMASCOPE  
HELL ON FRISCO BAY  
(En couleurs)  
Avec Alan Ladd et Joanne Dru  
En programme double avec  
THUNDERSTOWN  
avec Linda Christian et  
Carlos Thompson  
Thunderstown: 7:10-05 heures.  
Hell on Frisco Bay: 8:25 heures.

## Offres exceptionnelles

Nous vous offrons maintenant des subventions exceptionnelles. Pour faire place à la NOUVELLE CHEVROLET '57 qui arrivera bientôt, toutes nos voitures usagées doivent être vendues à prix de sacrifice. Nous vous offrons entre autres:

- Une CHEVROLET 1954, coach, en parfaite condition.
- Une PONTIAC 1953, 4 portes, powerglide.
- Une METEOR 1953, 4 portes, en parfaite condition.

TRES SPECIAL: CHEVROLET "BELAIR" coach, modèle 1953.

Une PONTIAC 1950, 4 portes, sedan, complètement équipée.

Une MERCURY coach, 1948.

Nous vous offrons également une foule d'autres spéciaux. Profitez de l'occasion pour faire une visite au garage. ROBITAILLE et constater sur place des avantages de nos spéciaux.

BIENTOT, LA NOUVELLE CHEVROLET '57 sera en montre au garage

ROBITAILLE AUTOMOBILES (COATICOOK) INC.

Tél. VI 9-2613 — 57, rue Main — COATICOOK

## \$100 d'amende à un chauffard

COATICOOK, (DNC) — M. Alcide Paré, de Derby Lines, un Américain en vacances, a été condamné à payer \$100 d'amende plus les frais et il ne lui est plus permis pour les prochains trois mois de conduire un véhicule au Canada, pour avoir conduit un véhicule-moteur, alors que ses facultés étaient affaiblies par des liqueurs alcooliques, causant un accident qui aurait pu être mortel.

En effet, la voiture de M. Paré tourna sur elle-même dans la côte extrêmement dangereuse de la Penman, à Coaticook, et si elle avait versé sur l'autre côté de la route, elle aurait roulé dans une pente abrupte, haute de près de cent pieds. Les trois autres occupants de la voiture, MM. Roméo Paré, Jules Lévesque et Alfred Vachon ne furent pas blessés.

Le constable Léonard Lemire, qui a dressé le procès-verbal, Paré a déclaré que les freins avaient soudainement manqué. Mais, voyant que celui-ci était à demi-ivre, le constable Lemire le remit au constable Rosaire Daigle, de la Sûreté provinciale, qui l'a fait se-

quester en attendant de paraître en Cour, où il reçut une verte semonce et une sévère sentence.

## M. E. Vaillancourt gagne le \$100 des Jours d'aubaines

COATICOOK, (DNC) — M. Ernest Vaillancourt, de Hillhurst, est l'heureux gagnant du prix de \$100, attribué à la localité de Coaticook pour les Jours d'aubaines, à l'occasion de la campagne de vente annuelle organisée par La Tribune Lée avec la collaboration des marchands locaux.

M. Ernest Vaillancourt s'était procuré le numéro gagnant au magasin W.-E. Dionne. Le tirage eut lieu à l'hôtel de ville, en présence d'un groupe de marchands locaux. Le chef Gérard Groleau fut invité par notre représentant, M. Lucien Bouchard, à tirer le billet gagnant. Il portait le numéro 94343.

Du nombre des marchands, qui assistaient au tirage, on remarquait: M. Léger Cameron de H. Comtois Ent., M. Fernand Lemay, propriétaire du marché Lemay; Mme Lionel Marcoux, M. J.-R. Lefebvre, propriétaire du magasin de variétés Lefebvre; Mme Aldé Allaire, du magasin Allaire & Fils Lée; M. J. Boileau, de la bijouterie Boileau; M. Georges Parthenais, propriétaire du marché Parthenais; Mlle Juliette Fournier et Mme S. Cameron.

Cette année, vingt-huit maisons d'affaires ont participé aux Jours d'aubaines et il s'est distribué 35,000 coupons durant ces quatre jours, soit les 26-27-28 et 29 septembre.

L'île de Chypre est située dans la Méditerranée, à 40 milles au sud de la Turquie et à 60 milles à l'ouest de la Syrie.

## Boom dans les produits synthétiques

Une maison construite en plastique, des vêtements à jeter après usage, peut-être même un remède au rhume de cerveau... une infinité de réalisations étonnantes... voilà ce que laisse prévoir l'expansion prodigieuse des matières synthétiques!

SÉLECTION du Reader's Digest d'octobre vous apporte des détails fascinants sur l'essor que connaissent actuellement les produits de synthèse et sur leur utilisation dans presque tous les articles de consommation courante. Achetez votre SÉLECTION d'octobre aujourd'hui: 30 articles d'intérêt durable, condensés pour vous épargner du temps.

## Ouverture d'une école centrale, à L'Avenir

L'AVENIR, (DNC) — La construction de l'école centrale du village de L'Avenir est maintenant terminée. A cette nouvelle école, qui vient d'ouvrir ses portes à la fin de l'année scolaire, les RR. Sœurs de l'Assomption enseignent aux élèves de 6e, 8e et 9e années. Dans les autres classes, l'enseignement est dispensé par les institutrices laïques suivantes: Mlle Adrienne Roûche, en 7e année; Mme Téléphore Deshaies, en 5e année; Mme

Joseph Robidas, en 4e année; Mlle Huguette Côté, en 3e année; Mlle Rita Raymond, en 2e année, et Mme André Boyer, en 1ère année.

## Oiseaux en goguette

ALBANY, (PA) — Mme Fred Fuller raconte qu'un groupe de rouges-gorges alcooliques vont prendre leur coquetel quotidien dans le cimetière de son jardin. Après avoir mangé les cerises fermentées tombées de l'arbre, les oiseaux exécutent des manœuvres de casse-cou. M. Fuller se heurte aux fenêtres avant de tomber sur le sol, les yeux vitreux.

## Pour tous genres de PHOTOGRAPHIES

Commerciales — Artistiques pour toutes occasions MARIAGES ANNIVERSAIRES RECEPTIONS LE STUDIO ROSS A. Ross, prop. est à votre disposition COATICOOK — 7, rue Principale E. — VI 9-2902

Canadian Schenley O.F.C. UN WHISKY CANADIEN

Le seul whisky canadien dont l'âge soit certifié à 8 ans!

# Ça coûte cher de fabriquer une bonne gasoline

La qualité de la gasoline a fait, en quelques années, de formidables progrès. Deux gallons d'aujourd'hui ont le même rendement que trois gallons d'il y a 30 ans.

Il a fallu beaucoup d'argent pour découvrir et mettre au point les techniques et l'outillage requis à la fabrication de ces gazolines supérieures.

L'Imperial Oil, dont les laboratoires de recherches sur le pétrole sont les plus importants du Canada, a dépensé, depuis 10 ans, \$20 millions en recherches scientifiques.

Pendant la même période, le perfectionnement de ses gazolines a coûté \$65 millions à l'Imperial Oil.

Ça coûte de plus en plus cher de fabriquer les gazolines qu'exigent des autos de plus en plus puissantes.

IMPERIAL OIL LIMITED

Vous, monsieur... êtes-vous négligent?

Qui, moi?... négligent... bien sûr que non! Ce n'est pas moi qui laisserais mes bouteilles vides de bière sur le terrain de pique-nique ou le long de la route. Je me fais un devoir de retourner toutes mes bouteilles vides de Brading... Incidemment, j'en retire du profit.

Plusieurs semblent oublier ce fait. Il est moins coûteux d'acheter le nouveau carton de 12 petites Brading retournables. La bière Brading a un collet plus riche... un arôme supérieur... et une saveur plus veloutée. Essayez-la dès aujourd'hui!

Brassée au ralenti! Pour Une Saveur Plus Veloutée

BRASSERIE BRADING LIMITÉE

# Drummondville

## 20 Drummondvillois, au congrès annuel des Francs

DRUMMONDVILLE — Plus de vingt membres du club des Francs de notre ville se rendront au congrès provincial de ces clubs, qui aura lieu à St-Hyacinthe, les 5, 6 et 7 octobre courant. Le thème de ce congrès est "La récréation chez les Francs". Les délégués pourront s'enregistrer à compter de 7 h. vendredi soir. A 9 h. 30, il y aura assemblée des membres du conseil supérieur. Le samedi, on procédera à la formation de 5 comités qui devront faire rapport à l'assemblée générale des membres qui débatera à 2 h. p. m.

## La Ligue des proprios enquête sur l'évolution de notre ville

DRUMMONDVILLE — La Ligue des propriétaires de Drummondville a commencé, récemment, une enquête auprès du public, afin de connaître et promouvoir des mesures ou des initiatives désirées par la population ou préconisées par certains groupes de citoyens.

Comme premier résultat de ce relevé, la Ligue des propriétaires nous tenes le communiqué qui suit:

"Nous traversons une phase qui ne semble pas normale, à Drummondville. Cet état de chose pousse à penser, à réfléchir et même à émettre certaines opinions qui ne laissent pas la Ligue des propriétaires indifférente. On semble faire reposer sur cet organisme le fardeau des responsabilités financières que demande l'évolution dans la municipalité.

"Les déclarations faites dernièrement par le président de la Ligue ont suscité un intérêt quasi général. Cet intérêt a été éveillé pour des motifs personnels en certains cas, il n'y a aucun doute; il est cependant un remous d'activité documentaire qui, se croise, est la base d'une bonne coopération.

"Pour arriver à un résultat, la Ligue est présentement à faire une enquête sur les raisons qui motivent l'état stagnant actuel, les raisons qui paralysent les efforts de ceux qui veulent.

"Un premier rapport, d'après les observations d'un membre du comité industriel, démontre la non-existence de certaines organisations dans le domaine récréatif, publicitaire et financier. Par contre, la Ligue des propriétaires, de concert avec le conseil de ville, est heureuse de souligner, comme action positive, sa demande et l'application de l'évaluation à la valeur réelle, ce qui est un atout important au point de vue industriel.

On suggère:

- 1) L'annexion de Grantham-Ouest, site non développé et qui serait un emplacement idéal pour l'établissement de manufactures;
- 2) La construction de locaux industriels;
- 3) La fondation d'un club social, communément appelé centre récréatif;
- 4) Un parc d'amusement pour les enfants;
- 5) Du côté récréatif également, certaines accommodations et adaptations dans les cafés et restaurants.

## 40 participants aux prochaines courses de stock cars

DRUMMONDVILLE — La crème des coureurs, dans les courses de stock cars, se donneront rendez-vous à la piste de Drummond Race Way, à 2 h. 30 dimanche après-midi, le 7 octobre à l'occasion de la grande classique de 50 milles qui sera disputée entre plus de 40 participants, parmi lesquels on reconnaîtra les meilleurs conducteurs de la province. C'est ainsi que parmi les inscrits on relève les noms de coureurs reconnus d'Asbestos, Theford Mines, Sherbrooke, Québec, Roston, Montréal, Victoriaville, Daveluyville, Sorel, etc.

Comme cette course comporte le titre de champion conducteur de la province, les amateurs peuvent être assurés qu'ils assisteront à une course enlevante au possible, où la vitesse et l'endurance seront des facteurs importants dans le résultat final. Le gagnant de cette course recevra un magnifique trophée, qui lui sera remis à la fin de la saison, en même temps que plusieurs autres qui seront attribués suivant les mérites des coureurs, à l'occasion d'un banquet qui sera offert par la direction de la piste.

## Grande parade des zouaves pontificaux

DRUMMONDVILLE — Une grande parade de rues marquera l'ouverture d'une campagne de recrutement de la compagnie No 32, du 2e bataillon des Zouaves pontificaux, de la paroisse de St-Simon.

Ces démonstrations débuteront par une messe, en l'église de la paroisse, célébrée par M. l'abbé Edgar Laforest, curé et aumônier de la compagnie, à 11 h. 30 dimanche. Tous les zouaves assisteront en habit de gala à cette messe.

A 2 h. 30 p.m., il y aura défilé dans les rues avec salut aux autorités religieuses et civiles et signature du livre d'or de la municipalité. Les zouaves se rendront également offrir leurs hommages au curé de la paroisse du Christ-Roi, M. l'abbé Armand Traversy.

Vers 3 h. 30 ils se rendront à l'école St-Simon, où aura lieu la remise des décorations de même que les promotions, par les autorités religieuses et civiles.

Pour la circonstance la compagnie recevra la visite de détachements de zouaves venant de Coaticook, Trois-Rivières, et Grand-Mère.

La compagnie des zouaves de la paroisse de St-Simon, qui compte parmi les plus actives de la région, veut par ces célébrations, attirer l'attention de la population, sur une vaste campagne de recrutement, qui se poursuivra durant tout le mois d'octobre.

**LOGEMENT A LOUER**  
Logement 3 et 7 appartements, centre de la ville.  
S'adresser à 271, rue Garceau (entre Marchand et Melançon)  
Tél. GR 2-3830, Drummondville

**Empruntez sur votre auto**

**\$800**

à titre d'exemple  
Vous pouvez emprunter de \$100 à \$1,500 et avantage de Niagara.

VERSEMENTS MENSUELS	12	24	36
\$74.90	\$48.05	\$41.40	

Veillez apporter une attestation établissant que vous êtes propriétaire enregistré d'un modèle récent. Dans bien des cas, les taux d'intérêt de Niagara sont plus bas qu'ailleurs.

**PRÊTS NIAGARA**  
109, rue Sandon, Sherbrooke  
Tél. LO 9-3891 - LO 9-2492  
DRUMMONDVILLE  
217, HÉROÏNE

**COURSES DE "STOCK CARS" AU DRUMMONDVILLE RACEWAY LTEE**  
TOUS DIMANCHES après-midi à 2 h. 30  
LES DIMANCHES Plus de 30 coureurs les plus réputés de la province et des Etats-Unis.  
LE PUBLIC ET LES CONDUCTEURS PORTENT UNE ASSURANCE-PROTECTION  
Admission à prix populaire  
En cas de pluie, le programme est remis au dimanche suivant.  
BIENVENUE A TOUS LES AMATEURS DE LA REGION!

## A Drummondville-Ouest Demande au conseil concernant l'entretien de certaines rues

DRUMMONDVILLE — Lors de sa séance régulière du mois d'octobre, le conseil municipal de Drummondville-Ouest a pris connaissance d'une demande qui lui est adressée par Mme Frank Bouchard, qui voudrait que la municipalité prenne à sa charge certaines rues donnant accès au futur couvent classé, qui sera érigé dans un avenir prochain, par la communauté des RR. SS. de la Présentation de Marie, sur un vaste terrain qu'elle vient d'acquiescer. Comme une partie des lots compris dans ce territoire ne sont pas encore cadastrés, le maire émet l'opinion qu'il serait préférable d'attendre le procès-verbal de M. l'arpenteur Goulet, qui fut chargé de faire le relevé de ce terrain.

Une autre demande venant de la même personne, concernant la pose des égouts et de l'aqueduc fut prise en sérieuse considération par les membres du conseil. Suivant les renseignements obtenus, il n'y a pas de doute que de vastes travaux connexes à la construction de ce futur couvent seront entrepris dans un avenir très rapproché.

## Cours de musique à l'école Ste-Marie

DRUMMONDVILLE — Une série de 25 cours de musique seront données gratuitement, à l'école Ste-Marie (Paroisse St-Jean-Baptiste), sous les auspices du gouvernement provincial.

Les cours débuteront le samedi 6 octobre, à 7 heures, pour se continuer ensuite tous les samedis à la même heure, pour les débutants. Pour la deuxième année, les cours seront donnés le mercredi soir, de 7 h. à 8 h. Le programme la lecture et la dictée musicale, le solfège et les accords modernes.

Les manuels et les cahiers sont fournis gratuitement, et le seul déboursé est celui de l'inscription, qui est de \$1. Toutes les inscriptions doivent être faites d'ici samedi. S'adresser au 136, 11e Avenue, tél. GR 8-1074.

## Inauguration de la saison des JMC

DRUMMONDVILLE — Une nouvelle saison des concerts des Jeunesses Musicales du Canada, débutera le 17 octobre prochain. Comme par les années passées les concerts auront lieu à l'Allditton High School, sur la rue des Ecoles, à l'exception du deuxième qui aura lieu au gymnase de l'école St-Frédéric. Les billets sont présentement en vente au même prix qu'il y a un an.

Accours de la prochaine saison des JMC feront entendre:

- Le 17 octobre: Michele Bonhomme, soprano-lyrique colorature.
- Le 14 novembre: Marie-Claire Jamet, harpiste et Christian Lardé, flûtiste.
- Le 16 janvier: Ronald Turin, pianiste.
- Le 20 mars: Clemons Quataker, violoniste et Fraus Brown, pianiste.

## Technicien demandé avec expérience en télévision et radio. Bon salaire.

S'adresser à 125, rue des Forges, DRUMMONDVILLE

## Une auto détruite par le feu

DRUMMONDVILLE — Une automobile luxueuse a été complètement détruite par les flammes, hier après-midi, vers 1 heure, sur la route St-Wilfrid Laurier, entre Drummondville et St-Germain.

M. Léo Beaulac, de St-Engèle de Grantham, filait sur la route dans une Oldsmobile décapotable, de modèle 1955, quand un court-circuit se produisit dans la filerie, sous un siège. Il était déjà trop tard quand M. Beaulac se rendit compte que le feu était à sa voiture, dont l'arrière flambait bientôt comme une torche.

Plusieurs autos et camions se sont arrêtés sur les lieux, et l'on tenta en vain de maîtriser les flammes, soit en les étouffant, soit au moyen d'extincteurs chimiques. A bout de ressources, on décida finalement de mander les pompiers de Drummondville. A l'aide d'un camion-reservoir et d'un lance-brume, les sapeurs réussirent à maîtriser les flammes, mais la limousine était déjà une perte totale.

Les pompiers ont eu à répondre à un autre appel similaire, vers 3 h. 30 de l'après-midi, mais dans les limites de la cité cette fois, quand les flammes se sont déclarées dans la boîte d'un camion rempli de vidanges, et appartenant à M. Antonio Lemaire.

Vu les complications toujours possibles en cas de feu dans des déchets, le chef Conrad Proulx a dépêché deux camion-reservoirs sur les lieux, soit à l'angle de la rue St-Alphonse et de la 9e Avenue. Les dommages sont minimes, la boîte du camion étant entièrement de métal, il suffira d'un nouveau peinture pour tout remettre à l'état premier.

## Saint-Simon est en faveur d'une taxe de vente à Drummondville

DRUMMONDVILLE — Le conseil de St-Simon de Drummondville, lors de son assemblée régulière, a pris connaissance d'une communication venant du secrétaire de la cité, par laquelle cette dernière avisait sa voisine, qu'elle demanderait à la Législature provinciale, l'autorisation de prélever une taxe de vente de deux pour cent, et elle manifeste le désir de voir cette demande appuyée par la municipalité de St-Simon. Après avoir pris connaissance de cette demande et en avoir étudié les effets sur le budget de la municipalité, les membres du conseil se sont prononcés en faveur du projet et appuieront la cité auprès du gouvernement, à la condition que les revenus de cette taxe soient répartis au pro rata de la population.

Un accord est intervenu entre la municipalité et la compagnie du Bell Telephone, concernant le déplacement des poteaux de cette dernière sur la rue Jean de Brébeuf. On sait que cette arête a été élargie de plus de 45 pieds, sur une bonne partie de sa longueur, par suite du plan de construction d'habitations. Mais jusqu'à ce jour aucune entente n'avait été conclue. Hier soir le secrétaire a donné lecture d'une lettre du Bell Telephone, par laquelle cette compagnie serait disposée à faire le déplacement de tous les poteaux sur la rue Jean de Brébeuf, au coût de \$1,500, payable par la municipalité. Comme il est urgent que ces travaux soient terminés le plus tôt possible, cette offre fut donc acceptée.

Après avoir pris en considération le fait que bien que le montant du rôle d'évaluation ait subi une augmentation (A suivre en page 17)

## UNE AUTRE BAGUE DE DIAMANTS GAGNÉE PAR UNE RESIDENTE DE TROIS-RIVIERES



Mme Joseph Trodechaud reçoit sa bague de diamants de M. Lucien Brisebois.

La troisième bague de diamants gagnée dans la région des Trois-Rivières, avec l'achat de thé et de Café Red Rose, a récemment été remise à Mme Joseph Trodechaud. On voit ci-haut M. Lucien Brisebois, représentant du Thé et Café Red Rose, faire la présentation à la gagnante.

M. Brisebois félicite Mme Trodechaud d'avoir été la troisième personne à choisir un paquet chanceux Red Rose contenant un coupon lui donnant droit à une bague de diamants de son choix. La valeur de cette bague est de \$200.

Après la présentation, M. Brisebois annonce que d'autres coupons de valeurs différentes étaient en circulation et ajoute que les coupons peuvent être trouvés dans n'importe quel paquet de thé ou de café Red Rose.

DES CENTAINES DE DIAMANTS

Participez à la **COURSE AUX DIAMANTS** Red Rose

Aimeriez-vous à vous procurer gratuitement une bague de diamants d'une valeur de mille dollars? PARTICIPEZ A LA COURSE AUX DIAMANTS RED ROSE. Achetez tout simplement du thé ou du café Red Rose et si le paquet contient un coupon "Course aux Diamants", envoyez-le à l'adresse indiquée sur le coupon et un représentant Red Rose vous remettra personnellement une bague de diamants de valeur.

Il y a des centaines de diamants à trouver et au fur et à mesure qu'ils seront découverts, d'autres les remplaceront dans les paquets de thé et de café Red Rose — pour vous donner toutes les chances possibles de vous procurer une bague de diamants d'une valeur allant jusqu'à \$1,000 — votre sans que vous ne déboursiez un sou de plus que le prix régulier du thé et du café Red Rose... le bon thé et le bon café.

CECI N'EST PAS UN CONCOURS. C'EST UNE AUTHENTIQUE "COURSE AUX DIAMANTS"

**THÉ ET CAFÉ RED ROSE**

du BON THÉ... du BON CAFÉ

\* Cette offre peut être retirée en tout temps, sans avis préalable.

# Thetford Mines

## Litige à Coleraine pour le choix du site d'une école

COLERAINE (De notre envoyé spécial) — Le choix du site d'une école captive l'attention des contribuables de Coleraine. Depuis près de deux ans, un procès est pendu entre le comité des citoyens de Coleraine, quatre commissaires d'écoles de cet endroit et le secrétaire-trésorier, M. Joseph Proulx, qui est également maire de la municipalité.

Les quatre commissaires d'écoles veulent que l'école soit construite sur un terrain appartenant à M. Joseph Proulx, situé en haut de la côte. Par contre, le comité des Citoyens soutient que l'école devrait être bâtie sur un terrain que la fabrique est prête à céder pour la somme de \$200 et qui est situé près de l'église St-Joseph de Coleraine.

En septembre 1955, le comité des Citoyens logea un appel à la cour du magistrat dans le but de faire annuler le contrat de vente du terrain de M. Joseph Proulx au prix de \$2,000. Les commissaires d'écoles ont contesté jugement à la suite de cet appel, ont annulé la vente, puis ont acheté le nouveau terrain de M. Proulx. Le comité des Citoyens a placé un autre appel à la cour du magistrat. Vers le mois de mai, M. Richard Allyn, juge de la Cour du magistrat, annula la vente du terrain de M. Joseph Proulx. Au mois d'août 1956, les commissaires votèrent une résolution pour acheter le même terrain au prix de \$1,500. Le comité des Citoyens plaça alors un troisième appel à la Cour du magistrat pour faire annuler la transaction de la Commission scolaire avec M. Joseph Proulx.

Le 20 septembre, M. Arthur Lamontagne, président de la Commission scolaire, ainsi que ses collègues, ont contesté jugement et annulé la résolution attaquée. Pour la troisième fois, le comité des Citoyens a gain de cause dans toutes les procédures contre les quatre commissaires d'écoles et M. Joseph Proulx, le mis en cause.

Le comité des Citoyens soutient que la Commission scolaire de Coleraine veut acquérir un terrain qui vaut \$150 à un prix exagéré de \$1,500 et bâtir une école sur un site qui ne convient pas. Le comité des Citoyens est du même avis que M. J. L. Page, du département de l'Instruction publique, qui recommande de construire l'école sur le terrain de la fabrique.

Ce différend sur le choix d'un site d'école cause des interférences dans toutes les sphères de la vie paroissiale et municipale. L'élection d'un commissaire d'écoles en juillet fut très contestée. Depuis, le commissaire Laflamme et M. Joseph Proulx ont intenté des actions en dommages-intérêt à M. Odilon Grenier, président du comité des Citoyens.

Me Rossaire Beaudoin, c.r., de St-Joseph de Beauce, est l'avocat des commissaires d'écoles intimés et Me Rémy Taschereau, de Thetford Mines, représente le comité des Citoyens dans les procédures.

## Délégués de Thetford à Rimouski, dimanche

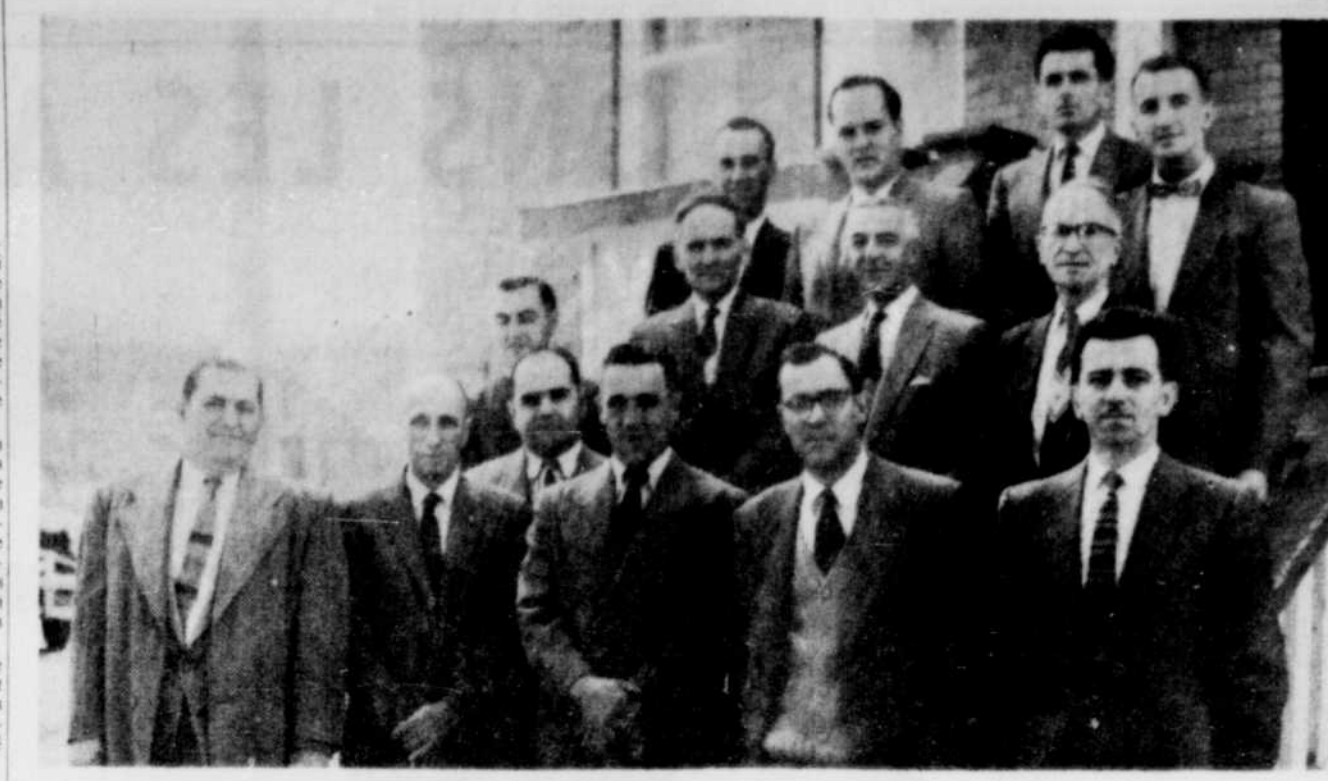
THETFORD MINES, (DNC) — Des membres de la Commission scolaire de Thetford participeront au congrès de la Fédération des commissaires d'écoles de la province de Québec, qui se tiendra dimanche à Rimouski. La délégation de Thetford Mines comprendra M. Roland Genest, président de la Commission scolaire, M. Alb. Carrier, le doyen des commissaires d'écoles, Mme Antonio Beaudoin, c.r., secrétaire-trésorier, M. Eloi Allaire, directeur des études.

## Thetford représentée au congrès de la SSJB

THETFORD MINES, (DNC) — Les présidents des Sociétés St-Jean-Baptiste de Thetford Mines, MM. Roland Drouin, Georges Landry, Ovide Charest et Ronald Ainsley, participeront au congrès diocésain de cette société qui aura lieu demain et dimanche, à Québec. La délégation de Thetford sera accompagnée de quelques officiers du conseil régional de ce groupement. A ce congrès, M. Paul Gouin, conseiller technique du conseil exécutif, sera le conférencier invité. Les délibérations du congrès se tiendront à l'Institut canadien.

Le tissu appelé "tweed" tire son nom des villages situés sur la rivière Tweed, en Ecosse, où on le fabrique.

Abonnez-vous à La Tribune



Directeurs de la St-Vincent de Paul à St-Maurice. — Les membres de la Conférence St-Vincent de Paul de la paroisse St-Maurice, à Thetford Mines, ont tenu leur réunion générale à la salle paroissiale. On remarque sur la première rangée, de gauche à droite: MM. Alphonse Deltis, vice-président, Thomas Simoneau, président, Benoît Rodrigue, assistant-secrétaire, Jean

Carrier, secrétaire; deuxième rangée, même ordre: MM. Robert Lamothé, échevin, Roland Lessard, Cléophas Boulanger, Albert Carrier, et Aimé Nolet, directeurs; troisième rangée: MM. Vincent Côté, Georges Cloutier, Laurent Labondé et Henri Poit, directeurs. (Photo, studio Robert, Thetford Mines)



Inauguration d'une bibliothèque à Lac Mégantic. — M. l'abbé Nicolas Beauvais, principal promoteur de l'oeuvre bibliothécaire à Lac Mégantic, expose ici le but et le fonctionnement de la bibliothèque Fatima

à des spectateurs qui l'entouraient, lors de la bénédiction de cette bibliothèque. (Photo, studio Gérard, Lac Mégantic)

# Lac Mégantic

## Un nouveau curé bien accueilli à Mégantic

LAC MEGANTIC, (DNC) — Les membres du conseil de ville de Lac Mégantic souhaitent la plus cordiale bienvenue au nouveau curé de St-Agnès, M. le chanoine Oscar Mauger.

Les autorités municipales ont adopté, au cours d'une réunion, une résolution en ces termes: "Que S. H. le maire et Messieurs les échevins desirant souhaiter à notre nouveau curé le chanoine Oscar Mauger la plus cordiale bienvenue à St-Agnès, l'assureur de leur filiale soumission et de la plus entière collaboration dans l'exercice de son saint ministère".

La même attitude a été tenue à l'endroit de la municipalité de Gayhurst où la ville possède aussi un barage.

D'un autre côté, la Commission scolaire de St-Hubert de Spaulding requiert des dons au montant de \$7,000 de la ville de Lac Mégantic, ajoutant que ce montant était déjà passé dû. Les membres du conseil de ville ont demandé au greffier, M. Hervé Fecteau, de bien vouloir s'occuper de connaître la période de temps que la ville pouvait bénéficier pour effectuer le paiement de ce compte de taxes.

## Frappé par une branche d'arbre

MILAN, (DNC) — M. Wilfrid St-Laurent, de Milan, a été victime d'un grave accident alors qu'il coupait des arbres dans la forêt avec l'aide d'une scie mécanique.

Un arbre, secé par M. W. St-Laurent, accrocha et cassa une branche d'un arbre voisin. Cette dernière dans sa chute vint frapper violemment l'avant-bras droit de M. St-Laurent, lui faisant une entaille d'environ neuf pouces. Avec l'aide de sa femme et de son fils Raoul, le malheureux accidenté fut conduit en auto à l'hôpital de Lac Mégantic, où il a dû subir une intervention chirurgicale. M. W. St-Laurent était sous les soins du Dr G.-E. Durand.

## Procédures judiciaires intentées par Mégantic

LAC MEGANTIC, (DNC) — La municipalité de St-Hubert de Spaulding, dont le rôle d'évaluation vient d'être déposé, se verra intenter des procédures judiciaires en cassation ou en annulation par la ville de Lac Mégantic. C'est à Me Gérard Lacourcière, assureur légal, que seront confiées les procédures.

La vieille objection que ses propriétés sont surestimées et qu'elle souffre d'injustice. C'est dans les limites de cette municipalité que le pouvoir hydroélectrique de la ville opère



Belle prise dans le lac Mégantic. — M. Charles Gagnon exhibe avec fierté un magnifique saumon capturé dans le lac Mégantic. Il s'agit probablement d'un record dans cette région, car le poisson pèse 5 1/2 livres et mesure 24 pouces de longueur. M. Gagnon est ici accompagné de M. Jean-Maurice Paréault. (Photo, studio Gérard, Lac Mégantic)

## 40-Heures à St-Maurice

THETFORD MINES, (DNC) — Les paroissiens de St-Maurice auront bientôt leur 40 Heures. Elles commenceront dimanche prochain pour se terminer mardi matin. M. l'abbé Edwin Doyle, curé de la paroisse, célébrera la messe solennelle d'ouverture. Des heures d'adoration seront prescrites par un père prédicateur.



Au cours de personnalité à Lac Mégantic. — Les cours de personnalité, donnés par des professeurs de Montréal, suscitent beaucoup d'intérêt à Lac Mégantic. Une quarantaine de membres du jeune commerce, dont quelques-uns sont accompagnés de leur épouse, suivent régulièrement ces cours. (Photo, studio Astra, Lac Mégantic)



Au tournoi de bridge. — Ces trois citoyens de Thetford Mines ont remporté des championnats au tournoi de bridge disputé dans cette ville. On remarque de gauche à droite: MM. Paul-Emile Laqueux, gagnant du trophée Dow pour le championnat individuel, Lucien Bailly-Larguez et Adélard Laqueux, gagnants du trophée Johnson. (Photo, studio Robert, Thetford Mines)



Le trophée Bell. — Mmes Lucien Clark, à gauche, et Albert Dubois, de Québec, à droite, les deux gagnantes du trophée Bell, qui ont remporté le championnat des dames au 9e tournoi annuel de bridge, Centre mondial de l'amiante, disputé à Thetford Mines. (Photo, studio Robert, Thetford Mines)

## Grande neuvaine à Saint-Gérard

ST-GERARD, (DNC) — Une grande neuvaine préparatoire à la fête de St-Gérard aura lieu prochainement dans cette paroisse.

Tous les jours, il y aura messe le matin, à 7 heures et le soir, à 9 heures; dans l'après-midi, à 3 heures, recitation du chapelet aux intentions des malades et supplique à St-Gérard, suivies des confessions; le soir, à 7 h. 15, instruction de circonstance; à 8 h. 15, instruction pour tous les paroissiens et à 9 heures, grand-messe et communion. Les heures des autres séances de confession seront fixées ultérieurement par le père prédicateur.

Il y aura des instructions à 7 h. 15, les 8, 9 et 10 octobre, pour les hommes et les jeunes gens, les 11, 12 et 13 octobre, pour les dames et les demoiselles. La prédication sera donnée par un père de la communauté de Jésus.

Dimanche, le 14 octobre, 4 messes seront chantées, soit à 6 h. 30, à 8 heures, à 10 heures et à 9 heures du soir. A 2 heures de l'après-midi, on procédera à la bénédiction d'une cloche et d'un orgue, offerts par les paroissiens. M. l'abbé L.-P. Camirand, v. l., curé de Disraëli, délégué par S. Exc. Mgr Georges Cabana, archevêque de Sherbrooke, présidera la cérémonie.

Mardi, le 16 octobre, jour de la fête de St-Gérard, quatre messes seront célébrées, soit à 6 h. 30, à 8 heures, à 10 heures et à 9 heures du soir. A 2 heures p.m., il y aura de pieux exercices.

Le magasin d'objets de piété sera ouvert tous les soirs de la neuvaine de 7 heures à 8 heures, ainsi qu'après la messe du soir.

## Patrice Tardif, gérant d'une industrie avicole

ST-METHODE, (PC) — M. Patrice Tardif, conseiller législatif et ancien ministre d'Etat dans le cabinet Duplessis, sera le gérant de la nouvelle industrie avicole coopérative qui vient de s'établir dans cette localité, située à quelque 85 milles au sud de Québec. La nouvelle industrie sera connue sous le nom de "Abattoir Avicole Frontenac".

## Incendie à Coleraine

COLERAINE, (DNC) — Un violent incendie a rasi complètement un garage, propriété de M. Adrien Bourgeois, de Coleraine, et situé à l'entrée du village, sur la

## Retraite à St-Hilaire

ST-HILAIRE, (DNC) — Une grande retraite, prêchée par le R. Père Alphonse Deguire, s.j., de Montréal, vient de se terminer à St-Hilaire. Tous les paroissiens se sont fait un devoir de suivre les exercices de la retraite. Le matin, il y avait messe et communion, ainsi que sermon de circonstance. Pendant cette semaine, le R. P. Deguire donna une intéressante conférence à la salle paroissiale. M. l'abbé R. Lagaveux, curé de St-Hilaire, profita de l'occasion pour remercier le prédicateur, en son nom et au nom de tous ses paroissiens.



Chef de police — M. Lorenzo Marceau, qui vient d'être nommé chef de police pour la municipalité de Coleraine. Il exercera également la fonction de chef de la brigade des incendies.

# DEWAR'S est un scotch SUPÉRIEUR ...il ne varie jamais



Le "Dewar's Special" vous parvient maintenant dans ce beau carton

# DEWAR'S SPECIAL ...il ne varie jamais

Distillé, mélangé et embouteillé en Ecosse. En bouteilles de 40, 26 1/2 et 13 1/2 onces.

Le meilleur tabac...  
Le meilleur bout-filtre

UN NOUVEAU PLAISIR DE FUMER!

Savourez les meilleurs tabacs de Virginie. Fumez une cigarette du MAURIER au bout-filtre "Milkmaid" exclusif — le plus efficace jamais conçu. Ce bout-filtre dégage l'arôme délicat du tabac de choix, vous assure une cigarette vraiment plus douce, en somme vous procure un nouveau plaisir de fumer.

du MAURIER

Une cigarette de Virginie réellement plus douce

# Hausse possible des taux d'intérêt sur les futurs prêts hypothécaires

## Elections à l'UCF de Kingsey Falls

**KINGSEY FALLS, (DNC)** — Les membres du cercle de l'UCF de Kingsey Falls ont procédé à leur élection annuelle, lors de leur dernière réunion.

A la suite de ces élections, Mme Edmond Brochu, fut élue présidente pour la deuxième année consécutive. Mme Camille Boulet fut également élue vice-présidente pour un second terme, tandis que Mmes Philippe Boulet, Hector Lampron, Josaphat Robidoux, Mlle Gabrielle Denault et Mme Georges Provost furent élues conseillères.

## Nouvelles institutrices

**ST-HERMÉNEGILDE, (DNC)** — Plusieurs institutrices ont été engagées pour enseigner aux différentes écoles de St-Herménégilde. Au nombre de ces dernières, on remarque Mme Charles Fiset qui enseigne à l'école St-Michel, au rang No 10, et Mlle Norma Gaudreault qui dispense l'enseignement à l'école du rang No 9.

Abonnez-vous à La Tribune

**Achetez ce qu'il y a de Mieux!**

**VOGUE**  
TABAC À CIGARETTES

DOUX — FRAIS — SE BRÛLE ÉGALEMENT

**OTTAWA (PC)** — Les autorités fédérales de l'habitation révèlent aujourd'hui que le taux maximum d'intérêt, en vertu de la loi nationale de l'habitation, pourrait être haussé si l'argent continue d'être aussi difficile à trouver pour les prêts hypothécaires.

Un porte-parole de la Société centrale d'hypothèques et de logement a déclaré que la situation sera surveillée de près mais que le cabinet ne prendra probablement pas de décisions à ce sujet avant deux ou trois mois au moins.

Le prix maximum d'intérêt est en rapport avec les revenus des obligations à longue échéance du gouvernement et peut être changé par arrêté ministériel.

### Demande d'intérêt

Les autorités expliquent que la demande d'argent, l'an prochain, est l'un des principaux facteurs qui pourraient amener une hausse de taux.

Les renseignements préliminaires laissent prévoir que le haut niveau des placements se continuera en 1957. Cette année, l'industrie, les particuliers, les institutions et les gouvernements comptent investir une somme record de \$8,000,000,000 dans de nouvelles constructions et dans l'acquisition d'équipement. Les autorités fédérales soutiennent que ces projets sont trop vastes pour être parachevés en une année et qu'il est probable que plusieurs de ces travaux se continueront l'an prochain.

### Cours du soir à Saint-Claude

**ST-CLAUDE, (DNC)** — Plusieurs jeunes gens de St-Claude se sont inscrits pour suivre les cours du soir donnés à l'école des Arts et Métiers, d'Asbestos.

Les étudiants qui fréquentent cette école peuvent suivre des cours d'ajustage mécanique, de menuiserie, d'électricité pratique, de soudure, de dessin, ainsi que divers autres spécialités. Tous les jeunes gens de 16 ans et plus sont admis à ces cours.

Ont fait leur inscription en vue de fréquenter l'école des Arts et Métiers: MM. Ernest Normandin, Fernand et Roland Lussier, Benoit, Arsène, Noël Plante, Anatole et André Binette, Gilles St-Laurent, Albert, et Léo Vallières ainsi que Marcel Durocher, M. l'abbé Édouard Comeau, ami de la paroisse, suit également ces cours du soir.

Si les taux d'intérêt continuent de monter, le taux d'intérêt fixé par la loi fédérale de l'habitation devra suivre le pas, sinon les sociétés de crédit pourraient trouver préférable de ne pas faire de placements dans les prêts hypothécaires régis par la loi fédérale de l'habitation. Les sociétés de crédit peuvent obtenir jusqu'à six et demi pour cent d'intérêt sur des prêts commerciaux ordinaires.

La valeur totale des prêts hypothécaires assurés par la loi nationale de l'habitation pourrait diminuer d'environ 25 pour cent cette année pour descendre à quelque \$450,000,000 à comparer avec le sommet de \$617,000,000, l'an dernier.

### Des prêts bancaires pour les étudiants

**HALIFAX, (PC)** — La Fédération canadienne des administrateurs de biens-fonds dit que les étudiants devraient pouvoir bénéficier de prêts bancaires et autres dont le remboursement serait garanti par le gouvernement fédéral.

Elle a adopté une résolution en ce sens à Halifax.

Elle dit que les étudiants devraient pouvoir emprunter suffisamment d'argent pour compléter leurs études et qu'ils devraient bénéficier d'une longue période pour le remboursement.

Elle précise que le remboursement pourrait se faire pendant une période de cinq à 10 ans après la fin des études.

Les administrateurs d'immeubles disent que le nombre des étudiants universitaires est beaucoup trop faible dans notre pays. Au Canada, dit-ils, la proportion des étudiants est de 4.9 par 1,000 âmes, tandis qu'en URSS elle est de 19.6 par 1,000 et qu'aux États-Unis elle est de 15 par 1,000.

### Nouvelle arme secrète sous-marine aux E.-U.

**LOS ANGELES, (PA)** — Le secrétaire américain à la Marine, M. Charles S. Thomas, a déclaré mercredi que la Marine possède une nouvelle arme secrète qui, croit-il, révolutionnera la guerre anti-sous-marine.

Il a déclaré que la nature de la nouvelle arme ne pouvait être révélée en ce moment mais elle sera d'une grande signification dans l'éventualité de troubles avec la Russie, puisque la marine de ce pays est surtout sous-marine.

Lorsqu'on lui a demandé si la marine américaine était en avance sur celle de la Russie, il a répondu: "Oui, définitivement. Nous possédons la marine la plus puissante au monde".

# AIDONS LES AVEUGLES!



**NOUS AURONS LA SATISFACTION D'AVOIR FAIT NOTRE PART POUR LEUR VENIR EN AIDE**

Les **CANNES BLANCHES** sont en vente par les rues **AUJOURD'HUI et DEMAIN**

# ACHETEZ UNE CANNE BLANCHE

La semaine de la CANNE BLANCHE est en cours et est organisée par le club

## LIONS DE SHERBROOKE

CETTE ANNONCE EST UNE GRACIEUSETE DES MAISONS SUIVANTES:

- CANADIAN INGERSOLL-RAND CO. LTD.
- HALL MACHINERY OF CANADA LTD.
- AMERICAN BILTRITE RUBBER CO. (CANADA) LTD.
- CANADIAN UNITCAST STEEL LTD.
- MacKINNON STRUCTURAL STEEL CO. LTD.
- RICHMOND PULP & PAPER CO. OF CANADA LTD.
- J. S. MITCHELL CO. LTD.
- FABI & FILS LTEE
- W. H. ADAM LTEE
- DAWSON AUTO PARTS LTD.
- ART. CRAWFORD TRANSPORT  
(Agent de North American Van Lines Ltd.)
- ALLATT'S BAKERY LTD.
- WELLINGTON TIRE LTD.
- ASSURANCE C. W. DUNN, INSURANCE
- H. C. WILSON & SONS LTD.

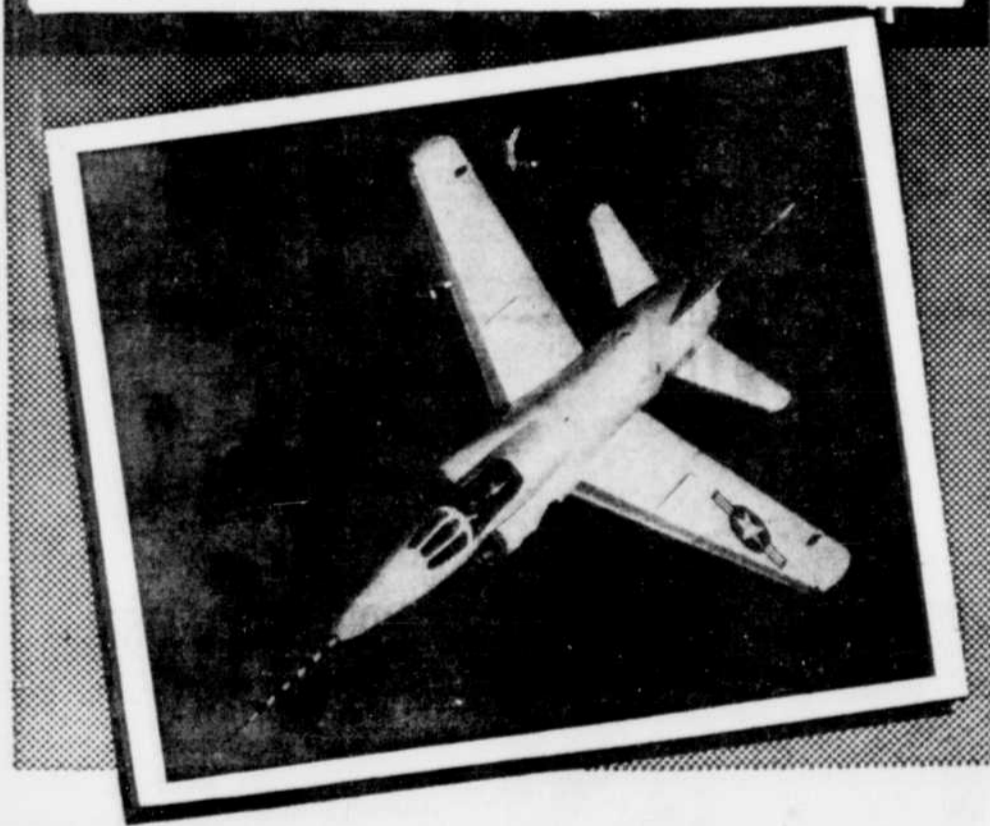
L'argent perçu au cours de cette campagne annuelle servira à soutenir le **CAMP DES AVEUGLES** au Lac Stoke et à maintenir en fonctions le **CLUB OASIS**, ainsi qu'il procurera aux aveugles les douceurs de Noël et nombre d'autres nécessités urgentes à leur cas.

En août dernier, le Club Lions de Sherbrooke a accommodé vingt-neuf aveugles à leur camp durant 10 jours. D'autres personnes aveugles ont bénéficié des services du Club dans leurs besoins divers. En tout, quarante aveugles ont profité de la belle saison pour se récréer au camp.

Toutes ces dépenses ont été défrayées par le Club Lions de Sherbrooke et n'ont absolument rien coûté aux aveugles.

Le public est invité à souscrire généreusement à cette oeuvre humanitaire.

## COUP D'OEIL SUR JOHNS-MANVILLE



### LE TIGRE VOLANT

**RUGISSANT DANS L'ESPACE** à des vitesses supersoniques, le "Grumman F11F-1" a toutes les caractéristiques de son surnom "LE TIGRE", qui signifie vitesse, manœuvre rapide et engin meurtrier. L'ensemble des données modernes qui ont été incluses dans ces avions est précurseur des plans et du pouvoir des projectiles qui s'attaqueront aux problèmes futurs du vol dans l'espace.

Le fait que les avions franchissent la barrière du son, de nos jours, pose de multiples problèmes à l'industrie aéronautique. L'un de ces problèmes consiste à protéger l'avion et le pilote de la grande chaleur qui se dégage des engins puissants, que l'on appelle communément "moteurs à propulsion". Les gens de J-M avaient une réponse. Ils ont développé un nouveau genre d'isolant qui protège l'avion contre la haute température des moteurs. Ils ont aussi développé diverses garnitures pour sceller ou bloquer le passage de la flamme et des combustibles entre les compartiments, et pour contenir les

gaz chaud sous diverses températures.

Le prochain item au programme pour l'industrie aéronautique est de dépasser la barrière de la chaleur. A cet effet, l'avion et le pilote devront être protégés contre la chaleur causée par la friction de l'air capable de faire fondre un avion construit avec les matériaux en usage de nos jours. Les gens de J-M sont maintenant occupés à développer des isolants nouveaux et améliorés contre de telles conditions de chaleur extrême.

Les gens de J-M sont fiers d'aider l'industrie aéronautique à faire de notre pays une nation puissante. L'équipe d'hommes de science, des gens responsables pour la production et les ventes est également fière d'aider les autres industriels. Le développement de nombreux nouveaux produits industriels a aidé l'industrie à parfaire une plus grande efficacité, contribuant ainsi à un niveau de vie plus élevé.

**JM** **Johns-Manville**  
ASBESTOS, P.Q.

On pourrait réduire de moitié le nombre des accidents de la route

QUEBEC, (PC) — Le nombre des collisions routières pourrait être réduit de moitié si on pouvait éviter les retards de la circulation et si l'on pouvait garantir une vitesse uniforme et juste, a-t-on déclaré jeudi devant les délégués au congrès annuel de l'Association canadienne des bonnes routes.

M. Jacques Barrière, ingénieur en circulation au service de la circulation de Montréal, a déclaré que les "arrêts et les départs successifs" agissent sur les nerfs des conducteurs.

M. Barrière a dit qu'il appartient aux autorités compétentes de prendre les mesures qui s'imposent pour rendre la vitesse uniforme et la maintenir à un niveau juste.

L'application de ce principe nous réduirait de 50 pour cent le nombre des collisions routières", a-t-il ajouté.

Une enquête

La colère peut gagner un automobiliste indûment retardé au cours d'un voyage et il sera tenté de commettre des imprudences qui peuvent le conduire devant les tribunaux ou à la morgue, a dit M. Barrière.

Lorsqu'un automobiliste a réussi à se dégager d'un embouteillage il tente de reprendre le temps perdu.

Les ponts seraient construits en verre

QUEBEC, (PC) — Les ponts de l'avenir seront peut-être faits de verre ou d'alliages resplendissants.

C'est ce qu'indiquait hier, au congrès de l'Association canadienne pour les bonnes routes, le colonel V. S. Thompson, de la division des travaux de structure au ministère fédéral des Travaux publics.

"Le béton, comme nous le connaissons, disparaîtra peut-être pour faire place, du moins pour ce qui est du précontraint, au verre ou à tout autre substitut synthétique", a ajouté le fonctionnaire. Ce remplaçant sera peut-être transparent ou coloré et pourra être bardé de câbles d'acier visibles ou même de lendons de verre.

Il a prédit que les alliages de magnésium et à l'aluminium prendront de plus en plus d'importance dans l'avenir, et s'est dit convaincu que l'on pourra porter la résistance du béton à la tension à 10,000 livres par pouce carré.

CALENDRIER

Vendredi, 5 octobre 1956. 277e jour de l'année.

Fête du jour: Saint Placide, martyr.

Soleil: Lever 6h.02, Coucher 5h.34. Lune: Lever 7h.45, Coucher 6h.07.

Les droits des minorités plaidés en Cour d'appel

QUEBEC, (PC) — Les droits que possèdent dans le domaine de l'éducation les groupements religieux minoritaires ont été le sujet d'une plaidoirie qui a commencé jeudi en Cour d'appel, à Québec.

Il s'agit, en l'occurrence, d'un différend entre une famille de témoins de Jéhovah et une commission scolaire catholique du nord-ouest du Québec.

L'affaire débuta devant les tribunaux en 1954. Cette année-là, le témoin de Jéhovah Cajetan Chabot enregistré, en Cour supérieure, à Amos, une action par laquelle il demandait que ses deux enfants, Jean-Pierre, 9 ans, et Marcel, 7 ans, aient la permission de fréquenter l'école catholique du canton de Lamorandière sans prêter part aux exercices religieux catholiques.

Précédemment, les deux enfants avaient été expulsés de cette école parce qu'ils avaient refusé d'y réciter des prières catholiques. L'école catholique de Lamorandière est la seule école dans la région où demeure la famille Chabot.

Le 27 septembre 1955, le juge Fernand Choquette rejetait l'action du témoin de Jéhovah.

"Ecole commune"

Hier, jeudi, en Cour d'appel, à Québec, l'avocat de Chabot, Glen How, de Toronto, a dit que le juge Choquette commet un erreur en ne reconnaissant pas l'école de Lamorandière comme étant "commune aux yeux de la loi".

Dans la province de Québec, dans chaque localité, le groupement majoritaire — catholique ou protestant — forme une commission scolaire, et tout groupe religieux minoritaire peut former, de son côté, une autre commission scolaire. Et quand dans une région il n'y a qu'une seule commission scolaire, tous les propriétaires lui paient des taxes et cette commission unique doit donner l'instruction à tous les enfants de la localité, quel que soit le credo religieux de ces écoliers.

"Liberté religieuse"

"Il est évident que la liberté religieuse de tous les étudiants doit être respectée dans les écoles et que c'est le devoir de la Législature de prendre les moyens pour la faire respecter lorsqu'elle ne l'est pas", a dit M. How.

L'avocat torontois a ajouté qu'un article de la loi scolaire stipule que les Juifs fréquentant les écoles protestantes ou catholiques ne sont pas obligés de prendre part aux cérémonies religieuses.

Et il a décrit comme "scandaluse" une pratique qui reconnaît la liberté religieuse d'un Juif fréquentant une école catholique, mais qui ne reconnaît pas celle du "protestant".

La Cour suprême du Canada a décrété dans le passé qu'en vertu des lois scolaires québécoises les témoins de Jéhovah doivent être considérés comme des protestants. Elle rendit ce jugement dans un cas où il était question de jeunes témoins de Jéhovah expulsés d'une école protestante, à Rouyn.

Au procès de Poznan

La défense accuse la société de brutalité

POZNAN, (Reuter) — "Vous autres, juges, êtes responsables des actes de ces jeunes gens, nous en sommes tous responsables, puisque c'est notre génération qui les a élevés", déclarait un avocat de la défense, au procès des émeutes de Poznan.

Stanislas Heymowsky est l'un des avocats chargés de défendre les jeunes gens accusés d'avoir tué un policier au cours des émeutes de juin. Il invoqua le fait que la délinquance en Pologne était liée au passé tragique de ce pays.

"La jeunesse actuelle de notre pays a passé son enfance dans une atmosphère de camps de concentration et de brutalité", dit-il. "Il n'est donc pas surprenant qu'elle ne témoigne pas de respect à l'égard de l'individu, de la famille ou de quoi que ce soit."

Les personnes accusées d'avoir attaqué un membre des forces armées — portant l'uniforme — sont passibles de peines allant de 10 ans d'emprisonnement à la peine de mort.

La défense a demandé que ce meurtre soit considéré comme un meurtre ordinaire où la victime serait morte par suite des coups reçus et que les accusés soient jugés selon le code de 1932.

Une section de ce code criminel précise que toute personne qui tue alors qu'elle est dans un état de dérèglement émotif est passible de 6 mois à 10 ans d'emprisonnement.

Pendant ce temps, dans un autre Cour, se déroule le procès de neuf hommes accusés d'avoir volé des armes et d'avoir attaqué le quartier-général de la police de sécurité. D'après Jan Szczepanski, professeur de psychologie à l'Université de Lodz, huit accusés sur neuf sont des travailleurs manuels très peu instruits.

Le jour de l'émeute, au cours de laquelle 53 personnes furent tuées et 200 autres blessées, ils prirent part à la manifestation, ils furent mis dans un état de surexcitation par des discours, des chants. Ils virent des blessés et un drapeau déchiré, taché de sang.

Toutes ces circonstances contribuèrent à créer une situation dans laquelle ces jeunes gens ne furent pas les seuls à perdre la tête", dit-il.

Les personnes accusées d'avoir attaqué un membre des forces armées — portant l'uniforme — sont passibles de peines allant de 10 ans d'emprisonnement à la peine de mort.

La défense a demandé que ce meurtre soit considéré comme un meurtre ordinaire où la victime serait morte par suite des coups reçus et que les accusés soient jugés selon le code de 1932.

Une section de ce code criminel précise que toute personne qui tue alors qu'elle est dans un état de dérèglement émotif est passible de 6 mois à 10 ans d'emprisonnement.

Pendant ce temps, dans un autre Cour, se déroule le procès de neuf hommes accusés d'avoir volé des armes et d'avoir attaqué le quartier-général de la police de sécurité.

D'après Jan Szczepanski, professeur de psychologie à l'Université de Lodz, huit accusés sur neuf sont des travailleurs manuels très peu instruits.

Le jour de l'émeute, au cours de laquelle 53 personnes furent tuées et 200 autres blessées, ils prirent part à la manifestation, ils furent mis dans un état de surexcitation par des discours, des chants.

Ils virent des blessés et un drapeau déchiré, taché de sang.

Toutes ces circonstances contribuèrent à créer une situation dans laquelle ces jeunes gens ne furent pas les seuls à perdre la tête", dit-il.

Les personnes accusées d'avoir attaqué un membre des forces armées — portant l'uniforme — sont passibles de peines allant de 10 ans d'emprisonnement à la peine de mort.

La défense a demandé que ce meurtre soit considéré comme un meurtre ordinaire où la victime serait morte par suite des coups reçus et que les accusés soient jugés selon le code de 1932.

Une section de ce code criminel précise que toute personne qui tue alors qu'elle est dans un état de dérèglement émotif est passible de 6 mois à 10 ans d'emprisonnement.

Pendant ce temps, dans un autre Cour, se déroule le procès de neuf hommes accusés d'avoir volé des armes et d'avoir attaqué le quartier-général de la police de sécurité.

D'après Jan Szczepanski, professeur de psychologie à l'Université de Lodz, huit accusés sur neuf sont des travailleurs manuels très peu instruits.

Le jour de l'émeute, au cours de laquelle 53 personnes furent tuées et 200 autres blessées, ils prirent part à la manifestation, ils furent mis dans un état de surexcitation par des discours, des chants.

Ils virent des blessés et un drapeau déchiré, taché de sang.

Toutes ces circonstances contribuèrent à créer une situation dans laquelle ces jeunes gens ne furent pas les seuls à perdre la tête", dit-il.

Les personnes accusées d'avoir attaqué un membre des forces armées — portant l'uniforme — sont passibles de peines allant de 10 ans d'emprisonnement à la peine de mort.

La défense a demandé que ce meurtre soit considéré comme un meurtre ordinaire où la victime serait morte par suite des coups reçus et que les accusés soient jugés selon le code de 1932.

Une section de ce code criminel précise que toute personne qui tue alors qu'elle est dans un état de dérèglement émotif est passible de 6 mois à 10 ans d'emprisonnement.

Pendant ce temps, dans un autre Cour, se déroule le procès de neuf hommes accusés d'avoir volé des armes et d'avoir attaqué le quartier-général de la police de sécurité.

D'après Jan Szczepanski, professeur de psychologie à l'Université de Lodz, huit accusés sur neuf sont des travailleurs manuels très peu instruits.

Le jour de l'émeute, au cours de laquelle 53 personnes furent tuées et 200 autres blessées, ils prirent part à la manifestation, ils furent mis dans un état de surexcitation par des discours, des chants.

Ils virent des blessés et un drapeau déchiré, taché de sang.

Toutes ces circonstances contribuèrent à créer une situation dans laquelle ces jeunes gens ne furent pas les seuls à perdre la tête", dit-il.

Les personnes accusées d'avoir attaqué un membre des forces armées — portant l'uniforme — sont passibles de peines allant de 10 ans d'emprisonnement à la peine de mort.

La défense a demandé que ce meurtre soit considéré comme un meurtre ordinaire où la victime serait morte par suite des coups reçus et que les accusés soient jugés selon le code de 1932.

Une section de ce code criminel précise que toute personne qui tue alors qu'elle est dans un état de dérèglement émotif est passible de 6 mois à 10 ans d'emprisonnement.

Pendant ce temps, dans un autre Cour, se déroule le procès de neuf hommes accusés d'avoir volé des armes et d'avoir attaqué le quartier-général de la police de sécurité.

D'après Jan Szczepanski, professeur de psychologie à l'Université de Lodz, huit accusés sur neuf sont des travailleurs manuels très peu instruits.

Le jour de l'émeute, au cours de laquelle 53 personnes furent tuées et 200 autres blessées, ils prirent part à la manifestation, ils furent mis dans un état de surexcitation par des discours, des chants.

Ottawa veut signer un 4e traité commercial avec les communistes

OTTAWA, (PC) — Des représentants du gouvernement du Canada et de celui de la Hongrie se réuniront à Ottawa la semaine prochaine en vue de conclure un traité commercial ayant comme base le principe de la nation la plus favorisée. Le traité canado-hongrois ressemblera vraisemblablement à celui que notre pays a conclu avec l'URSS.

Pendant les négociations, les représentants canadiens aborderont très probablement la question des droits de douane élevés que le gouvernement de Budapest perçoit sur les cadeaux de vivres et de vêtements qu'envoient des Canadiens à leurs parents ou amis en Hongrie.

Le 9 août dernier, le ministre du Commerce, M. Howe, déclarait aux Communes qu'il ferait tout son possible pour changer cette situation. Cependant il ajoutait ne pas vouloir créer un trop grand optimisme chez les Canadiens hongrois.

M. Howe répondait alors à M. John Diefenbaker qui venait de déclarer que le gouvernement commu-

La défense accuse la société de brutalité

POZNAN, (Reuter) — "Vous autres, juges, êtes responsables des actes de ces jeunes gens, nous en sommes tous responsables, puisque c'est notre génération qui les a élevés", déclarait un avocat de la défense, au procès des émeutes de Poznan.

Stanislas Heymowsky est l'un des avocats chargés de défendre les jeunes gens accusés d'avoir tué un policier au cours des émeutes de juin. Il invoqua le fait que la délinquance en Pologne était liée au passé tragique de ce pays.

"La jeunesse actuelle de notre pays a passé son enfance dans une atmosphère de camps de concentration et de brutalité", dit-il. "Il n'est donc pas surprenant qu'elle ne témoigne pas de respect à l'égard de l'individu, de la famille ou de quoi que ce soit."

Les personnes accusées d'avoir attaqué un membre des forces armées — portant l'uniforme — sont passibles de peines allant de 10 ans d'emprisonnement à la peine de mort.

La défense a demandé que ce meurtre soit considéré comme un meurtre ordinaire où la victime serait morte par suite des coups reçus et que les accusés soient jugés selon le code de 1932.

Une section de ce code criminel précise que toute personne qui tue alors qu'elle est dans un état de dérèglement émotif est passible de 6 mois à 10 ans d'emprisonnement.

Pendant ce temps, dans un autre Cour, se déroule le procès de neuf hommes accusés d'avoir volé des armes et d'avoir attaqué le quartier-général de la police de sécurité.

D'après Jan Szczepanski, professeur de psychologie à l'Université de Lodz, huit accusés sur neuf sont des travailleurs manuels très peu instruits.

Le jour de l'émeute, au cours de laquelle 53 personnes furent tuées et 200 autres blessées, ils prirent part à la manifestation, ils furent mis dans un état de surexcitation par des discours, des chants.

Ils virent des blessés et un drapeau déchiré, taché de sang.

Toutes ces circonstances contribuèrent à créer une situation dans laquelle ces jeunes gens ne furent pas les seuls à perdre la tête", dit-il.

Les personnes accusées d'avoir attaqué un membre des forces armées — portant l'uniforme — sont passibles de peines allant de 10 ans d'emprisonnement à la peine de mort.

La défense a demandé que ce meurtre soit considéré comme un meurtre ordinaire où la victime serait morte par suite des coups reçus et que les accusés soient jugés selon le code de 1932.

Une section de ce code criminel précise que toute personne qui tue alors qu'elle est dans un état de dérèglement émotif est passible de 6 mois à 10 ans d'emprisonnement.

Pendant ce temps, dans un autre Cour, se déroule le procès de neuf hommes accusés d'avoir volé des armes et d'avoir attaqué le quartier-général de la police de sécurité.

D'après Jan Szczepanski, professeur de psychologie à l'Université de Lodz, huit accusés sur neuf sont des travailleurs manuels très peu instruits.

Le jour de l'émeute, au cours de laquelle 53 personnes furent tuées et 200 autres blessées, ils prirent part à la manifestation, ils furent mis dans un état de surexcitation par des discours, des chants.

Ils virent des blessés et un drapeau déchiré, taché de sang.

Toutes ces circonstances contribuèrent à créer une situation dans laquelle ces jeunes gens ne furent pas les seuls à perdre la tête", dit-il.

Les personnes accusées d'avoir attaqué un membre des forces armées — portant l'uniforme — sont passibles de peines allant de 10 ans d'emprisonnement à la peine de mort.

La défense a demandé que ce meurtre soit considéré comme un meurtre ordinaire où la victime serait morte par suite des coups reçus et que les accusés soient jugés selon le code de 1932.

Une section de ce code criminel précise que toute personne qui tue alors qu'elle est dans un état de dérèglement émotif est passible de 6 mois à 10 ans d'emprisonnement.

Pendant ce temps, dans un autre Cour, se déroule le procès de neuf hommes accusés d'avoir volé des armes et d'avoir attaqué le quartier-général de la police de sécurité.

D'après Jan Szczepanski, professeur de psychologie à l'Université de Lodz, huit accusés sur neuf sont des travailleurs manuels très peu instruits.

Le jour de l'émeute, au cours de laquelle 53 personnes furent tuées et 200 autres blessées, ils prirent part à la manifestation, ils furent mis dans un état de surexcitation par des discours, des chants.

Ils virent des blessés et un drapeau déchiré, taché de sang.

Toutes ces circonstances contribuèrent à créer une situation dans laquelle ces jeunes gens ne furent pas les seuls à perdre la tête", dit-il.

Les personnes accusées d'avoir attaqué un membre des forces armées — portant l'uniforme — sont passibles de peines allant de 10 ans d'emprisonnement à la peine de mort.

La défense a demandé que ce meurtre soit considéré comme un meurtre ordinaire où la victime serait morte par suite des coups reçus et que les accusés soient jugés selon le code de 1932.

Une section de ce code criminel précise que toute personne qui tue alors qu'elle est dans un état de dérèglement émotif est passible de 6 mois à 10 ans d'emprisonnement.

Pendant ce temps, dans un autre Cour, se déroule le procès de neuf hommes accusés d'avoir volé des armes et d'avoir attaqué le quartier-général de la police de sécurité.

D'après Jan Szczepanski, professeur de psychologie à l'Université de Lodz, huit accusés sur neuf sont des travailleurs manuels très peu instruits.

Le jour de l'émeute, au cours de laquelle 53 personnes furent tuées et 200 autres blessées, ils prirent part à la manifestation, ils furent mis dans un état de surexcitation par des discours, des chants.

Ils virent des blessés et un drapeau déchiré, taché de sang.

Toutes ces circonstances contribuèrent à créer une situation dans laquelle ces jeunes gens ne furent pas les seuls à perdre la tête", dit-il.

Les personnes accusées d'avoir attaqué un membre des forces armées — portant l'uniforme — sont passibles de peines allant de 10 ans d'emprisonnement à la peine de mort.

La défense a demandé que ce meurtre soit considéré comme un meurtre ordinaire où la victime serait morte par suite des coups reçus et que les accusés soient jugés selon le code de 1932.

Une section de ce code criminel précise que toute personne qui tue alors qu'elle est dans un état de dérèglement émotif est passible de 6 mois à 10 ans d'emprisonnement.

Pendant ce temps, dans un autre Cour, se déroule le procès de neuf hommes accusés d'avoir volé des armes et d'avoir attaqué le quartier-général de la police de sécurité.

D'après Jan Szczepanski, professeur de psychologie à l'Université de Lodz, huit accusés sur neuf sont des travailleurs manuels très peu instruits.

Le jour de l'émeute, au cours de laquelle 53 personnes furent tuées et 200 autres blessées, ils prirent part à la manifestation, ils furent mis dans un état de surexcitation par des discours, des chants.

Ils virent des blessés et un drapeau déchiré, taché de sang.

Ottawa veut signer un 4e traité commercial avec les communistes

OTTAWA, (PC) — Des représentants du gouvernement du Canada et de celui de la Hongrie se réuniront à Ottawa la semaine prochaine en vue de conclure un traité commercial ayant comme base le principe de la nation la plus favorisée.

Le traité canado-hongrois ressemblera vraisemblablement à celui que notre pays a conclu avec l'URSS.

Pendant les négociations, les représentants canadiens aborderont très probablement la question des droits de douane élevés que le gouvernement de Budapest perçoit sur les cadeaux de vivres et de vêtements qu'envoient des Canadiens à leurs parents ou amis en Hongrie.

Le 9 août dernier, le ministre du Commerce, M. Howe, déclarait aux Communes qu'il ferait tout son possible pour changer cette situation.

Cependant il ajoutait ne pas vouloir créer un trop grand optimisme chez les Canadiens hongrois.

M. Howe répondait alors à M. John Diefenbaker qui venait de déclarer que le gouvernement commu-

muniste de la Hongrie extorquait aux Canadiens une somme annuelle variant entre \$500,000 et \$1,000,000 au moyen de droits de douane élevés.

Et M. Diefenbaker ajoutait que de telles injustices avaient été éliminées partiellement au moyen d'accords qu'avait conclus le Canada avec la Pologne et la Tchécoslovaquie.

Si les négociations débutant la semaine prochaine sont couronnées de succès, le traité avec la Hongrie deviendra le 4e traité conclu par le Canada avec des pays situés derrière le rideau de fer.

Notre commerce avec la Hongrie est très faible depuis la fin de la guerre. Ainsi l'an dernier, nous avons vendu à la Hongrie des marchandises d'une valeur totale de seulement \$165,000 et les Hongrois ont acheté chez nous des marchandises d'une valeur de \$123,000.

Le 4e traité

Si les négociations débutant la semaine prochaine sont couronnées de succès, le traité avec la Hongrie deviendra le 4e traité conclu par le Canada avec des pays situés derrière le rideau de fer.

Notre commerce avec la Hongrie est très faible depuis la fin de la guerre. Ainsi l'an dernier, nous avons vendu à la Hongrie des marchandises d'une valeur totale de seulement \$165,000 et les Hongrois ont acheté chez nous des marchandises d'une valeur de \$123,000.

Le 4e traité

Si les négociations débutant la semaine prochaine sont couronnées de succès, le traité avec la Hongrie deviendra le 4e traité conclu par le Canada avec des pays situés derrière le rideau de fer.

Notre commerce avec la Hongrie est très faible depuis la fin de la guerre. Ainsi l'an dernier, nous avons vendu à la Hongrie des marchandises d'une valeur totale de seulement \$165,000 et les Hongrois ont acheté chez nous des marchandises d'une valeur de \$123,000.

Le 4e traité

Si les négociations débutant la semaine prochaine sont couronnées de succès, le traité avec la Hongrie deviendra le 4e traité conclu par le Canada avec des pays situés derrière le rideau de fer.

Notre commerce avec la Hongrie est très faible depuis la fin de la guerre. Ainsi l'an dernier, nous avons vendu à la Hongrie des marchandises d'une valeur totale de seulement \$165,000 et les Hongrois ont acheté chez nous des marchandises d'une valeur de \$123,000.

Le 4e traité

Si les négociations débutant la semaine prochaine sont couronnées de succès, le traité avec la Hongrie deviendra le 4e traité conclu par le Canada avec des pays situés derrière le rideau de fer.

Notre commerce avec la Hongrie est très faible depuis la fin de la guerre. Ainsi l'an dernier, nous avons vendu à la Hongrie des marchandises d'une valeur totale de seulement \$165,000 et les Hongrois ont acheté chez nous des marchandises d'une valeur de \$123,000.

Le 4e traité

Si les négociations débutant la semaine prochaine sont couronnées de succès, le traité avec la Hongrie deviendra le 4e traité conclu par le Canada avec des pays situés derrière le rideau de fer.

Notre commerce avec la Hongrie est très faible depuis la fin de la guerre. Ainsi l'an dernier, nous avons vendu à la Hongrie des marchandises d'une valeur totale de seulement \$165,000 et les Hongrois ont acheté chez nous des marchandises d'une valeur de \$123,000.

Le 4e traité

Si les négociations débutant la semaine prochaine sont couronnées de succès, le traité avec la Hongrie deviendra le 4e traité conclu par le Canada avec des pays situés derrière le rideau de fer.

Notre commerce avec la Hongrie est très faible depuis la fin de la guerre. Ainsi l'an dernier, nous avons vendu à la Hongrie des marchandises d'une valeur totale de seulement \$165,000 et les Hongrois ont acheté chez nous des marchandises d'une valeur de \$123,000.

Le 4e traité

Si les négociations débutant la semaine prochaine sont couronnées de succès, le traité avec la Hongrie deviendra le 4e traité conclu par le Canada avec des pays situés derrière le rideau de fer.

Notre commerce avec la Hongrie est très faible depuis la fin de la guerre. Ainsi l'an dernier, nous avons vendu à la Hongrie des marchandises d'une valeur totale de seulement \$165,000 et les Hongrois ont acheté chez nous des marchandises d'une valeur de \$123,000.

Le 4e traité

Si les négociations débutant la semaine prochaine sont couronnées de succès, le traité avec la Hongrie deviendra le 4e traité conclu par le Canada avec des pays situés derrière le rideau de fer.

Notre commerce avec la Hongrie est très faible depuis la fin de la guerre. Ainsi l'an dernier, nous avons vendu à la Hongrie des marchandises d'une valeur totale de seulement \$165,000 et les Hongrois ont acheté chez nous des marchandises d'une valeur de \$123,000.

Le 4e traité

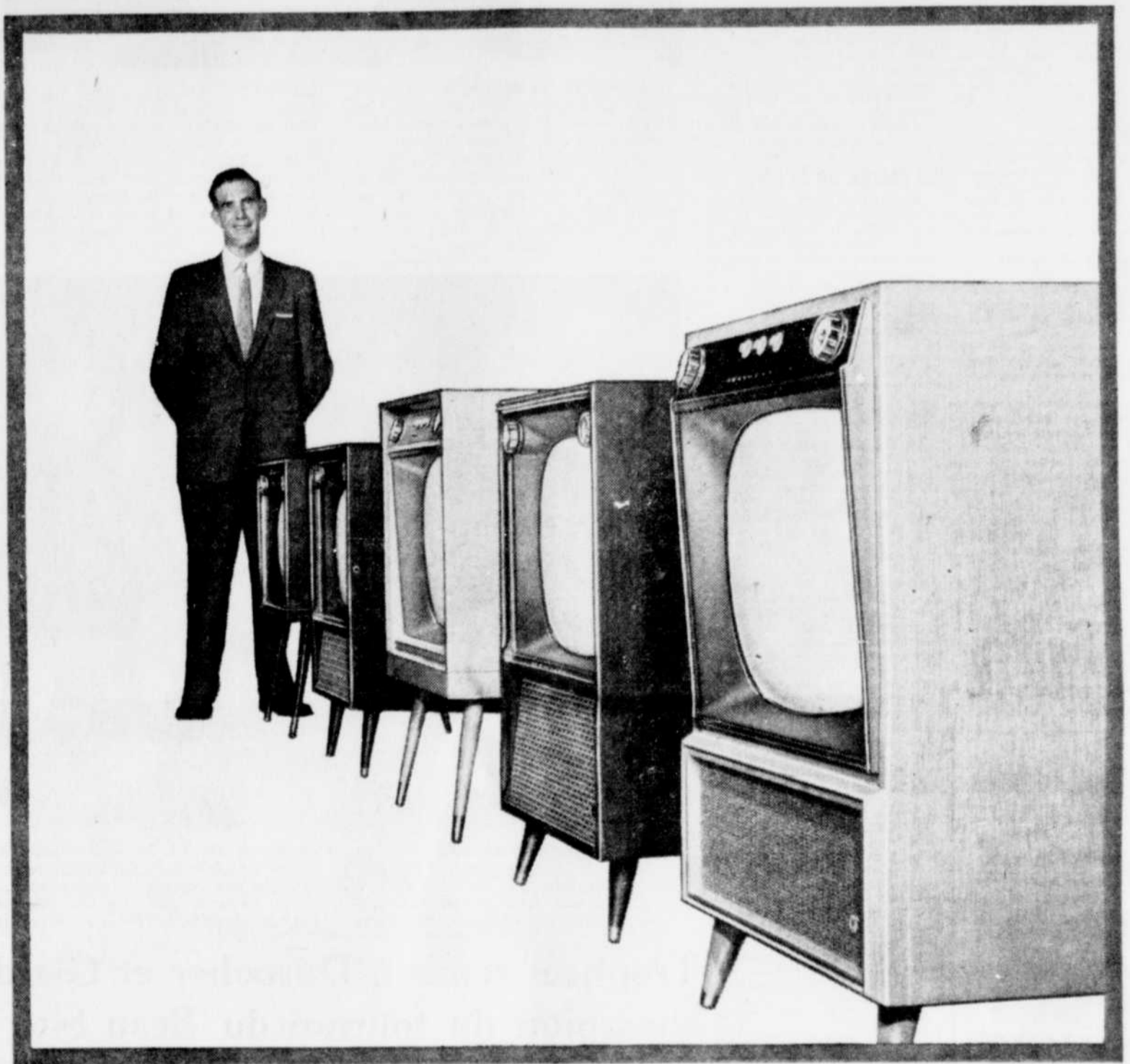
Si les négociations débutant la semaine prochaine sont couronnées de succès, le traité avec la Hongrie deviendra le 4e traité conclu par le Canada avec des pays situés derrière le rideau de fer.

Notre commerce avec la Hongrie est très faible depuis la fin de la guerre. Ainsi l'an dernier, nous avons vendu à la Hongrie des marchandises d'une valeur totale de seulement \$165,000 et les Hongrois ont acheté chez nous des marchandises d'une valeur de \$123,000.

Le 4e traité

Si les négociations débutant la semaine prochaine sont couronnées de succès, le traité avec la Hongrie deviendra le 4e traité conclu par le Canada avec des pays situés derrière le rideau de fer.

Notre commerce avec la Hongrie est très faible depuis la fin de la guerre. Ainsi l'an dernier, nous avons vendu à la Hongrie des marchandises d'une valeur totale de seulement \$165,000 et les Hongrois ont acheté chez nous des marchandises d'une valeur de \$123,000.



Avant d'acheter n'importe quel téléviseur, parlez avec cet homme!

# Newcombe et Larsen opposés dans la 2e partie



**RANDOMNEE**  
AVEC Jean Charrier  
**SPORTIVE**

## Les experts favorisent également les deux clubs

Il est plutôt étonnant d'étudier les réactions des premiers intéressés, les Dodgers et les Yankees, puis du public ensuite à la suite de la remise de la joute d'hiver entre les deux clubs, Walter Alston et Don Newcombe se déclarent inquiets du contretemps, affirmant qu'il n'est pas bon de se reposer trop longtemps et qu'un tel repos nuit à l'efficacité et au contrôle d'un lanceur, en l'occurrence, Don Newcombe. Casey Stengel, pour sa part Stengel affirme: "Nous aurions préféré jouer aujourd'hui" mais ce problème ne semble pas lui avoir causé trop de souci. Les participants des Dodgers y voient un avantage et même les partisans des Yankees puisque les deux clubs sont considérés comme possédant des chances égales pour la deuxième joute tandis que les Yankees bénéficient d'un avantage de 6-5 avant la joute qui devait avoir lieu jeudi. Walter Alston a bien l'intention d'utiliser Maglie à la fin de la série et il a même laissé entendre qu'il pourrait lancer en deux autres occasions si la classique se prolonge jusqu'à sept parties. Quels que soient les vainqueurs, de toute façon il faut s'attendre à une lutte contestée au cours de laquelle les prédictions ne manqueront pas d'abonder de part et d'autre.

**BROOKLYN, (PC) —** Le gros Don Newcombe, gagnant de 27 parties pour les Dodgers de Brooklyn, cette saison, affronte aujourd'hui, Don Larsen, des Yankees de New York, dans la seconde joute de la série mondiale qui a été remise pour cause de pluie le jeudi.

Le commissaire Ford Frick a déclaré, seulement deux heures avant la partie d'hier, que cette joute était remise alors que la pluie s'abattait sur Ebbets Field et qu'on avait prédit une mauvaise température pour la balance de journée. La pluie tombait encore au moment où la partie devait commencer.

Les prévisions de la température pour aujourd'hui indiquent un temps clair et frais. On ajoutait que le thermomètre ne devait pas grimper plus haut que dans les 60 degrés.

Il s'agissait de la première joute de série mondiale remise par la pluie depuis 1951 alors qu'une partie dominicale entre les Yankees de New York et les Giants devant avoir lieu aux Polo Grounds, avait été remise au lendemain.

**Providentielle**  
La remise de 1951 s'avéra providentielle pour les Yankees car elle permit au géant Casey Stengel de revenir le lendemain avec son vétéran Allie Reynolds pour la quatrième partie de la série. Reynolds ayant pu bénéficier d'une journée de repos de plus. Reynolds défait alors Sal Maglie, le vainqueur de la joute de mercredi par un pointage de 6-3. Les Yankees gagnèrent la série par 4-2 après avoir perdu deux des trois premières joutes.

La plupart des experts sont d'avis que la présente remise aidera la cause du Brooklyn qui a été forcé d'imposer du travail supplémentaire à Maglie et à Newcombe afin de disposer du Milwaukee et du Cincinnati lors de la dernière semaine de la saison régulière.

Maglie lancera probablement la quatrième joute, celle de dimanche maintenant, au lieu de la cinquième et il se pourrait même qu'il ait la chance de faire face aux Yankees encore dimanche "il est prêt et encore et s'il y a une autre remise".

**Alston désappointé**  
Walter Alston, le pilote des Dodgers, a révélé que Maglie lancera encore dimanche "il est prêt et encore et s'il y a une autre remise".

Newcombe et Alston n'étaient pas si certains que la journée de repos supplémentaire aiderait le gros droitier dont le dossier est de 27 victoires contre sept revers. "J'ai lancé à tous les quatre jours durant la saison et j'aurais aimé continuer ainsi", a déclaré Newcombe. Vous savez que vous pouvez manquer de contrôle si vous êtes inactif trop longtemps.

Newcombe n'a pas lancé depuis dimanche alors qu'il a assuré le championnat à son club en l'emportant contre le Pittsburgh. Il ne put terminer la joute, cependant.

## Percy et Sawyer au gala de boxe de Windsor



**Trophées à des champions** — Les champions du tournoi du Beau Site, qui s'est déroulé au cours de l'été, ont reçu leurs trophées hier soir, à l'hôtel Beau Site, au cours d'une brève cérémonie. On voit sur cette photo, de gauche à droite, en avant: MM. Guy Choquette finaliste du simple masculin, qui agissait comme maître de cérémonie; Guy Giard, un des champions du double masculin; Pierre

**DRUMMONDVILLE —** Tony Percy sera l'arbitre officiel, dimanche, dans le programme de boxe qui marquera la fin de la saison pugilistique dimanche soir, à l'arena de Windsor Mills. L'ancien champion canadien des mi-moyens s'est dit heureux d'accepter l'invitation que



lui a faite le promoteur Clément Robitaille.  
Gilbert Sawyer, l'ancien champion mondial dans la catégorie amateur, fera un retour dans l'arena à cette même occasion, dans une demi-finale de 3 rondes contre Rocket Bibeau, de Windsor Mills. Son titre de champion amateur des Cantons de l'Est ne sera pas en jeu cependant, dans cette rencontre.  
Bien qu'ayant été empêché de participer au tournoi olympique par les médecins de la commission athlétique, à cause d'une blessure au pied, Sawyer s'est fait un devoir d'accepter ce combat. Il a déclaré dans son intérêt, au moins pour le garder en forme. L'estime de plus que c'est pour moi un devoir envers le sport de la boxe, et en même temps espérer un débutant

**SOUTHERN CANADA POWER COMPANY, LIMITED**  
Le Conseil d'administration a déclaré les dividendes suivants:  
Actions privilégiées  
participantes 6%, cumulatives  
No. 147, Dividende trimestriel de \$1.50 par action, en plus \$1.00 additionnel par action, à titre de dividende de participation pour l'exercice financier arrêté au 30 septembre 1956, payable le 15 novembre 1956, aux actionnaires inscrits à la liste des dividendes le 30 septembre 1956.  
Actions ordinaires sans valeur nominale  
No. 126, Dividende trimestriel de \$0.25 par action, payable le 15 novembre 1956, aux actionnaires inscrits à la liste des dividendes le 30 septembre 1956.  
V. J. NIXON, Secrétaire.

Les plus importants spécialistes en  
**RESSORTS Coil Spring et AMORTISSEURS (Shock absorber)**  
**SHERBROOKE AUTO SPRING LTD.**  
Pièces de qualité — Main d'oeuvre experte  
Prix raisonnables — Satisfaction — Service rapide  
145 sud, rue des Grandes Fourches — Tél. L.O. 9-1146  
SHERBROOKE



**LES QUIN-TONES**  
en vedette tous les  
**JEUDIS — VENDREDIS**  
**SAMEDI SOIR**

**Promenade musicale**  
**R. C. M. P.**  
à  
**l'arena de Sherbrooke**  
Jeu., Ven., Sam. et Dim.  
**les 10-11-12 et 13**  
**OCTOBRE**  
LE SPECTACLE HIPPIQUE 1956  
DU KIWANIS  
Spectacles en Soirée: 7:30 p.m.  
Matinée pour Enfants:  
**SAMEDI, 12 OCTOBRE à 2.30 p.m.**  
**SIEGES RESERVES**  
**ENCORE DISPONIBLES**  
Billets en vente chez:  
**Magasin à Rayons A. L. GREEN LTD.**  
33 nord, rue Wellington — Sherbrooke  
ou de tout membre du Club Kiwanis de Sherbrooke



**Trophée du double masculin** — Les champions en double masculin du tournoi du Beau Site, Guy Durocher et Guy Giard, reçoivent ici le trophée Pierre Legaré du donateur lui-même, M. Pierre

## Trophées remis à Durocher et Giard champion du tournoi du Beau Site

L'hôtel Beau Site a couronné hier soir ses champions de tennis. Durocher et son partenaire, Guy Giard remportèrent le championnat en double masculin, contre Claude Métras et Peter Murray.  
Guy Choquette qui agissait, hier soir, comme maître de cérémonie a remis à Guy Durocher le trophée Gooderham and Worth, dont de Jean Denaull et lui a rendu hommage pour ses aptitudes dans le sport de tennis et l'apport qu'il donne à ce sport dans les Cantons de l'Est. M. Pierre Legaré, propriétaire de l'hôtel et organisateur du tournoi a remis ensuite à Guy Durocher et Guy Giard le trophée Legaré, emblème du championnat en double masculin. Ce trophée étant perpétuel, les deux joueurs ont reçu en plus un cabaret de Hiram Walker.  
Claude Métras et Peter Murray, finalistes du double masculin, ont reçu des paniers de provisions. Guy Choquette, finaliste du simple masculin a reçu le même prix.  
Etaient présents à cette cérémonie: MM. Majella Charest, président de l'Association, Jean-Louis de Lesléuc, organisateur des tournois pour l'Association de tennis de Sherbrooke, ainsi que quelques membres de l'Association.

## Résultats des rencontres pour le titre amateur à la lutte

**WINNIPEG, (PC) —** Vern Plett, de Winnipeg, a remporté la décision contre le champion Bob Hornblower, de Montreal, dans un match de première ronde des championnats de lutte amateurs canadiens disputés ici au Y.M.C.A.  
Deux des champions seront nommés à la fin du tournoi pour représenter le Canada aux Jeux olympiques de Melbourne, en Australie. Ils seront choisis par un comité à la fin du tournoi, ce soir.  
Plett, qui est passé à la division des mi-lourds après avoir remporté le championnat des poids lourds, l'an dernier, a eu beaucoup de difficulté à disposer de Hornblower qui le força à la limite des 15 minutes. Hornblower, cependant, n'est pas éliminé à cause d'un règlement international plutôt compliqué. Les résultats de chaque division sont compilés selon les mauvaises "notes": un compétiteur gagnant une chute ne reçoit aucune mauvaise note tandis qu'on en décerne trois à son adversaire. Le vainqueur par décision reçoit une mauvaise note contre trois pour son rival. Un lutteur ayant cinq mauvaises notes est éliminé du tournoi.  
Doug Steeves, de Dartmouth, Nouvelle-Ecosse, qui s'est entraîné au M.C.A. Collège de Springfield, dans le Massachusetts, a enregistré la chute la plus rapide de la première ronde, clouant Leo Herbert, de St-Boniface, dans le Manitoba, au tapis en 57 secondes.  
(A suivre en page 17)

## LUTTE À L'ARENA SAMEDI, LE 6 OCTOBRE à 8 h. 30 p.m.

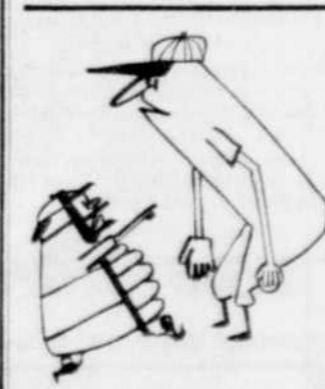
**FINALE, 2 dans 3 à finir, 90 minutes**  
**Wladek KOWALSKI vs Yvon ROBERT**  
champion du monde  
Preliminaire, 30 minutes  
**BILLY DARNELL vs M. KATO**  
Preliminaire, 30 minutes  
**RAMON TORRES vs FRANK VALOIS**  
Preliminaire 30 minutes  
**ANGELO SAVOLDI vs EDDIE AUGER**  
Adm. gén. 50c — Loges 75c  
Promenade \$1.00 — Ringside \$1.25

**Château du Lac MAGOG**  
présente les  
**"FOUR JACKS"**  
jouant tous les soirs pour votre plaisir.  
Aussi: dans.

**BRADING**

**Foire d'hiver**  
ET  
**Vente d'animaux de boucherie**  
**LUNDI - MARDI - MERCREDI - JEUDI,**  
**les 8-9-10-11 OCTOBRE 1956**  
★★★★★  
**LUNDI, le 8 octobre:** Préparation en vue des différents concours.  
**1.00 p.m. —** 10ième concours provincial d'expertise du bétail de boucherie. Concours d'expertise ouvert à tous les membres des clubs 4-H. Pesage des animaux de marché.  
**6.00 p.m. —** Banquet offert aux jeunes éleveurs et proclamation des gagnants.  
**7.30 p.m. —** Concours de présentation pour les membres des cercles 4H.  
**8.30 p.m. —** Concours de danses carrées, sous les auspices de la Coopérative Fédérée de Québec. Concours ouvert seulement aux élèves des écoles et aux membres des cercles 4H.  
**ADMISSION —** Seulement 25c.  
Venez et encouragez nos jeunes.  
**MARDI, le 9 octobre:**  
**9.30 a.m. —** Expertise des classes de bovins pur-sang Aberdeen Angus, Hereford et Shorthorn. Expertise des veaux, présentés par les membres des cercles 4H.  
**1.00 p.m. —** Expertise d'agneaux de marché et de porcs à bacon.  
**8.30 p.m. —** Vente de bétail Shorthorn pur-sang.  
**MERCREDI, le 10 octobre:**  
**9.30 a.m. —** Expertise des bovins de marché. Expertise des moutons classes pur-sang. Expertise des porcs, classes pur-sang.  
**6.00 p.m. —** Banquet des éleveurs.  
**7.30 p.m. —** Concours hippiques sous les auspices du club Kiwanis.  
**8.30 p.m. —** Parade d'animaux et présentation des prix spéciaux.  
**JEUDI, le 11 octobre:**  
**1.00 p.m. —** Vente des bovins de boucherie.  
**7.30 p.m. —** Concours hippiques, sous les auspices du club Kiwanis.  
Admission gratuite au cours de la journée.  
**ENEZ A L'EXPOSITION D'HIVER ET ENCOURAGEZ NOS ELEVEURS. — CETTE FOIRE D'HIVER EST SOUS LES AUSPICES DE L'ASSOCIATION AGRICOLE DES CANTONS DE L'EST.**

**EN MARGE DE LA SÉRIE**  
**BROOKLYN, (PC) —** Deux vétérans des séries mondiales, le lanceur Maglie, du Brooklyn et le voltigeur Enos Slaughter, des Yankees, causèrent ensemble après la joute inaugurale, mercredi. "Tu sais", disait Maglie, le héros de la première victoire des Dodgers "si quelqu'un m'avait dit que je jouerais dans une autre série, il y a deux ans, je lui aurais répondu: "Merci, l'ami, mais tu rêves". Ce à quoi Slaughter répondit: "Quant à moi c'est ma première série depuis 1946 mais rien ne me surprend plus maintenant".  
Un des joueurs les plus heureux des deux clubs était sans contredit le premier but Gil Hodges, du Brooklyn, qui cogna un circuit et un coup simple dans la première joute. Hodges ne peut oublier la série de 1952 alors qu'il ne cogna aucun coup sûr en 21 présences au marbre.  
Mickey Mantle, des Yankees, dit que son fils de trois ans est un partisan des Dodgers. — Del Webb, le co-propriétaire des Yankees, ne s'inquiète pas du fait que son club remporte continuellement le championnat de la ligue Américaine. "Les autres clubs devront prouver qu'ils sont meilleurs que nous et je ne crois pas que je permette à une telle chose d'arriver", dit-il. Birdie Tebbetts, le pilote du Cincinnati, avait choisi les Yankees comme favoris avant le début de la série, mais il favorise les Dodgers maintenant.



## SÉRIES MONDIALES 1956

**N. Y. YANKEES VS BROOKLYN DODGERS**  
Une émission de la "CAVALCADE DES SPORTS GILLETTE" Voyez les accidents sévères mondiaux sur votre poste favori.  
**CHLT-TV**  
CANAL 7

# BILL SWIACKI NE PRISE PAS LES SENTIMENTS AU FOOTBALL

## Il répond aux accusations de Billy Ship, Sam Baker et Falls

TORONTO, (PC) — L'instructeur Bill Swiacki des Argonauts de Toronto, a déclaré hier qu'il se fichait pas mal des critiques au sujet de sa façon de diriger ses joueurs et il ajouta qu'il ne doit pas exister de sentiment au football professionnel.

C'était la première fois que l'instructeur de 34 exprimait son opinion au sujet des critiques émises contre lui par des joueurs américains quittant le club.

"Plusieurs gens ne comprennent pas l'athlétisme professionnel", a-t-il dit au cours d'un interview. "Ils croient que nous devons garder des joueurs pour des raisons sentimentales. Ce n'est pas ainsi que ça doit marcher. Si les joueurs n'accomplissent pas bien leur travail, l'instructeur n'a pas d'autre alternative que de leur obtenir un autre joueur qui sera capable de faire mieux que lui".

Swiacki fit ses commentaires après qu'il eut été critiqué publiquement sur ses méthodes comme instructeur et sur sa façon de diriger les joueurs par le bloquer Billy Ship, le demi Sam Baker et le garde Mike Falls. La dernière critique de Falls, anciennement des Gophers de l'Université du Minnesota, qui expliqua qu'il avait quitté les Argonauts ces jours derniers parce qu'il ne "pouvait plus sentir Bill Swiacki".

Comme un écolier, cette déclaration nie le rapport voulant que Falls ait quitté le club afin de retourner dans le Minnesota pour continuer ses études. On a répété cette semaine que Falls avait dit à Swiacki qu'il quittait le club parce qu'il croyait qu'il ne se faisait pas justice et qu'il n'aidait pas les Argos.

Hier, il aurait rapporté au scribe Bob Hesketh, de Toronto, que Swiacki le traitait comme "un écolier". "J'avais l'intention de congédier Falls la semaine dernière mais je décidai de lui donner une chance pour une autre partie", avoua Swiacki. Il doit avoir anticipé une décision puisqu'il vint me voir cette semaine afin de m'annoncer qu'il quittait le club. Sa décision m'empêcha d'annoncer publiquement qu'il allait être libéré. J'étais content que les choses puissent s'arranger ainsi car c'était moins embarrassant pour lui".

Swiacki demeura silencieux lors de l'ouverture de la ligue des petites quilles.

Swiacki ajouta que certains joueurs professionnels oublient le football pour aller jouer au football américain. "Ce n'est pas comme au collège où l'instructeur est obligé de garder les mêmes joueurs", affirme-t-il. "Le football professionnel est une industrie où il importe peu que les joueurs aiment leurs instructeurs. Les joueurs sont payés pour jouer et ils devraient savoir qu'ils doivent produire pour demeurer avec le club".

Falls aurait aussi dit que Swiacki l'a critiqué en présence d'autres joueurs des Argos après avoir vu sa vidéo des films de la semaine dernière entre Toronto et Ottawa, joute gagnée par les Riders. A ceci Swiacki répliqua: "Vous devez faire remarquer à un joueur ses erreurs. S'il commet 20 erreurs, vous devez le lui faire savoir 20 fois. Si vous ne lui dites rien, le gars croira qu'il a bien joué alors qu'il a plutôt mal joué. C'est pour cela que nous montrons les films des joutes aux joueurs".

Swiacki, ancien instructeur des Oilers des Giants de New York, dit qu'il tente de faire de la critique constructive à ses joueurs. "Autrement, ils ne sauraient pas s'ils ont bien fait ou mal fait", a-t-il ajouté.

Carl Bobo Olson serait lancé dans les affaires. Le gérant de l'ancien champion mondial des boxeurs poids-moyens, Bobo Olson, a déclaré qu'il cherche à lancer son protégé dans les affaires. Olson devait tenir un retour dans l'après-midi soir contre Sammy Walker, à Portland, Oregon. Mais il a annoncé qu'il abandonnait la boxe hier soir. Son gérant, Sid Flaherty, a dit que cette décision fut prise après que des médecins de Portland eurent été consultés.

Les Alouettes annoncent aussi que le demi George Brancato, qui avait été absent deux joutes à cause d'une blessure à la jambe, jouera dans les parties contre les Rough Riders, samedi, à Ottawa, et lundi au stade McGill, de la métropole.

Les Alouettes ont toujours 14 importés dans leur camp et doivent en libérer deux avant le 15 octobre pour observer les règlements du "Big Four".

Un des joueurs américains qui partira sera probablement Pat Bisceglia, ancien garde "All American" de Notre-Dame qui s'est disloqué l'épaule le 8 septembre contre les Argos de Toronto et dont la blessure ne semble pas vouloir guérir.

Rappelons-nous qu'un grand nombre de chasseurs laissent leur fusil dans la forêt, avant même d'y entrer. Ils l'ont perdue en ignorant ce qu'il est donc approprié de suggérer une plus grande attention aux habitudes de la forêt.

Apprenez les munitions séparément, et placez-les dans une boîte sécuritaire.



Ouverture de la ligue des petites quilles — La saison des petites quilles a débuté à Theford, lundi soir, au centre Paroissial. De gauche à droite, on voit MM. les abbés Nelson Roberge, Georges Cloutier, vicaires à St-Alphonse, M. Alonzo Perreault, marguillier en charge, M. Jean Belleau, p.d., v.i., curé de Saint-Alphonse, MM. Alfred Frenette, président de la Ligue mixte des petites quilles, Maurice Marin, constable, Mlle Murielle Polvin, vice-présidente, M. Jean-Roch Bélanger, secrétaire, Maurice Legendre, un sportif des quilles, M. l'abbé Robert Roy, vicaire. (Studio Robert, Theford Mines)

## Les Tiger Cats repêchent Bob Golic mis au repêchage par les Alouettes

MONTREAL, (PC) — Robert "Bob" Golic, bloqueur de 225 livres libéré par les Alouettes de Montreal, cette semaine, a été repêché par les Tiger Cats de Hamilton, hier, selon une nouvelle provenant des bureaux du club local du "Big Four".

Golic a joué pour l'Université de l'Indiana et pour le club de la Marine au Camp Lejeune avant de s'aligner avec les Alouettes, cette saison. Il est devenu le 51e joueur américain à faire partie des Tiger-Cats cette année.

Les Alouettes annoncent aussi que le demi George Brancato, qui avait été absent deux joutes à cause d'une blessure à la jambe, jouera dans les parties contre les Rough Riders, samedi, à Ottawa, et lundi au stade McGill, de la métropole.

Les Alouettes ont toujours 14 importés dans leur camp et doivent en libérer deux avant le 15 octobre pour observer les règlements du "Big Four".

Un des joueurs américains qui partira sera probablement Pat Bisceglia, ancien garde "All American" de Notre-Dame qui s'est disloqué l'épaule le 8 septembre contre les Argos de Toronto et dont la blessure ne semble pas vouloir guérir.

Rappelons-nous qu'un grand nombre de chasseurs laissent leur fusil dans la forêt, avant même d'y entrer. Ils l'ont perdue en ignorant ce qu'il est donc approprié de suggérer une plus grande attention aux habitudes de la forêt.

Apprenez les munitions séparément, et placez-les dans une boîte sécuritaire.

Ne faites jamais feu de votre voiture. C'est très souvent illégal et toujours dangereux.

Ne "tirez" jamais d'une route ou vers une autre.

Ne laissez jamais un fusil ou un arme dans votre voiture — même si la voiture est fermée sous clef.

La direction du Club Automobile du Québec demande aussi aux chasseurs de ne pas se livrer à la pratique folle et destructrice de prendre les indications de route pour de "biles".

## 11 coureurs inscrits aux épreuves de dimanche à St-François-Xavier

Onze coureurs amateurs ont déjà signé leur intention de participer dimanche après-midi aux trois courses qui seront présentées sur la piste d'un demi-mille de M. Jos. Sirois à St-François-Xavier de Brompton où, à quelque temps, Urkuet Pender établissait son record de 101 milles en 22 heures et 40 minutes.

Les promoteurs de cette course, MM. Urkuet Pender et Léo Durand, nous ont donné en effet une liste de neuf athlètes de Windsor Mills et deux de St-François-Xavier de Brompton. Il s'agit de Laf Talbot, Gérard Raymond, Raymond Rouillard, Guy Pruneau, Jean-Yves Boisvert, René Jalbert, Denis Rousseau, Robert Rousseau et M. Malenfant, de Windsor, ainsi que Lucien Labbé et Dominique Boutin, de St-François-Xavier. Les promoteurs attendent également des inscriptions de Brompton et quelques autres de Windsor.

Depuis les succès enregistrés par Urkuet Pender, l'enthousiasme pour la course à pied à Windsor n'a cessé de grandir et, au cours de la semaine, plusieurs inscrits aux courses de dimanches après-midi se sont entraînés à l'arena de la Canada Paper, sur la route Windsor-Brompton ainsi que sur la piste de M. Jos. Sirois, à St-François-Xavier. Trois courses, qui débuteront à 1 h., seront réparties sur des distances variant de cinq à 15 milles. Des prix et trophées récompenseront les vainqueurs de chacune des classes.



Urkuet PENDER

## Richmond se prépare à sa saison de hockey

RICHMOND — De grands travaux de peinture seront bientôt entrepris à l'intérieur du Colisée. Ces travaux seront exécutés par la firme F. W. Jackson de Lennoxville, dont la soumission qui était la plus basse, soit la somme de \$1,005, a été acceptée par le conseil.

L'Association de hockey a organisé une corvée parmi ses membres, afin de peindre l'extérieur du Colisée. Plusieurs membres ont répondu avec empressement à cet appel et ce travail est maintenant terminé. Cette corvée a permis au conseil de ville de faire une économie.

Les ouvriers ont presque terminé les diverses réparations à l'intérieur du Colisée et en particulier la rampe de la patinoire qui a été complètement renouvelée.

Avionneurs canadiens en excellente forme. VANCOUVER, (PC) — Quand l'équipe canadienne d'avionneurs qui représentera le Canada aux Jeux olympiques quittera Vancouver, le 10 novembre, les athlètes auront parcouru environ 2,650 milles à l'entraînement. Les avionneurs ont jusqu'ici parcouru une distance équivalente à la traversée de l'Atlantique. L'équipe s'entraîne sous la direction de M. Frank Read.

Les frères Warwick avec le club Trail. PENTICTON, (PC) — Les frères Warwick joueront pour le Trail, de la ligue de hockey Western International, cet hiver. Dick Warwick a dit hier que Grant avait signé un contrat comme pilote-joueur du Trail et il a ajouté que lui et Bill joueront aussi pour le même club.

Les frères Warwick ont signé un contrat d'un an. "Grant se rendra à Trail aujourd'hui afin de se préparer à rejoindre les Smoke Eaters de Trail et je partirai dans la même direction avec Bill dimanche", a déclaré Dick.

Ce dernier a dit que lui et ses frères jouaient toujours Penticton comme leur demeure mais comme le bail de leur restaurant expire au mois de mars prochain ils ont cru qu'il valait mieux pour eux de commencer tout de suite à chercher de se caser ailleurs et peut-être aussi à vendre leur équipement.

Grant Warwick avait consenti plus tôt, cette saison, à piloter les Wolves de Sudbury, dans la Northern Ontario Senior Hockey League, mais il quitta le club à cause d'une mésentente avec les membres de la direction.

Dites à votre escorte que vous voulez... ENTENDRE THE ESCORTS étoiles favorites de la télévision et de la scène... Pour la première fois au Québec.

NOUVEAU TRIO VOCAL ET INSTRUMENTAL SENSATIONNEL MAINTENANT AU Ballerina Lounge • HOTEL LASALLE • Venant directement du fameux BRASS RAIL de London, Ont. Instruments: Batterie — sax ténor — accordéon (avec orgue Hammond) mettant en vedette "Eddie Fisher" du Canada, Tommy Danto, Harris Wheeler, Marvin Fu dala.

JAM SESSION TOUS LES SAMEDIS APRES-MIDI

Abonnez-vous à La Tribune

LE PLUS EN DEMANDE AU CANADA!

MORRIS' SLOE GIN

### COURSES SOUS HARNAIS

à la piste de Sherbrooke

Mercredi à 8 h. p.m.  
Samedi à 2 h. 30 p.m.  
Dimanche, à 2 h. p.m.

Dames admises gratuitement les mercredis et samedis  
Enfants de moins de 16 ans non admis

TEL. LO 2-4445

### Suivez les ALOUETTES à la TV et la RADIO

commentaires par Michel Normandin

SAMEDI, LE 6 OCTOBRE MONTRÉAL à OTTAWA

Television CHLT-TV Canal 7 (immédiatement après la partie de la Série Mondiale)

RADIO CKTS 1240 au cadran (en anglais) (immédiatement après la partie de la Série Mondiale)

LUNDI, LE 8 OCTOBRE OTTAWA à MONTRÉAL

Television CHLT-TV Canal 7 (immédiatement après la partie de la Série Mondiale, si nécessaire)

RADIO CKTS 1240 au cadran (en anglais) (immédiatement après la partie de la Série Mondiale, si nécessaire)

AVEC LES HOMMAGES DE LA BRASSERIE DOW

### EPARGNEZ

Pour votre entreposage de bateau et moteur cet hiver.

Pour la mise au point et la réparation adressez-vous à

**HENRI MORIN**  
675, avenue Thomas  
MAGOG

### DANSE SAMEDI SOIR AU PAVILLON WINDSOR

Chemins Brompton, Windsor Mills

**PAUL LEMIRE**  
ET SON ORCHESTRE

SERVICE D'AUTOBUS: Départ à 9.00 h. p.m. du marché Lansdowne Retour à la fermeture \$1.00, entrée comprise

Cette salle est confortablement chauffée

### CONCOURS HIPPIQUES 1956

AU BENEFICE DU CLUB KIWANIS A L'ARENA DE SHREBROOKE LES 10-11-12-13 OCT.

REPRESENTATIONS EN SOIREE à 7.30 h. p.m. MATINEE POUR ENFANTS Samedi, le 13 octobre, à 2.30 h. p.m.

Mettant en vedette la sensationnelle CALVACADE MUSICALE DU Royal Canadian Mounted Police Réservez vos billets maintenant chez

**A. L. GREEN LTD**  
MAGASIN A RAYONS Sherbrooke  
33 nord, rue Wellington OU PROCUREZ-VOUS-LES CHEZ N'IMPORTE QUEL MEMBRE KIWANIS

Radio Syntonisez CHLT et CKTS, Sherbrooke. CHLT 900 kc. VENDREDI 3.00-4.00 Nouvelles de Presse...



Tirage de \$100 à Richmond — Les Jours d'Autumes, organisés par La Tribune Limitée...

Television CHLT-TV CANAL 7. VENDREDI, 5 OCTOBRE 1956. 3.40 CHLT-TV Aujourd'hui, 3.45 CINE-FEUILLETON...

RCACOUTURE & DUSSAULT ENR. VENTE — TELEVISION SERVICE. 80 est, rue King — Tél. LO 7-4074

SAMEDI, 6 OCTOBRE 1956. 10.00 FON, FON, avec l'animatrice Claudine Vallrand...

AUDET & DELISIO RADIO — TELEVISION ELECTROHOME. 147 sud, rue Wellington — Tél. LO 2-2198

DIMANCHE, 7 OCTOBRE 1956. 10.00 MESSE "GRAND SEMINAIRE". 1.55 CHLT-TV Aujourd'hui...

RAYMOND BERGERON ENR. Vendeur autorisé pour "TV Marconi". 1, rue de l'Eglise — Tél. LO 2-5052

Table of TV programs for Friday, October 5, 1956. Columns include time, program name, and station.

POUR ETRE BIEN RENSEIGNES SUR LES PROGRAMMES DE TELEVISION. Consultez LA TRIBUNE.

Table of TV programs for Saturday, October 6, 1956. Columns include time, program name, and station.

ROYAL T.V. SERVICE ENR. J.-R. BRUNEAU, tec. prop. VENTES — REPARATIONS — INSTALLATIONS...

Table of TV programs for Sunday, October 7, 1956. Columns include time, program name, and station.

Vive opposition au système des timbres commerciaux Les raisons. OTTAWA, (PC) — Quatre-vingt représentants des 16,000 membres de l'Association canadienne des consommateurs...

Pourquoi on a haussé le prix de gros des alcools MONTREAL, (PC) — Un porte-parole de l'une des plus grandes distilleries du Canada a annoncé hier que les prix de gros des boissons alcooliques fabriquées au Canada...

Réfection d'un egout à Richmond, bientôt RICHMOND, (DNC) — Lors d'une réunion, les membres du conseil de la ville de Richmond ont rejeté une suggestion émise par l'Union des municipalités...

Rapport d'un congrès RICHMOND, (DNC) — S. H. le maire Alfred Geoffroy, de Richmond, de retour de son voyage à Bretton Woods, a donné un rapport des différents points traités au cours de cet important congrès de l'Union des municipalités...

PROCTER & GAMBLE présentent 'POUR ELLE' chaque vendredi à 7:45 p.m. UNE EXCURSION A TRAVERS PARIS avec Suzanne Aron

CE SOIR A LA TV ne manquez pas Quatuor de Robert Choquette. TOUS LES VENDREDIS SOIR 9h.30 CHLT-TV canal 7. UNE PRESENTATION HEINZ FABRICANTS DES FAMEUSES VARIÉTÉS 57

CKTS 1240 kc. SUNDAY 7.55-Station opening, 8.00-News, 8.30-ABC News...

CHLT 900 kc. SAMEDI 3.55-Ouverture du poste, 4.00-Nouvelles de Presse, 4.05-Radio Sacré-Coeur...

CHLT 900 kc. DIMANCHE 7.55-Ouverture du Poste, 8.00-Nouvelles Mariées, 8.15-Intermède...

Nombreux écoliers à Kingsley Falls KINGSLEY FALLS, (DNC) — Un nombre imposant d'élèves fréquente les différentes classes de Kingsley Falls cette année. Au total, on compte 160 élèves...

Plan de subdivision RICHMOND, (DNC) — Le conseil municipal de Richmond a approuvé à l'unanimité le plan de subdivision, présenté par M. Benoit Bégin, urbaniste, de Trois-Rivières...

Audition des livres RICHMOND, (DNC) — Les auditeurs, chargés de faire la vérification des livres de la municipalité de Richmond, sont actuellement au travail afin que le rapport financier soit prêt le plus tôt possible...

Tag-day à Richmond RICHMOND, (DNC) — L'Association des pompiers volontaires de Richmond mettra en circulation un "tag-day" lors de la semaine de prévention des incendies, qui se tiendra du 7 au 14 octobre...

**AVENDRE**  
Autos à vendre

**QUALITE "OK"**  
sur voitures usagées  
provenant de chez  
**FOXBROOKE MOTORS LTD.**

**BUICK 1955** \$ 2  
Super Riviera, toit rigide (hard top), 2 teintes de gris. Equipé, pneus blancs, en bon ordre de partout.

**CHEVROLET 1955** \$ 1  
8 cylindres, DeLuxe, Coach, 9,000 milles, actuellement prêt pour l'hiver. Garantie de G.M.

**CHEVROLET 1954** \$ 1  
2 portes, sedan gris et noir. Air climatisé. En parfait ordre.

**CHEVROLET 1953** \$ 1  
Windsor, Club Coupé, automatique, radio, air climatisé; entièrement reconditionné et garanti, plus pneus à neige.

**CHEVROLET 1953** \$ 1  
2 portes, sedan, 2 nuances de gris. Air climatisé, très propre à l'intérieur comme à l'extérieur.

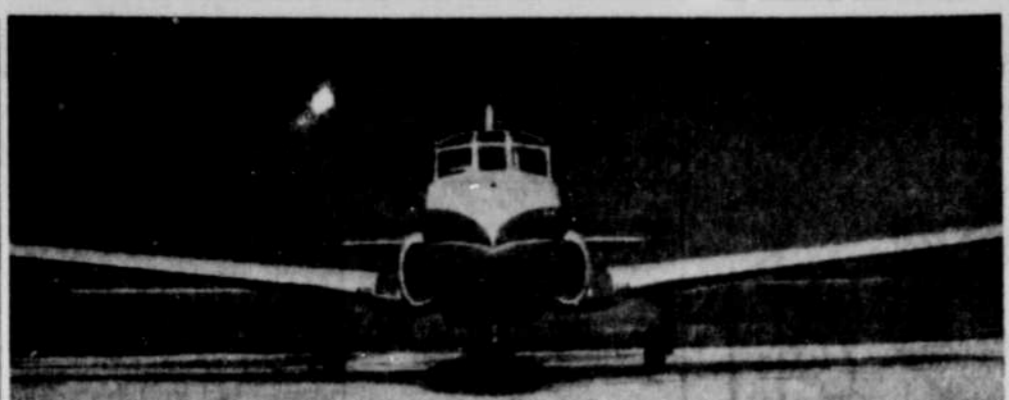
**CHEVROLET 1954** \$ 1  
DeLuxe, sedan, couleur noire avec pneus blancs.

Vendeurs autorisés de Chevrolet — Oldsmobile Cadillac  
**FOXBROOKE MOTORS LTD.**  
345, Wellington-Sud  
Téls LO 9-3606 ou LO 9-3608 194-3

**ON DEMANDE**  
Agents demandés

**AGENTS DEMANDES**  
pour vendre notre nouvelle scie McCulloch (LE SABRE)  
Nouvelle commande directe  
Prix seulement: \$240.00  
Rendement incroyable.  
Commission avantageuse aux vendeurs.  
S'adresser:  
**PRONOVOST ET CIE INC.**  
1020, Wellington-Sud  
Tél. LO 2-3144, Sherbrooke 191-27

**DIVERS**



**Très facile à conduire.** — Cet avion réacté est maintenant au service de la RAF et servira à l'entraînement des cadets de l'air. Ce nouveau réacté est très facile à conduire, si bien qu'un cadet de l'air peut le piloter après seulement 15 heures de cours. Sa vitesse est de 330 milles à l'heure et peut prendre son envol d'une piste d'une longueur de 1,800 pieds.

**La Tribune présente RENE ARTHUR**

**QUESTIONS**

- 1—Quel célèbre écrivain espagnol y avait-il sur L'INVINCIBLE ARMADA ?
- 2—Dix-huit avant le désastre de l'Armada, quel est l'autre écrivain espagnol qui avait perdu l'usage de la main gauche à la bataille de Lepante ?
- 3—Une des phrases suivantes est certainement incorrecte: a) Un chat miaule. — b) Un chat rugit. — c) Un lion rugit. — d) Un âne brail. — e) Un cheval hennit. — f) Un éléphant barit. — g) Un renard glapit. — h) Une girafe brame ?
- 4—Dans la fable LE VIEILLARD ET LES TROIS JEUNES HOMMES, La Fontaine pour décrire la mort du deuxième jeune homme, s'exprime ainsi: "L'autre, afin de monter aux grands dieux, — Dans les emplois de Mars servant la République, — Par un coup imprévu vit ses jours emportés." Ou le jeune homme en question est-il mort ?
- 5—Quel est le célèbre lanceur qui blanchit trois fois ses adversaires dans la série mondiale de 1905: 3 à 0, 9 à 0, 2 à 0 ?
- 6—Quel est l'archipel portugais de l'Atlantique dont le nom, en portugais, signifie vautours ou milans ?
- 7—Quel est l'archipel du Pacifique, à l'est des Philippines, découvert le 6 mars 1521 par Magellan... nommé Ladrones (les Larrons) par ce dernier... mais rebaptisé en 1668 d'honneur d'une princesse d'Autriche qui fut l'épouse de Philippe IV d'Espagne ?
- 8—Voulez-vous mettre au pluriel la phrase suivante: Je dis et tu redis que tu me contredis ?
- 9—Dans quel ouvrage trouve-t-on la phrase suivante: "To be or not to be... That is the question" ?
- 10—A quelle scandaleuse affaire du 17e siècle de la Voisin et celui de La Vigoureux sont-ils liés ?

**REPONSES**

- 1—Lope de Vega
- 2—Cervantes.
- 3—La girafe n'a pas de cri.
- 4—A la guerre. (Le premier: se noya dans le port, allant à l'Amérique — Le troisième tomba d'un arbre...)
- 5—Christy Mathewson, des Giants, contre les Athletics de Philadelphie.
- 6—Les Açores.
- 7—Les Mariannes (d'après Marie-Anne d'Autriche.)
- 8—Nous disons et vous redites que vous nous contredisez.
- 9—Dans le soliloque de Hamlet, de Shakespeare.
- 10—L'affaire des Poisons.

**Newcombe et...**

(Suite de la page 14)  
vais les faire plus tôt. Enos Slaughter jouera et mon lanceur sera Larsen bien que je puisse décider à la dernière minute de faire débiter Tom Sturdivant.  
Stengel ne l'a pas dit mais la remise signifie que son meilleur lanceur, Whitey Ford, qui n'a lancé que durant trois manches en perdant la première joute, mercredi, sera disponible pour une des premières parties au Yankee Stadium.  
Après la joute d'aujourd'hui à Brooklyn, la série se transporte au Yankee Stadium pour samedi, dimanche et lundi. Les deux clubs retourneront à Brooklyn pour les sixième et septième rencontres si nécessaire.

**Crainte**

La pluie du matin semble une des plus grandes craintes du commissaire du baseball. "Je n'aimerais pas qu'on dispute une partie de série mondiale qu'on ne pourrait terminer le même jour", a-t-il dit. On ne l'a jamais fait auparavant et l'espérer qu'on n'en viendrait pas là.  
Et il ajouta: "Ce ne serait pas juste pour les joueurs et pour les spectateurs. Si une joute de la série était commencée, le règlement du baseball voulant qu'une partie de cinq manches soit valide, serait appliqué".  
En 1911, on commença la série le 14 octobre et on termina la sixième joute le 26 octobre. Il y eut des remises à cause de la pluie entre les joutes du 17 et du 24 octobre, tandis que les joueurs du Philadelphia et les Giants de New York regardaient tomber la pluie de la fenêtre de leur chambre d'hôtel.

**Chances égales**

**BROOKLYN, (PA)** — Les paris sont égaux pour la seconde joute de la série mondiale disputée tel aujourd'hui.  
Les Yankees étaient favoris 6-5 pour gagner la seconde joute s'il n'y avait pas eu de remise à cause de la pluie hier mais les parieurs ont changé d'idée, en croyant sans doute que la journée de repos aidera la cause des Dodgers, fourbus après une fin de saison mouvementée dans la ligue Nationale.  
Les parieurs croient que le gros Don Newcombe, des Dodgers, sera plus difficile à vaincre avec une journée de repos de plus.

Le diocèse de Sherbrooke compte 127 paroisses, 20 dessertes, 141 églises et chapelles, et 618 écoles paroissiales.



**Une rencontre d'horticulteurs.** — M. T. C. Davies, ambassadeur canadien au Japon, reçoit des mains de M. H. Sato, vice-gouverneur de Tokyo, un plan japonais lors d'une visite d'horticulteurs canadiens au Park Hibiya, à Tokyo. Ce groupe d'horticulteurs, sous la direction de M. J. F. Clark, du département d'agriculture de l'Ontario, avait emporté des plans canadiens à Tokyo en vue de les remettre aux autorités japonaises.

**Ne conduisez pas votre voiture après une querelle**

**QUEBEC, (PC)** — Ne conduisez pas après une querelle avec votre femme ou votre patron, a conseillé hier un psychiatre.  
Le Dr C. A. Roberts, directeur de la section de la santé mentale du ministère fédéral de la Santé, a émis ce slogan de sécurité au cours d'une allocution devant les congressistes de l'Association canadienne des bonnes routes.  
On reconnaît généralement, a dit le médecin, que l'alcool ou les drogues produisent une excitation ou un affaiblissement susceptible de causer des accidents, mais on ne sait généralement pas qu'une querelle sérieuse, une promotion ou un événement social important peuvent aussi provoquer de grands changements psychologiques.  
Le mécontentement provenant de la densité de la circulation ou de la conduite des autres chauffeurs peut également être la cause d'accidents, a-t-il ajouté. Une partie de la responsabilité incombe au conducteur impliqué mais on peut en attribuer une certaine partie à l'imposition de règlements non réalistes ou allant à l'encontre du bon sens.

**Résultats des...**

(Suite de la page 14)  
**Bernard gagne**  
Bob Steckle, de Kitchener, en Ontario, qui représenta le Canada aux Jeux olympiques de 1952, décrocha son match de mi-jour par chute en 5 minutes 52 secondes contre Roger Klamie, de Victoria.

Nick Mohammed, de Vancouver, autre représentant canadien aux Jeux de 1952, rivalisa les épaules de Butch Donison, de Regina, au plancher en 10 minutes et trois secondes d'un match de mi-moyens. Donison fut le champion poids plume du Canada l'an dernier.  
Daniel Donison, le frère de Butch, qui défend son titre des poids légers, remporta une décision contre George Maio, de Toronto.  
Le mi-moyen Ruby Leibovitch, de Montréal, défendant son titre, a culbuté Ted Jawolik, de Winnipeg, en deux minutes et 54 secondes. Bataillant pour faire partie une deuxième fois d'une équipe olympique, Armand Bernard, de Montréal, captura son match par décision contre Cliff Bennett, de Moose Jaw.

**Randonnée...**

(Suite de la page 14)  
Coursés a décidé de présenter ses programmes du samedi dans l'après-midi plutôt que dans la soirée à cause de la froide température. L'écurie H. Filion qui s'est distinguée à Montréal et Québec au cours de l'été viendra également terminer la saison à Sherbrooke. Professor Mc, port-couleur de cette écurie, sera en addition à la classe principale qu'on présente à Sherbrooke à chaque programme du dimanche.

**Saint-Simon est...**

(Suite de la page 10)  
mentation de quelque \$180,000, les besoins de la municipalité augmentent dans une même proportion, il fut résolu que le taux de la taxe foncière resterait le même, soit \$1.15.  
Le premier juge en chef de la Nouvelle-Ecosse fut Jonathan Belcher, en 1754.

**ENCAN**

**MARDI, LE 9 OCTOBRE, à 9 h. 30 a.m.**  
Pour M. Roméo Fontaine, à 3 milles de St-Malo d'Auckland, chemin Malvina.  
SERONT vendus: 25 bêtes à cornes Holstein et Hereford; 23 vaches; boeuf pur sang Holstein 15 ans; 3 taures de 2 1/2 ans; 3 taures de 1 1/2 an; 5 veaux de l'année; chèvres à vaches; 2 truies portantes; verrot d'un an; 19 cochons de 7 semaines; 6 cochons de 3 mois; 2 chevaux de 1,200 lbs; tracteur Farmall C avec charnières; faucheuse et remorque; faucheuse à chevaux; râtelier droit; 3 ans d'ours; chargeuse à four; neuve; semence à disques et à ressorts; houe à patates; cultivateur; 40 à 50 tonnes de foin; grosse voiture; 3 paires de étrées; 2 attelages foin; harnais double; harnais à râteau; charrette; réfrigérateur; Ray de 9 pieds. Cause de vente: changement de commerce. Collier à midi. Condition: comptant.  
A. Gosselin, enchanteur, 215 est, rue Principale — C. P. 743. Tél.: Vt. 9-2644. Coaticook, Qué. (8-10 oct.)

**OPPORTUNITE**

Soyez votre propre patron!  
**STATION DE SERVICE SUNOCO**  
**A LOUER**  
à Drummondville et à Victoriaville. Léger capital requis. Entraînement fourni et payé. Ecrire, en donnant tous les détails, ou téléphoner à:  
**E. TESSIER**  
**SUN OIL COMPANY LIMITED**  
3550, rue St-Patrick — Filzroy 2423 — Montréal, Qué.

**ENCAN**

**SAMEDI, LE 13 OCTOBRE à 12 h. 30 p.m.**  
Pour M. Léandre Lusier, à 4 milles du village de St-Georges de Windsor, route St-Georges à Windsor Mills.  
SERONT vendus: troupeau de 23 bêtes à cornes; 13 jeunes vaches; laitières Holstein; 1 vache devant mettre bas le 13 décembre; 2 bouvillons de 2 1/2 ans; 7 taures 1 1/2 an; 10 vaches et toute la machinerie agricole. Aucune réserve. C'est la ferme est vendue. Condition: comptant.  
Oliva Charpentier, enchanteur licencié Encais de tous genres, à la ville ou à la campagne.  
Tél.: 613-4 — Windsor. (8-10 oct.)

**LOGEMENT A LOUER**

3 grandes chambres bien propres, situées au 86, rue London. \$22. par mois. S'adresser à 942 sud, rue Belvédère, Tél. LO 2-5034 ou LO 2-5219.

**500 BUCHERONS**

demandés immédiatement au Lac St-Jean en la petite corde bois mou de 4 pieds. Salaire moyen \$15. par jour. Départ les mardi et jeudi. Le voyage peut être avancé par le taxi.  
Pour informations, voyez ou appelez  
**ROLAND CHOINIÈRE**  
engageur pour les compagnies du Lac St-Jean depuis 6 ans.  
— 204, rue Principale —  
Diamond Taxi, Tél. FR. 2-4777. GRANBY

**ATTENTION! AUTOBUS & SERVICE TAXI**

N.D. des BOIS — SHERBROOKE  
En passant par les paroisses La Patrizie, Island Brook et Cookshire Départ N.D. des Bois à 7 h. 45 a.m. Dimanche midi et à 8 h. 30 p.m. En semaine, départ de Sherbrooke à 5 h. 30 p.m. Samedi, dimanche, à 3 h. 30 et 11 h. p.m.  
Economisez votre argent de l'auto-bus. Nos passagers sont assurés  
Départ du  
**RABY SNACK BAR**  
134 sud, Wellington, Tél. LO 9-0244  
A St-Amant, prop. N.D. des BOIS — Tél. 15-4-3.

**ATTENTION MANUFACTURIERS DE SCIÈS MECANIQUES**

Votre distributeur de sciès mécaniques et de chaînes Oregon

**DON'S REPAIR SERVICE**

867 est, rue Galt — Sherbrooke  
à préparer en collaboration avec Oregon Chain Saw Ltd une  
**CLINIQUE GRATUITE**  
pour l'entretien des chaînes pour sciès mécaniques.  
**SAMEDI, 13 OCT.**  
à 1,00 h. p.m.  
Instructions sur l'entretien et le réglage de la chaîne — information sur la lame et le "sprocket" — film et démonstrations par un représentant technique d'Oregon Chain Saw Ltd.  
Soyez les bienvenus... confiez-nous vos problèmes de chaînes, lames et "sprockets".

**VOYAGEUR DEMANDE**

Homme demandé, pour voyager à travers la province de Québec. Automobile fournie. Expérience non nécessaire. Faire demande par écrit à:  
**CASIER POSTAL 39 LA TRIBUNE**

**COMPTABLE SENIOR**

Comptable bilingue qualifié requis immédiatement par une firme industrielle pour usine locale. Ayant 2 à 3 ans d'expérience industrielle de préférence. Salaire basé sur les qualifications et l'expérience.  
Faire demande par écrit à:  
**BOITE 41 LA TRIBUNE**

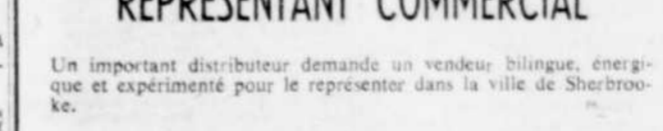
**REPRESENTANT COMMERCIAL**

Un important distributeur demande un vendeur bilingue, énergique et expérimenté pour le représenter dans la ville de Sherbrooke.  
Il s'agit d'une situation permanente. Entrée en fonctions immédiate; salaire, commission, automobile fournie. Les candidats devront avoir une vaste expérience de la vente aux épiceries et aux pharmaciens. Ecrivez immédiatement en mentionnant votre âge, votre expérience et le salaire désiré à  
**CASIER 43 LA TRIBUNE**

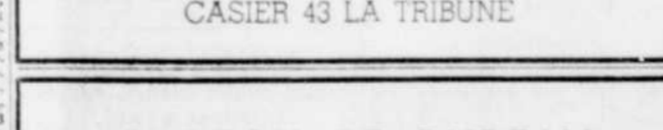
**GARÇON DE BUREAU**

(Office Boy)  
LA COMPAGNIE D'ASSURANCE STANSTEAD & SHERBROOKE REQUIERT LES SERVICES D'UN GARÇON BILINGUE, INTELLIGENT, QUI VEUT FAIRE DE L'ASSURANCE UN AVENIR. TELEPHONER M. MONGEON POUR ENTREVUE. LORRAINE 2-4723.

**JEANNOT**



**ABANDON DES AFFAIRES**



**PROFITEZ DE NOTRE VENTE**

Pour faire l'achat de vos cadeaux de Noël! TOUT DOIT ETRE VENDU!  
● PLAN DE MISE DE COTE  
Reservez vos cadeaux Noël faisant un léger dépôt.  
● Fer à repasser  
● "Salad Maker"  
● Couteillerie  
● ustensiles de cuisine  
● Jouets, etc., etc.  
**Ferronnerie de l'Est**  
6 est, rue King — Tél. LO 2-0915  
SHERBROOKE

● EXCAVATIONS DE TOUS GENRES  
● ISOLATION (METHODE DE SOUFFLEUR MODERNE)  
● PELLES MECANIQUES ● COMPRESSEURS  
● BULLDOZERS  
Estimés fournis gratuitement  
**LEO PIQUETTE LTEE**  
ENTREPRENEUR GENERAL  
1103, rue Fédéral — Tél. LO 2-2577 — Sherbrooke

**MENUISIERS DANS LA FINITION**  
Deux menuisiers ou plus, qualifiés dans la finition, sont requis pour notre entreprise au Camp Gagetown. Six mois de travail disponible. Pension et transport payés en plus des gages. S'adresser à  
**R. E. STEWART CONSTRUCTION CORPORATION**  
862 sud, rue Wellington — LO 7-4866 — Sherbrooke

**AUTOBUS SHERBROOKE - ST-GEORGES**  
(Cité Beauce)  
En passant par les paroisses de: Bury, Gould, Lingwick, Stornoway, St-Romain, Lambton, Courcelles, St-Evariste Shenley St-Benoit  
Deux services chaque jour dans les deux sens. Tous les jours, dimanches et fêtes compris.  
Terminus d'autobus P.T.C. — Tél. LO 9-3656

**NOTRE NOUVEAU FEUILLETON**  
La Tribune publiera bientôt un autre très intéressant roman:  
**LES FIANCAILLES DE MADELINE**  
par **Louis DERTHAL**  
Nous recommandons la lecture de cette oeuvre vivante à tous nos abonnés.

**VENDEURS D'EXPERIENCE DEMANDES**  
par important dépositaire de Sherbrooke, pour la vente d'automobiles neuves et usagées. L'expérience dans ce domaine n'est pas requise. Possibilité d'un très bon revenu. Certains de nos vendeurs ont réalisé des revenus allant de \$800. à \$1,000. par mois. Toute demande sera traitée confidentiellement. Ecrire à casier 80, La Tribune, Sherbrooke.

**A VENDRE**  
3 bungalows neufs, 5 pièces, dont 3 chambres à coucher, salon, cuisine et salle de bain; système de chauffage à l'huile; installation pour eau chaude, terrassement fini. Un avec garage à même. Deux situés sur la rue des Sables dans le quartier Nord et sur la rue Lincoln, quartier Ouest. Prêts pour le 1er septembre.  
Forme de 117 acres avec maison en brique, 8 pièces, avec fournaise dans la cave; eau courante et autres commodités. Grange de 38 x 90, combles français; le tout réparé à neuf et en excellente condition. 50 acres en culture et la balance en pâturage. Suffisamment de bois pour l'entretien de la ferme. Vendra avec ou sans roulement. Située à 7 milles de Sherbrooke, chemin Ascot, sur route ouverte à l'année.  
LOTS A VENDRE — situés dans le quartier Nord, rues Ontario, des Sables, O'Reilly, Lachance. 60 à 125. Prix à partir de \$600. Termes faciles si désiré. Ce coin deviendra l'un des plus beaux de la ville.  
Pour rendez-vous, s'adresser à  
**DEVELOPPEMENT DU NORD**  
255, rue du Parc — Tél. LO 2-8591 ou LO 2-4915  
SHERBROOKE

**VEUILLEZ EXCUSER NOTRE RETARD!**  
Des circonstances imprévues ont retardé la construction du nouveau CENTRE D'ACHATS SHERBROOKE. Néanmoins, nous sommes heureux d'annoncer que ces difficultés sont presque entièrement surmontées, et que la construction débutera officiellement en mars 1957.

Des négociations sont en cours avec une entreprise canadienne de détail reconnue qui projette de s'établir dans ce nouveau centre, et il appert que la présence de cette entreprise constituera un apport de choix au développement commercial de Sherbrooke et des environs.  
**Centre d'achats Sherbrooke**  
par **ROUSON**

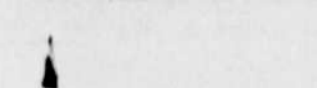


**THERRIEN & FRERES**

343, Dixième Avenue-Sud  
Tél.: LO 2-9204 173-27

**Percy et Sawyer...**

(Suite de la page 14)  
sont au programme. Robert Piau, aspirant au championnat du Canada dans la catégorie 150 lbs, en viendra aux prises avec le pugiliste allemand Paul Bredl, qui a été vaincu difficilement par Jimmy Field, dans la finale des Golden Gloves, alors que le dynamique Paul Gendron, d'Asbestos, se mesurera à Norman Auger, de Rock Island.  
En combat spécial de 5 rondes, le spectaculaire "Fantase" Lepage, de Drummondville, se mesurera à Robert Auger, de Rock Island. On sait que Lepage, qui fait un retour dans la boxe après s'être donné entièrement à la lutte pendant quelques années, a triomphé récemment de Jean-Guy Hamel, d'Asbestos, dans un combat demeuré mémorable dans la capitale de l'Amérique.  
Enfin, dans une préliminaire de 3 rondes, Ted Ménard, de Drummondville, une nouvelle recrue du pugilat, rencontrera Claude Mathieu, de Sherbrooke.



Les annonces classées sont une source vitale de renseignements

TARIF des Annonces Classées PRIX AU COMPTANT

PRIX A FACTURER 1 semaine 80.87

REGLEMENTS Toute copie de l'annonce doit être donnée avant 4 heures

NOUVELLETES Du 3 au 7 octobre pour jeunes filles par le P. Anselme

LA LOUER ENTREPOT 25 x 37, pouvant servir comme garage ou entrepôt

APPARTEMENT neuf, 4 grandes pièces, pres église et école

APPARTEMENT moderne, 5 pièces, chauffage, eau chaude à l'année

APPARTEMENT neuf, 4 chambres, chauffage, poêle, frigidaire

APPARTEMENT 4 pièces, chauffage, poêle, frigidaire

APPARTEMENT 2 pièces, à louer, chauffage, frigidaire

CHAMBRE double à louer à mesure de besoins et honoraires

LOCAL pouvant servir de salon de coiffure, pharmacie ou stationnement

LOGEMENT 4 pièces, à louer, occupation immédiate

LOGEMENT 3 pièces, à louer, occupation immédiate

LOGEMENT 3 pièces, à louer, occupation immédiate

A LOUER Logements à louer

LOGEMENT 4 pièces, troisième avenue dans un bon quartier

LOGEMENT 2 grandes pièces, chauffage, poêle, frigidaire

LOGEMENT 4 pièces, centre de la ville (112 St-François)

LOGEMENT 4 pièces, dans un bon quartier, chauffage, poêle

LOGEMENT 4 pièces, non chauffé, chambre de bain complète

LOGEMENT 3 pièces, salle de bain complète, prêt inscrit

LOGEMENT 4 pièces, salle de bain, chauffage, poêle

LOGEMENT 3 pièces, chambre de bain, semi-chauffé

LOGEMENT 3 grandes pièces, moderne, salle de bain

LOGEMENT 3 pièces, chauffage, poêle, frigidaire

LOGEMENT 3 pièces, non chauffé, à louer pour le novembre

LOGEMENT 6 pièces, non chauffé, à louer, centre de la ville

LOGEMENT 3 pièces, chauffage, eau chaude, occupation immédiate

LOGEMENT 3 pièces, à louer, occupation immédiate

A VENDRE Autos à vendre

LES MEILLEURS PRIX EN VILLE CHEZ SHERBROOKE MOTORS LTD.

L. Lamontagne, prop. Voitures neuves et usagées

Spécial de la semaine: Ford 1954 \$1850, Chevrolet 1951 \$550

et plusieurs autres voitures à prix spéciaux

Vendeurs autorisés par corbillards et ambulances

Nous avons un personnel compétent à votre service

ACHAT, VENTE, ECHANGE termes si désirés

Votre visite est toujours appréciée chez: SHERBROOKE MOTORS

2114, King-Ouest, Sherbrooke TEL. LO 2-5318

VENTE DE FIN DE SEMAINE Buick sedan 1954

Camions Ford 1/2 tonne 1952, Chevrolet 1/2 tonne 1952

Spécial de la semaine Cadillac coupé de ville 1951

Aucune offre raisonnable ne sera refusée

OUVERT LE SOIR EDGAR MONTMIGNY

A VENDRE Divers

LA BISCUITERIE KING est maintenant démenagée

PLOMBERIE EN GENERAL Matériaux de construction

REFRIGERATEUR "Norge", 11 pi. cu., 1956, neuf

MOBIlier de cuisine complet, comprenant table, 4 chaises

PROJETEUR sonore 16 mm, avec haut-parleur

MANTEAU monton, garni vison, 16 ch. sautoir

POUR \$100, vous pouvez avoir une des voitures suivantes

POUR \$100, vous pouvez avoir une des voitures suivantes

MOBIlier de chambre au complet, comprenant lit, table de nuit

GUITARE électrique, nouveau modèle, avec amplificateur

MOBIlier salon "Kroehler", 3 pièces, table de salon

LOT de bois usagés, planches 2 x 8, 2 x 10

FOURNAISE de cave, chauffant au bois, avec sept portes

FOURNAISE de cave, au charbon, pour 200 livres

A VENDRE Divers

LA BISCUITERIE KING est maintenant démenagée

PLOMBERIE EN GENERAL Matériaux de construction

REFRIGERATEUR "Norge", 11 pi. cu., 1956, neuf

MOBIlier de cuisine complet, comprenant table, 4 chaises

PROJETEUR sonore 16 mm, avec haut-parleur

MANTEAU monton, garni vison, 16 ch. sautoir

POUR \$100, vous pouvez avoir une des voitures suivantes

POUR \$100, vous pouvez avoir une des voitures suivantes

MOBIlier de chambre au complet, comprenant lit, table de nuit

GUITARE électrique, nouveau modèle, avec amplificateur

MOBIlier salon "Kroehler", 3 pièces, table de salon

LOT de bois usagés, planches 2 x 8, 2 x 10

FOURNAISE de cave, chauffant au bois, avec sept portes

FOURNAISE de cave, au charbon, pour 200 livres

A VENDRE Divers

LA BISCUITERIE KING est maintenant démenagée

PLOMBERIE EN GENERAL Matériaux de construction

REFRIGERATEUR "Norge", 11 pi. cu., 1956, neuf

MOBIlier de cuisine complet, comprenant table, 4 chaises

PROJETEUR sonore 16 mm, avec haut-parleur

MANTEAU monton, garni vison, 16 ch. sautoir

POUR \$100, vous pouvez avoir une des voitures suivantes

POUR \$100, vous pouvez avoir une des voitures suivantes

MOBIlier de chambre au complet, comprenant lit, table de nuit

GUITARE électrique, nouveau modèle, avec amplificateur

MOBIlier salon "Kroehler", 3 pièces, table de salon

LOT de bois usagés, planches 2 x 8, 2 x 10

FOURNAISE de cave, chauffant au bois, avec sept portes

FOURNAISE de cave, au charbon, pour 200 livres

A VENDRE Divers

LA BISCUITERIE KING est maintenant démenagée

PLOMBERIE EN GENERAL Matériaux de construction

REFRIGERATEUR "Norge", 11 pi. cu., 1956, neuf

MOBIlier de cuisine complet, comprenant table, 4 chaises

PROJETEUR sonore 16 mm, avec haut-parleur

MANTEAU monton, garni vison, 16 ch. sautoir

POUR \$100, vous pouvez avoir une des voitures suivantes

POUR \$100, vous pouvez avoir une des voitures suivantes

MOBIlier de chambre au complet, comprenant lit, table de nuit

GUITARE électrique, nouveau modèle, avec amplificateur

MOBIlier salon "Kroehler", 3 pièces, table de salon

LOT de bois usagés, planches 2 x 8, 2 x 10

FOURNAISE de cave, chauffant au bois, avec sept portes

FOURNAISE de cave, au charbon, pour 200 livres

CARTES PROFESSIONNELLES Avocats

BLANCHETTE, PELOQUIN ET SAVOIE, avocats, suites 305-307

DESURISSEAU, FORTIN et ROULLAND, avocats et procureurs

LEBLANC, DELORME, BARNARD & LEBLANC, Avocats

FLANGER, ST-JACQUES, SIROIS & Cie, C.A. Comptables agréés

MAINTENANCE DE FOURRURE USAGES

TELEVISIONS "Victor", 17 tubes, modèle de table

TRÉMBLAY TABAC 8 sortes tabac cigarettes

BIBLIOTHÈQUE vitrée, 4 tablettes, serv. complet

IMMEUBLES GINGUES INC., 843, Belvédère Sud

MAISON 2 grands logements de 4 pièces

VOUS désirez une maison de 6 chambres

MAISON 2 logements, un 4, un 6 pièces

MAISON 6 pièces, 2 chambres de bain

MAISON à vendre ou à louer, 138, Wellington-Nord

LA TRIBUNE est intéressante

A VENDRE Autos à vendre

ACHETEZ UNE VOITURE USAGÉE Chez CYR AUTOMOBILE LTEE

avec garantie de 6 mois ou 6,000 milles

1954 Mercury sedan, radio, pneus neufs

1954 Meteor Country, sedan, 6 passagers

1954 Meteor sedan, Niagara, très propre

1953 Ford sedan, radio, pneus neufs

1952 Dodge sedan, overdrive, pneus neufs

1952 Ford sedan, customline, radio, pneus neufs

1951 Mercury sedan, radio, moteur neuf

1951 Cadillac coupé de ville, 1951 Ford sedan

1951 Chevrolet 1/2 tonne, 1952 Chevrolet 1/2 tonne

A VENDRE Divers

LA BISCUITERIE KING est maintenant démenagée

PLOMBERIE EN GENERAL Matériaux de construction

REFRIGERATEUR "Norge", 11 pi. cu., 1956, neuf

MOBIlier de cuisine complet, comprenant table, 4 chaises

PROJETEUR sonore 16 mm, avec haut-parleur

MANTEAU monton, garni vison, 16 ch. sautoir

POUR \$100, vous pouvez avoir une des voitures suivantes

POUR \$100, vous pouvez avoir une des voitures suivantes

MOBIlier de chambre au complet, comprenant lit, table de nuit

GUITARE électrique, nouveau modèle, avec amplificateur

MOBIlier salon "Kroehler", 3 pièces, table de salon

A VENDRE Divers

LA BISCUITERIE KING est maintenant démenagée

PLOMBERIE EN GENERAL Matériaux de construction

REFRIGERATEUR "Norge", 11 pi. cu., 1956, neuf

MOBIlier de cuisine complet, comprenant table, 4 chaises

PROJETEUR sonore 16 mm, avec haut-parleur

MANTEAU monton, garni vison, 16 ch. sautoir

POUR \$100, vous pouvez avoir une des voitures suivantes

POUR \$100, vous pouvez avoir une des voitures suivantes

MOBIlier de chambre au complet, comprenant lit, table de nuit

GUITARE électrique, nouveau modèle, avec amplificateur

MOBIlier salon "Kroehler", 3 pièces, table de salon

A VENDRE Divers

LA BISCUITERIE KING est maintenant démenagée

PLOMBERIE EN GENERAL Matériaux de construction

REFRIGERATEUR "Norge", 11 pi. cu., 1956, neuf

MOBIlier de cuisine complet, comprenant table, 4 chaises

PROJETEUR sonore 16 mm, avec haut-parleur

MANTEAU monton, garni vison, 16 ch. sautoir

POUR \$100, vous pouvez avoir une des voitures suivantes

POUR \$100, vous pouvez avoir une des voitures suivantes

MOBIlier de chambre au complet, comprenant lit, table de nuit

GUITARE électrique, nouveau modèle, avec amplificateur

MOBIlier salon "Kroehler", 3 pièces, table de salon

A VENDRE Divers

LA BISCUITERIE KING est maintenant démenagée

PLOMBERIE EN GENERAL Matériaux de construction

REFRIGERATEUR "Norge", 11 pi. cu., 1956, neuf

MOBIlier de cuisine complet, comprenant table, 4 chaises

PROJETEUR sonore 16 mm, avec haut-parleur

MANTEAU monton, garni vison, 16 ch. sautoir

POUR \$100, vous pouvez avoir une des voitures suivantes

POUR \$100, vous pouvez avoir une des voitures suivantes

MOBIlier de chambre au complet, comprenant lit, table de nuit

GUITARE électrique, nouveau modèle, avec amplificateur

MOBIlier salon "Kroehler", 3 pièces, table de salon



SI... VOUS RECHERCHER UNE MARCHANDISE POUR SA BEAUTE, SA QUALITE, et MEILLEUR MARCHE

VOYEZ... *Levesque Limitée* **MEUBLES.**

TOUTE LA FAMILLE DESIRE UN ELECTROHOME!



CANTERBURY  
22 lampes, image 24", Console avec 2 haut-parleurs.  
**\$399.50**

*Electrohome*

VOUS ETES ASSURES D'UN SERVICE PARFAIT CHEZ LEVESQUE LIMITEE

Depuis nombre d'années, notre Département du Service est sous la direction de gens expérimentés, dont M. Roméo Paquette, qui fut chef-ingénieur durant 20 ans au poste CHLT.



ROMEO PAQUETTE



BARCELONA  
Radio-phonograph-TV combiné, 27 lampes, 2 haut-parleurs, image 21".  
**\$499.50**

*Electrohome*



TUSCANY  
22 lampes, image 21", modèle Console.  
**\$359.50**

**GRATIS**  
JOLIE MONTRE GARANTIE pour dames ou messieurs

SERVICE EXCLUSIF A LEVESQUE

- ★ ASSURANCE-DECES ★ ASSURANCE-INCENDIE
- QUI LIBERENT LE SOLDE DE VOTRE COMPTE
- ★ LEVESQUE finance vos comptes à termes, sans intermédiaire




BRUNSWICK  
22 lampes, image 21", modèle Console.  
**\$379.50**

A SHERBROOKE!... COMME PARTOUT AU CANADA!...  
ELECTROHOME est renommé pour avoir l'image la plus parfaite sur son écran.

VOYEZ-LES CHEZ

"VOTRE SATISFACTION - NOTRE BUT"  
"YOUR SATISFACTION - OUR AIM"  
*Levesque Limitée*  
**MEUBLES...FURNITURE**

38 SUD, RUE WELLINGTON

SHERBROOKE

TEL.: LO. 2-4765

Succursales: COOKSHIRE et ROCK ISLAND

